

**MÉTÉO**

Aujourd'hui: le temps sera ensoleillé, quelques cumulus se développeront sur les crêtes du Jura et des Alpes.

Demain: en général ensoleillé et très chaud. Tendence aux orages dès mercredi soir. Jeudi et vendredi: en partie ensoleillé.

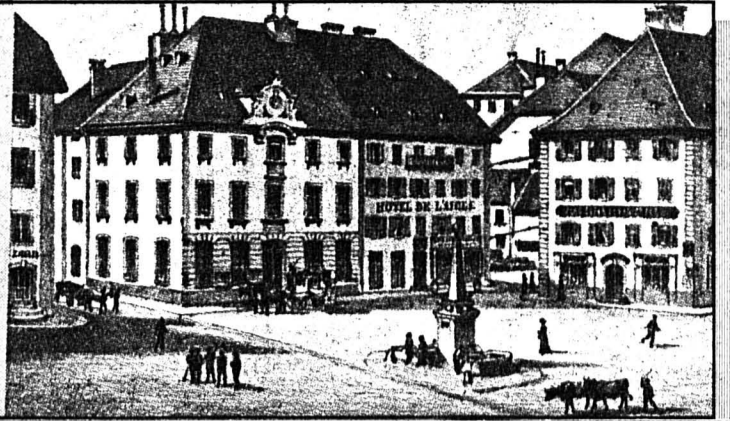
|                              |     |     |        |                                 |
|------------------------------|-----|-----|--------|---------------------------------|
| Lac des Brenets<br>750,31 m  |     |     |        | Lever Coucher<br>5 h 36 21 h 27 |
| Lac de Neuchâtel<br>429,38 m | 25° | 10° | 3500 m | 14 h 46 1 h 54                  |

Fête à souhaiter lundi 12 juin: Guy

### La Chaux-de-Fonds aux prises avec l'eau

Alors que Les Brenets et Le Locle possédaient trois belles fontaines et qu'à La Sagne presque chaque ménage en avait une, La Chaux-de-Fonds n'en possédait qu'une. Cela dura presque jusqu'en 1887. Dans notre page «Ouvert sur le patrimoine», André Tissot vous raconte l'histoire de ce difficile approvisionnement.

La Chaux-de-Fonds, place de l'Hôtel-de-Ville, vers 1850.



# L'Impartial

**OPINION**

## Reprendre à zéro

Gorbatchev à Bonn. Le premier sommet germano-soviétique à se tenir en territoire ouest-allemand depuis huit ans.

N'étaient-ce les événements de Chine, la rencontre eût peut-être marqué un tournant décisif pour notre continent tout entier. Mais les massacres de Pékin ont illustré que la longue marche du communisme vers la libéralisation était balisée de multiples aléas. Dès lors, si puissantes que soient ses envies de neutralisme et de réunification, la RFA témoignera, sans doute, de plus de retenue qu'elle n'en avait primitivement eu l'intention.

Il n'en reste pas moins que, tout autant que les troubles du Céleste-Empire, la visite de M. Gorbatchev risque fort de remodeler tout le visage du monde jusqu'à la fin du siècle.

La question des relations germano-soviétiques domine, en effet, tous les autres problèmes du Vieux-Continent, y compris celui de la création du Marché commun de 1992.

Depuis la fin de la guerre, nous avons vécu sous le symbole du méchant Allemand ou, pour certains esprits plus simplistes, du Boche conquérant et arrogant.

La consécration du Marché commun effacera ce qui est devenu un mythe pur. Désormais, en acceptant la Communauté, les pays européens témoignent qu'ils considèrent l'Allemagne comme un de leurs pairs.

Comment, dès lors, empêcher de bonne foi et logiquement cette Allemagne lavée de tous ses péchés passés, de traiter avec l'URSS et d'essayer d'obtenir une réunification qu'elle appelle de tous ses vœux. Jusque dans sa constitution!

En raison des massacres de Pékin, on n'osera pas rompre carrément et officiellement avec le passé. Mais dans le «non-dit», le «non-publié», il serait extraordinaire qu'on ne pose pas quelques solides jalons.

Au demeurant, est-ce néfaste? Pour notre continent une Allemagne réunifiée, neutraliste, sans armée, serait-elle fatalement un avantage pour Moscou et une défaite pour l'Europe?

De 1949 à 1955, l'OTAN a existé sans l'Allemagne. Pourquoi ne survivrait-elle pas au départ de celle-ci?

Toute attaque surprise venant de l'Est n'aurait-elle pas lieu en passant par l'Allemagne. Est-il si important, en conséquence qu'elle soit démilitarisée? Si ses flancs, notamment la Suisse et l'Autriche, possèdent des armées fortes et efficaces, n'est-ce pas une garantie?

D'autre part, déchargée de ses dépenses d'armement, la RFA ne pourrait-elle pas distribuer les bénéfices qu'elle tirerait de cette situation aux autres Etats de la Communauté et au tiers monde.

Pour l'instant, il ne s'agit pas d'opter dans la fascination de l'effet Gorbatchev. Il s'agit de réfléchir et d'analyser. De reprendre à zéro.

Willy BRANDT

# L'ordre règne à Pékin

## Deng présenté comme le sauveur de la Chine

Une semaine après l'écrasement du mouvement contestataire à Pékin, les médias chinois présentaient hier Deng Xiaoping comme le sauveur d'un pays placé au bord du chaos par la «contre-révolution».

Toute la journée, la télévision et la radio ont martelé les termes d'un panégyrique du Quotidien du Peuple à la gloire du vieux dirigeant de 84 ans, réapparu sur les écrans de télévision vendredi après trois semaines de confusion au sommet.

Pour l'organe du Parti communiste, Deng a fait preuve d'une perception et d'une vision hors du commun face au mouvement étudiant d'avril et mai, ce «carrefour historique de la vie et de la mort devant lequel se trouvaient le parti et la nation».

Les images diffusées au journal télévisé de hier soir ont montré que la normalisation était déjà bien engagée.

**VAGUE D'ARRESTATIONS**

Au lendemain de l'annonce d'une vague d'arrestations à Pékin - 400 pour la seule capitale -, à Shanghai et dans d'autres grandes villes de province, on a pu voir hier des images de nom-

breux détenus interrogés sous la menace d'une arme.

Radio-Pékin a annoncé hier l'arrestation de 74 personnes, parmi lesquelles des étudiants accusés de meurtre et de pillage, depuis le 8 juin à Pékin. On ignorait toutefois si ces arrestations venaient en plus des 400 annoncées samedi.

Toujours selon la radio, l'activité de la plupart des unités de production de la capitale a été partiellement ou complètement arrêtée pendant la première semaine de juin, représentant un manque à gagner estimé à près de 100 millions de yuan (environ 46 millions de frs).

**UN ÉTUDIANT DE HONG KONG APPRÉHENDÉ**

Le ministère chinois des Affaires étrangères a par ailleurs annoncé l'arrestation dimanche d'un étudiant de Hong Kong qui essayait de quitter le pays à l'aéroport de Shanghai. Radio-Shanghai avait auparavant affirmé que cet étudiant, Yao Yongzhan, dirigeait «l'association autonome des étudiants de Shanghai».

Les autorités consulaires britanniques de Hong Kong ont



Démonstration de force de l'armée sur la place Tien An Men. (Bélino AP)

demandé des éclaircissements au ministère chinois.

**RÉFUGIÉS À L'AMBASSADE**

Les autorités chinoises ont enfin lancé un mandat d'arrêt contre

le dissident Fang Lizhi et son épouse, qui sont réfugiés à l'ambassade des Etats-Unis à Pékin, a annoncé dimanche l'agence Chine Nouvelle reçue à Hong Kong.

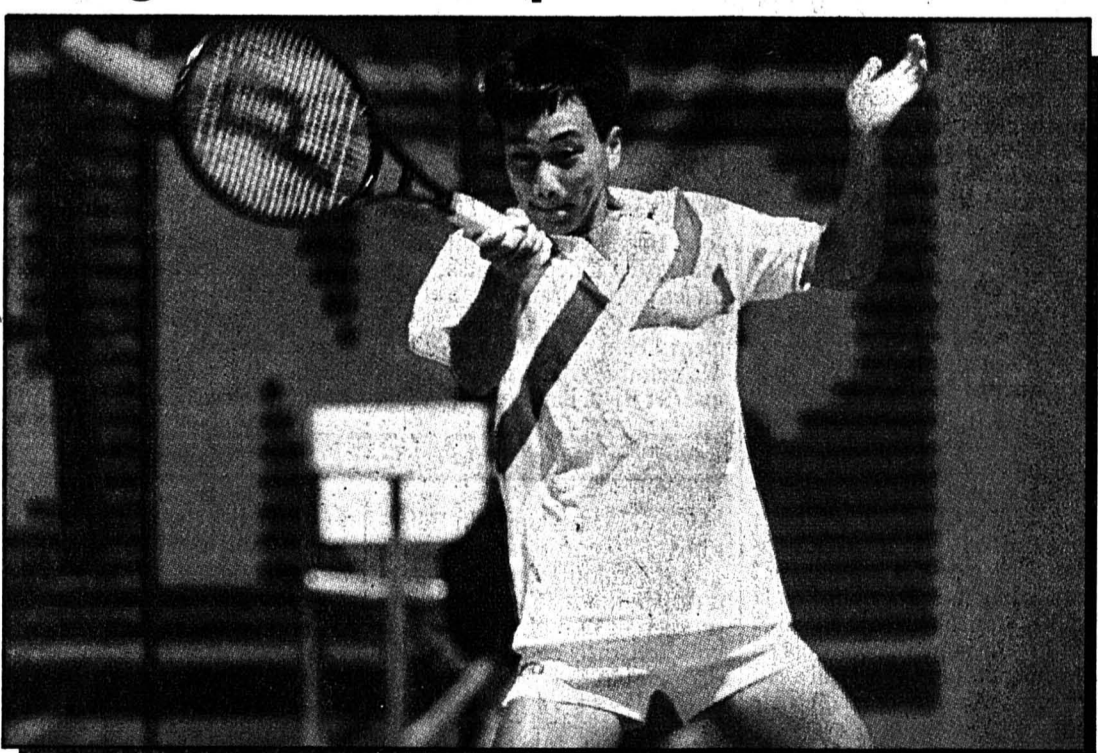
M. Fang, un astrophysicien,

et sa femme, Li Shuxian, sont accusés d'avoir «commis des crimes de propagande contre-révolutionnaire», a précisé l'agence.

(ats, afp, reuter)

## Les outsiders à la noce

### Chang et Sanchez s'imposent à Roland-Garros



Le nouveau phénomène du tennis Michael Chang inscrit son nom au palmarès de Roland-Garros. (ASL)

**SPORTS 6 - 9 - 11 - 13 - 15 - 16**

## Succès des modérés

### Elections en Nouvelle-Calédonie

Les élections provinciales, qui se sont déroulées dans le calme hier en Nouvelle-Calédonie, cinq semaines après l'assassinat de deux leaders indépendantistes, ont renforcé le processus de réconciliation dans l'archipel français du Pacifique sud, estiment les observateurs.

Ce scrutin, par lequel les Néo-Calédoniens étaient appelés à élire 54 membres des trois assemblées de province (Sud, Nord, et îles Loyauté), a renforcé l'assise des deux principaux partis de l'archipel, le parti anti-indépendantiste (RPCR) et le parti indépendantiste (FLNKS), qui avaient signé des accords de paix en juin 1988.

Selon les résultats officiels, le Rassemblement pour la Nouvelle-Calédonie dans la République (RPCR, émanation du RPR néo-gaulliste de la métropole) a obtenu la majorité absolue dans la province Sud, la plus développée et celle où sont concentrés les habitants de souche européenne, avec 21 des 32 sièges.

Le Front de Libération National Kanak et Socialiste (FLNKS) a largement remporté les élections dans la province Nord (11 des 15 sièges) et devance ses adversaires dans la province des îles Loyautés (est de l'archipel) avec 4 sièges sur 7.

(ats, afp)

Eugenio Beffa

COULEURS ET VERNIS

LA CHAUX-DE-FONDS  
Série 28  
NEUCHÂTEL  
Droz 4  
Le spécialiste du pistolet à peinture

**VOITURE NEUVE OU OCCASION ... C'EST AU GARAGE DES 3 ROIS QUE VOUS FEREZ LE MEILLEUR CHOIX**

EXPOSITION



## ÉVÈNEMENT

## La main de toutes les couleurs

«S.O.S. Racisme» se porte bien. Samedi soir, les «potes», venus des quatre coins de la France, et même d'ailleurs, étaient trois cent mille à assister au cinquième «concert de l'égalité» sur l'esplanade du Château de Vincennes.

Les organisateurs du mouvement de «la petite main de toutes les couleurs» avaient pensé, en cette année du bicentenaire, dédier la messe à Toussaint Louverture, un esclave dominicain chef de la révolte des Noirs de l'île en 1791 et grâce auquel l'esclavage fut aboli en 1794.

Mais samedi soir, actualité oblige, les étudiants chinois lui ont ravi la vedette car, comme le déclarait Harlem Désir, «les Chinois se battent encore pour la liberté et la fête de SOS Racisme, c'est d'abord une grande fête des droits de l'homme».

Et qui dit fête, pense stands, bancs et guinguettes.

Des marchands ambulants vendent des badges en plastique noir où sont inscrits, en caractères chinois, les mots «Liberté» et «Démocratie».

A l'entrée du village, qui regroupe les divers comités de SOS Racisme en France et à l'étranger, le stand des étudiants chinois de France est couvert de couronnes mortuaires en papier sur lesquelles sont inscrits des idéogrammes appelant les gens à se souvenir des récents massacres.

Mais si pour certains l'heure est à la solidarité pékinoise, des dizaines de milliers de participants sont venus, eux, pour écouter de la musique, danser et s'amuser.

Le temps n'est plus au discours. Sur un air de raï, on chante en arabe tout en simulant une danse du ventre. Les nourrissons, «abandonnés par leurs mères qui s'éclatent comme des bêtes», dorment dans leurs landaux tandis que Mory Kanté égrène son définitivement célèbre Yeke Yeke.

Harlem Désir prend une dernière fois la parole pour rappeler le combat des peuples polonais et sud-africain, des compagnons de combat de Jean-Marie Tjibaou et le droit des «deux peuples palestiniens et israéliens à vivre sur la même terre».

Il est 22h30, Higelin entre en scène. Jack Lang et Lionel Jospin viennent écouter le premier morceau du baladin, avant de s'éclipser avec Harlem Désir.

Pour les autres, la fête durera jusqu'à l'aube.

Les échos auront-ils résonné jusqu'à Pékin ?

Nicolas BRINGOLF

## La Jordanie dénonce Soldats iraniens au Liban

Le ministre jordanien des affaires étrangères Marouan Kassem a annoncé que deux régiments de soldats iraniens se trouvent au Liban, selon l'édition dominicale du «Jordan Times», quotidien en langue anglaise.

«La présence de militaires iraniens au Liban constitue une tentative pour diviser l'Etat libanais indépendant en renforçant les querelles partisans, ce qui en outre renforce les intérêts israéliens», a notamment déclaré le ministre jordanien.

Selon des sources à Baalbek, dans l'est du Liban, quelque 500 gardiens de la Révolution sont arrivés le mois dernier afin de renforcer les 3.000 hommes que compte la garnison. (ap)

En rupture avec le passé  
Nouveau gouvernement soviétique constitué

Le premier ministre soviétique Nikolaï Ryjkov a rompu de façon décisive avec le passé en dévoilant samedi un nouveau gouvernement drastiquement réduit et composé plus d'experts que d'apparatchiks», relevaient les observateurs.

M. Ryjkov, dont les nominations annoncées par la télévision samedi doivent être confirmées par le Soviet suprême, a indiqué qu'il créait des ministères «différents en qualité de ceux du passé».

Le gouvernement proposé, compte - avec 57 ministres - moitié moins de portefeuilles que le précédent. M. Ryjkov a souligné que ses choix avaient été motivés par l'expérience professionnelle et technique des candidats et fait observer que les ministères centraux perdront «bon nombre de leurs fonctions économiques».

Les ministères à vocation économique, qui passent de 52 à 32, avaient surtout été critiqués pour les effets de leur ingérence dans le secteur de la production industrielle et notamment le ralentissement du processus de réformes orientées vers le développement de l'économie de marché.

Le nouveau gouvernement, qui devrait se concentrer sur le développement à long terme, sur la base de progrès scientifiques et techniques et d'une politique d'investissements, pourrait offrir une nouvelle impulsion à la stratégie réformatrice du président Mikhaïl Gorbatchev.

Bien que la composition complète du gouvernement ne soit pas encore publique, M. Ryjkov a dressé la liste de ses priorités dans son discours intégralement publié dimanche par le quotidien du PC, la Pravda.

Une nomination, pourrait être d'importance si elle est confirmée, celle de l'ex-chef de la Commission nationale des Prix, Valentin Pavlov, en remplacement du très critiqué ministre des finances, Boris Gostev. Le nouveau ministre sera chargé de superviser un budget d'austérité visant à éliminer le déficit budgétaire dans les six ans à venir.

## SOUICIS DU POUVOIR

M. Ryjkov a aussi annoncé la création de deux nouvelles commissions d'Etat qui reflète les soucis du pouvoir: l'une sur la réforme économique et l'autre sur les «situations extraordinaires».

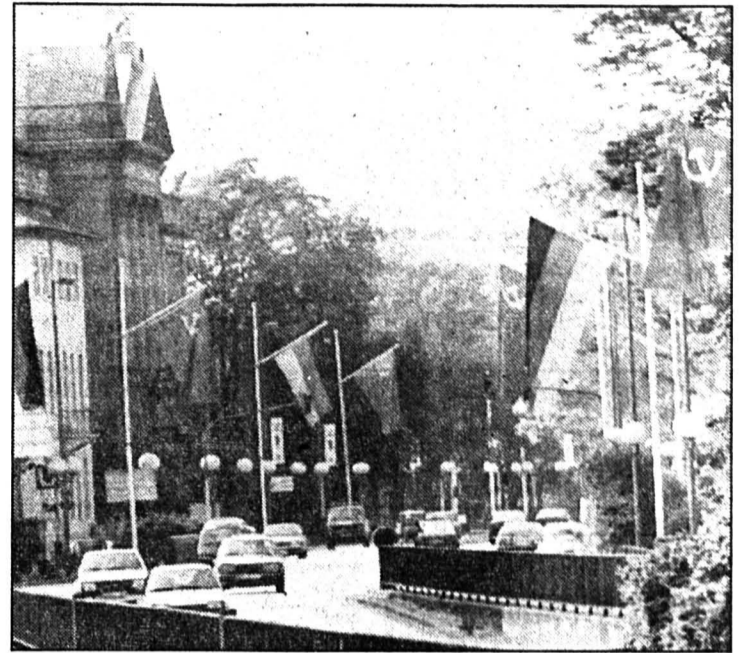
Cette dernière commission, à la lumière des récentes catastrophes qui ont frappé le pays, depuis le tremblement de terre de décembre en Arménie jusqu'au très grave accident ferroviaire dans l'Oural, supervisera les activités des différentes administrations pour tenter d'avoir un rôle préventif et d'assurer la rapidité et la coordination des opérations de sauvetage.

M. Ryjkov a fait observer que seuls dix ministres conserveront leurs postes dans le nouveau cabinet, soulignant que plus de la moitié des remplacés partaient en retraite. Les autres, a-t-il dit, seront redéployés et la moyenne d'âge du nouveau gouvernement sera de 55 ans.

Selon l'agence Tass, parmi les 10 qui conservent leur portefeuille figurent notamment le ministre des affaires étrangères, Edouard Chevardnadze, le chef du KGB, Vladimir Krioutchkov et le ministre de la défense, le général Dmitri Iazov.

## L'APPAREIL DU PARTI VISÉ

L'insistance de M. Ryjkov sur les qualités professionnelles de sa nouvelle équipe, qui devrait



Drapeaux déployés dans Bonn où Mikhaïl Gorbatchev doit arriver aujourd'hui pour une visite de quatre jours. Sa première en RFA. (Béline AP)

prendre ses fonctions après le 26 juin, pourrait également marquer une nouvelle avancée dans le combat de M. Gorbatchev contre l'appareil du parti, relève-t-on à Moscou.

Nombre de ceux qui ont perdu leur poste sont des membres

du Comité central qui devraient normalement abandonner leur siège au sein de cette institution lors du prochain plenum. Cent dix en tout ont déjà accepté pour cette raison de quitter le Comité central en avril dernier. (ats, afp)

Entourée de mystère  
Mort d'Albert Spaggiari en France

Albert Spaggiari en 1977, après le casse de Nice, avait été arrêté par la police. Il s'évadera spectaculairement la même année. (Béline AP)

Albert Spaggiari est mort à 57 ans comme il avait vécu: entouré de mystère et sur un nouveau coup de théâtre. Avec une fin à la fois médiatique et dérisoire. Son corps, déposé par deux hommes masqués vendredi dans la villa de sa mère à Hyères (Var), a subi hier matin une autopsie à la morgue de l'hôpital de Font-Pré à Toulon.

Les médecins légistes ont établi que c'est un cancer du poulmon qui est venu à bout de «Monsieur Albert», le truand du «casse du siècle» niçois en cavale depuis 12 ans, a-t-on appris de sources judiciaires.

Le fameux casse de Nice, contrairement à ce qui avait été écrit çà et là et bien qu'il eût rapporté près de 50 millions de FF (environ 12 millions de francs suisses) en juillet 1976 au gang des égoutiers, n'avait pas enrichi le «cerveau» de l'affaire. Albert Spaggiari, qui avait 44 ans à l'époque, se serait contenté, dit-on, lors du partage du fabuleux butin rafflé pendant le week-end du 14 juillet, de deux millions de FF. Ce pactole n'allait pas lui permettre de mener une existence de milliardaire. Son coup réussi - un coup qui avait mis sur la paille de nombreux petits déposants mais qui lui avait valu aussi une certaine sympathie

dans le public (n'avait-il pas signé son exploit «Sans arme, sans haine et sans violence») - il allait devoir rendre des comptes à la justice. Mais, arrêté quelques mois plus tard, il allait ménager un nouveau coup de théâtre.

Le 10 mars 1977, lors d'un interrogatoire dans le bureau du juge Bouazis, il sautait par la fenêtre du premier étage du Palais de justice de Nice, atterrissait sur le toit d'une voiture en stationnement et disparaissait sur une moto de forte puissance dont le pilote l'attendait, moteur en marche. Quelques semaines plus tard le fugitif faisait à nouveau parler de lui en adressant un chèque au propriétaire de la voiture dont il avait défoncé le toit lors de son évasion, puis en dédouanant un suspect qui avait été accusé à un moment d'être le motard de l'évasion.

Commençait alors une longue errance à travers le monde. On signalait Spaggiari au Paraguay, où il restaurait des vieilles maisons, au Brésil, en Argentine, en Europe, en Espagne et en Italie et même en France où il serait revenu dans sa villa de l'arrière-pays niçois, au nez et à la barbe des policiers qui, il faut bien le dire, ne le recherchaient plus avec une grande intensité. (ap)

Le général rend son tablier  
Coup dur pour Israël en Cisjordanie

Le ministère israélien de la Défense a entériné hier la demande du général Amram Mitzna, l'un des responsables du maintien de l'ordre en Cisjordanie occupée, de quitter son poste l'été prochain. Cet officier ayant une réputation d'humaniste sera remplacé dès fin août, a-t-on appris de source proche du ministère.

Le général Mitzna (44 ans) est, depuis le début de l'Intifada en décembre 1987, l'un des principaux responsables du maintien de l'ordre en Cisjordanie, qui relève du commandement militaire de la région centre d'Israël.

Pour les Palestiniens, c'est une nouvelle victoire. Pour Israël, c'est un coup dur, estiment les observateurs.

Officiellement, le général Mitzna a demandé à être relevé «afin de pouvoir retourner sur les bancs de l'Université». L'argument, notent les observateurs, n'a cependant convaincu personne. Donné comme humaniste, cet officier a été rebuté par la «sale guerre» qu'il a dû mener contre des enfants armés de lance-pierres et de bouteilles incendiaires.

«Du fait de sa seule présence au poste de commandant du secteur centre, il aura donné à certains l'illusion que, lui parti, on pourrait écraser en un tour de mains et en y mettant les grands moyens, le soulèvement palestinien», écrivait dimanche le quotidien Haaretz (indépendant).

Le journal faisait allusion aux propos attribués récemment au Premier ministre Yitzhak Shamir, qui, apprenant la volonté du général Mitzna de se retirer, aurait affirmé: «Bientôt, nous en finirons avec l'Intifada».

Le général Moshé Bar Kokhba, l'un des candidats à la succession du général Mitzna, a d'ailleurs déjà soumis aux responsables israéliens un plan «énergique» pour reprendre en mains la situation en Cisjordanie.

«Nommez-moi au poste de commandant du secteur centre et je vous liquiderai l'Intifada», a-t-il déclaré, selon le quotidien Hadashot (indépendant), au ministre de la Défense Yitzhak Rabin. (ats, afp)

Joan Baez «censurée»  
Incidents lors d'un concert à Bratislava

Des incidents à caractère politique ont émaillé un concert de la chanteuse américaine Joan Baez samedi soir à Bratislava (Slovaquie), ont rapporté dimanche à Prague des membres de la Charte 77, mouvement tchécoslovaque de défense des droits de l'homme. Joan Baez avait invité plusieurs «activistes indépendants», parmi lesquels le dramaturge et opposant Vaclav Havel - récemment libéré et suivi de près par des membres de la police politique (STB) - à l'intérieur du véhi-

cule qui la conduisait à ce concert. Elle a présenté au public «Vaclav Havel et ses amis en tant que ses invités», déclenchant des applaudissements, selon les mêmes sources.

Après des titres en anglais, espagnol et polonais, elle a «présenté en slovaque une chanson qu'elle a dédiée à la Charte 77, à l'Association pacifiste indépendante (créée l'année dernière en Tchécoslovaquie) et à Petr Cibulka», un prisonnier politique membre de la Charte 77, de la

Section de Jazz - un groupe culturel interdit - et de plusieurs autres mouvements d'opposition au régime tchécoslovaque actuel.

Le micro a été coupé à deux reprises lors de la prestation de la chanteuse américaine. La conférence de presse prévue à l'issue de ce récital a été annulée par le directeur du festival de musique pour «non-respect par Joan Baez des clauses de son contrat», a-t-on ajouté de mêmes sources. (ats, afp)

## LE MONDE EN BREF

**VESOUL.** - Un train Bâle - Paris a pris un retard de quelque 45 minutes, par la faute d'un handicapé mental qui promenait une charrette sur la voie, en rase campagne, près de Vesoul.

**MISTRAL.** - L'Arabie séoudite vient d'accepter d'acheter un système défensif français de missiles sol-air Mistral, financé en partie par des exportations agricoles et pétrochimiques.

**CANAVERAL.** - Une fusée américaine «Delta-2» transportant un satellite militaire a été mise à feu avec succès samedi, après cinq essais infructueux.

**ITALIE.** - Le président du Sénat italien, M. Spadolini, a abandonné ses efforts de médiation pour régler la crise politique du pays.

**LONDRES.** - Le chef de l'Etat polonais, le général Jaruzelski, a quitté Londres pour Varsovie, au terme d'une visite officielle de 36 heures, la première d'un dirigeant communiste polonais en Grande-Bretagne.

**NOURRISSONS.** - Un pédiatre britannique estime que de deux à dix pour cent des bébés victimes du syndrome de la «mort subite du nourrisson» ont en réalité été tués par leur mère.

**URSS.** - Une collision entre un train venant d'une station de la mer Noire et un autocar a fait 31 morts dans la République soviétique de Russie.

**COLOMBIE.** - La police colombienne a mis fin aux activités d'une école de tueurs à gages, en pleine jungle à l'est de la Colombie.

**BERLIN-EST** - Environ 150 jeunes ont fait irruption dans les locaux de Berlin-Ouest où a lieu l'assemblée de l'Eglise protestante ouest-allemande, afin d'empêcher qu'une association de défense des droits de l'homme puisse y prendre la parole.



**Menuiserie-Ébénisterie**



**Humair**

Maîtrise fédérale

Collège 96  
☎ 039/28 32 57  
La Chaux-de-Fonds

**TOUJOURS EN FORME  
AVEC  
KOLB-OLIGO**

**BOULANGERIE-PÂTISSERIE  
BALANCE 5 – ☎ 28 32 52  
LA CHAUX-DE-FONDS**



**PHARMACIE  
COOPÉRATIVE**

Avenue  
Léopold-Robert 108  
☎ 039/23 48 83

**NATUROPATHIE  
HOMÉOPATHIE**

*toujours à votre service!*

Vous trouverez tout pour votre jardin dans notre  
**magasin: passage du Centre 5**

Outillages – Graines – Tourbe – Terre – Engrais – Tondeuses à gazon – Produits antiparasitaires – etc.

**Une seule adresse:**  
**Société d'agriculture**

Office commercial, bureaux, entrepôts et atelier mécanique  
Rue des Entrepôts 19  
☎ 039/26 40 66

*Une réponse à toutes les soifs*



**HERTIG VINS SA**

2304 La Chaux-de-Fonds  
Rue Blaise-Cendrars 13  
☎ 039/26 57 33

**Beck & Co SA**

**Fruits et légumes  
Denrées alimentaires**

Serre 19 - 21  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 32 17  
ou 039/28 26 31

**Home l'Escale**

Numa-Droz 145 – La Chaux-de-Fonds – ☎ 039/23 91 95

**Mercredi 14 juin  
de 11 à 21 heures**



**GRAND PONT**

M. et Mme G. Turale  
Av. Léopold-Robert 118  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 46 88

*Spécialités du patron  
Salles pour sociétés et banquets  
Repas d'affaires – Terrasse  
Cuisine soignée*



**Restaurant  
CTMN**

Louis-Chevrolet 50  
☎ 039/26 51 52

- Notre nouvelle carte de brasserie
- Salle pour banquet et mariage jusqu'à 150 personnes
- Dortoirs Fr. 14.50 avec petit déjeuner

Ouvert tous les jours

**Grand marché**

**Machines modernes  
Plus d'odeurs  
Traitement spécial (F)  
Qualité – Rapidité**



**Nettoyage chimique**

17, rue D.-Jeanrichard, La Chaux-de-Fonds



**Chauffage  
Sanitaire  
Ferblanterie  
Ventilation**


**Winkenbach SA**

La Chaux-de-Fonds  
Rue du Locle 9  
☎ 039/26 86 86

**aux puces**

**Vente: artisanat maison**


**Edouard Seiler**



Alimentation générale

Recrètes 31  
☎ 039/26 83 73  
2300 La Chaux-de-Fonds

Livraison à domicile

**Moser** 

Comestibles – Succ. J. Locorotondo  
Serre 59 – ☎ 039/23 26 88

**POISSONS FRAIS**  
du lac ou de mer


**VOLAILLES**

Menu du jour: jambon à l'os  
pommes frites  
salade de saison  
**Fr. 10.–**

Petite restauration: ramequin au fromage  
vol-au-vent  
grillade  
**pâtisserie du chef**  
Vente à l'emporter


**RENAUD BIERI**

Ingénieur diplômé



Entreprise de maçonnerie

2300  
La Chaux-de-Fonds  
Rue Daniel-Jeanrichard 41  
☎ 039/23 03 77



Mariages, sociétés, excursions  
Devis sur demande

**Voyages-Autocars Giger**

Av. Léopold-Robert 114,  
La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/23 75 24

dès 17 heures

**Musique, ambiance  
avec Gilbert Schwab**  
Vedette de l'accordéon

**Pierre Cossa**

**Gypserie-Peinture**

☎ 039/23 17 95  
Rue du Nord 189  
2300 La Chaux-de-Fonds



**Ernest Leu**

Bureautique  
Machines de bureau

**Restez branché,  
soyez FAX**

Charrière 13, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 71 28

Nous vous recommandons vivement nos fournisseurs et autres annonceurs.

Nous remercions pour leur précieuse et permanente collaboration:

**les montres EBEL et cafés LA SEMEUSE**

121603



**HOTEL  
RESTAURANT  
DU MOULIN**

La Chaux-de-Fonds  
**CHEZ LE P'TIT GRAC!**  
039.26.42.26



**AU COQ D'OR**

Comestibles von Kaenel  
Service traiteur

Place du Marché 8, ☎ 039/28 43 43  
Av. L.-Robert 66, ☎ 039/23 20 33  
Saint-Imier, ☎ 039/41 44 86

**P.-A. Nicolet SA**

**Vins  
et liqueurs**

Charrière 82  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 46 71

**BERNINA**

La machine à coudre la plus vendue en Suisse

**M. Thiébaud**

Av. Léopold-Robert 31  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 21 54



**Boucherie de l'Abeille**

Gérard Monney  
Paix 84 Tél. 039 / 23 20 88  
2300 La Chaux-de-Fonds

Spécialités: saucisse médaille d'or  
grillade de campagne

**On livre à domicile**

**Œufs et viande en gros**

**Gobet S.A.**

Rue du Parc 2  
☎ 039/28 67 21



# Contre l'oppression en Chine

## Manifestation de solidarité à Berne

Quelque 2000 personnes - 1400 selon la police municipale bernoise - ont manifesté samedi après-midi à Berne leur solidarité avec les étudiants chinois.

Les manifestants ont marché en un long cortège funèbre sur l'ambassade de Chine devant laquelle ils ont déposé des couronnes de fleurs. Ils exigeaient que cessent immédiatement les arrestations et les exécutions dont est actuellement victime la communauté universitaire chinoise qui fait l'objet de purges. Autorisée, la manifestation s'est déroulée sans incident.

Convoqués par l'Association des étudiants chinois de Suisse et l'Union nationale des étudiants de Suisse (UNES), les manifestants parmi lesquels figuraient plusieurs centaines de Chinois, se sont réunis sur l'Helvetiaplatz. Plusieurs orateurs ont alors fait part de leur tristesse et de leur consternation après les événements sanglants de Chine. Un Chinois qui a vécu ces jours de troubles a décrit ses

impressions. La conseillère nationale Ursula Ulrich (PS/SO) a pris la parole pour exiger que les Chambres protestent rapidement et vigoureusement contre ce qui s'est passé à Pékin. Des sanctions économiques sont également à envisager.

Les banderoles brandies par les manifestants appelaient à se solidariser avec les Chinois mais aussi à protester et à compatir. Sur l'une d'elles portées par des Chinois, on pouvait lire en anglais: «Le peuple vaincra».

Vers 15 h 20, après une minute de silence et la reprise en chœur de l'hymne national chinois, les manifestants ont pris en silence la direction de l'ambassade de la République populaire de Chine bouclée par la police. Une délégation a pu se rendre jusque devant le portail d'entrée de l'ambassade qui est toutefois resté fermé. Personne n'a daigné sortir pour prendre réception de la déclaration de protestation adoptée par les manifestants.

Ceux-ci disent dans cette déclaration toute leur «indigna-

tion» et leur «dégoût» face aux massacres que l'armée chinoise de «libération populaire» a perpétrés contre les étudiants et la population de Pékin. «Nous portons le deuil des milliers de personnes qui ont été bestialement massacrées», écrivent encore les manifestants qui condamnent la «répression brutale d'un mouvement populaire pacifique».

Les manifestants se sont dispersés dans le calme vers 16 h 15 sans que la police ait eu à déplorer d'incident.

### DES MILLIERS DE SIGNATURES

L'UNES a par ailleurs réuni plusieurs milliers de signatures au bas d'une pétition adressée au Conseil fédéral demandant que l'on vienne en aide à la population chinoise. Si la répression des forces démocratiques devait se poursuivre, la Suisse aurait à examiner si elle ne devrait pas rompre ses relations politiques et économiques avec la Chine, ajoute l'UNES. (ap)



Les manifestants se sont rendus à l'ambassade de Chine pour déposer une pétition. (Photo ASL)

## Lutte contre la drogue

### Paolo Bernasconi opposé à une police fédérale

L'ancien procureur tessinois Paolo Bernasconi préférerait la création d'unités cantonales spéciales plutôt qu'une police fédérale antidrogue pour lutter contre le crime organisé international. Tel est du moins ce qu'il déclare dans une interview publiée samedi par la «Neue Zürcher Zeitung» (NZZ). A son avis, la justice suisse fait un travail de première classe en comparaison avec l'étranger.

Pour qu'une enquête réussisse, ceux qui la mènent doivent être proches de l'endroit du crime, estime Paolo Bernasconi qui a lutté au Tessin contre la fameuse filière dite de la Pizza Connection.

Ce qui ne serait pas le cas d'une police fédérale de lutte contre la drogue stationnée à Berne où le crime organisé est assez peu présent. Et si on ne

laissait que l'état-major à Berne en envoyant les policiers dans les cantons, la situation serait semblable à ce que l'on connaît aujourd'hui. Avec en plus le danger de voir surgir des rivalités entre les différents corps de police dont les effets paralysants sont bien connus à l'étranger.

### DES EXPERTS

Plutôt qu'une police fédérale, Paolo Bernasconi verrait d'un bon oeil la création d'unités spéciales cantonales que viendraient renforcer des experts-comptables et des spécialistes en assistance judiciaire. Ainsi seulement on pourrait espérer venir à bout du blanchissage d'argent sale provenant du trafic de drogue.

Paolo Bernasconi évoque aussi les lacunes du Code pénal suisse qui ne facilitent pas la lutte contre le crime organisé.

Outre la création d'une norme pénale punissant le blanchissage d'argent sale, l'ancien magistrat estime qu'il faudrait faciliter la confiscation des fonds d'origine criminelle. A examiner aussi la possibilité de punir les personnes juridiques.

En cas de saisie d'argent d'origine douteuse et lorsque de sérieux soupçons existent, le propriétaire de l'argent suspect devrait devoir faire lui-même la preuve de la provenance légale de ses fonds. C'est à la justice de prouver aujourd'hui leur origine illégale.

Ce renversement de la charge de la preuve ne s'appliquerait que pour juger de la provenance illégale de valeurs patrimoniales. Pour le reste, la justice devrait toujours prouver la culpabilité d'un accusé présumé innocent jusqu'à preuve du contraire. (ap)

## Bière empoisonnée

### Romont: le procès s'ouvre la semaine prochaine

Le procès de l'affaire dite «de la bière au cyanure» va s'ouvrir lundi 19 juin prochain devant la Cour criminelle de la Glâne, à Romont (FR). Sur le banc des accusés: le pharmacien Marc A., 43 ans, qui devra répondre du meurtre, éventuellement de l'assassinat, de son associé Marc Frey, décédé en octobre 1988 après avoir bu une bière contenant du cyanure de potassium.

Après presque huit mois d'enquête et de procédure, cette affaire qui a suscité une grande émotion et des polémiques feutrées dans la petite cité fribourgeoise, demeure largement énigmatique. Ce crime sans mobile apparent est d'ailleurs à plus d'un titre digne d'un roman provincial de Simenon, avec dans les rôles principaux Marc A. qui depuis sa prison clame son innocence et le juge d'instruction local Claude Dumas, persuadé de sa culpabilité. (ap)

## Protection de l'air

### Il faudrait des mesures draconiennes

Pour ramener d'ici 1995 les émissions de polluants au niveau de 1960, il faudrait notamment continger l'essence et le mazout et augmenter les prix de 30%. C'est ce que propose, selon la «Sonntagszeitung», le rapport commandé par le Conseil fédéral au bureau Elektrowatt SA.

Ce rapport vient effectivement d'être remis, a confirmé hier le porte-parole de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et des paysages (OFEFP), sans prendre position sur son contenu.

Le Conseil fédéral avait chargé le bureau zurichois d'ingénieurs-conseils Elektrowatt d'étudier les mesures complémentaires à prendre pour atteindre les objectifs visés pour 1995. Des recherches avaient en effet montré que les mesures prévues actuellement étaient insuffisantes, notamment en ce qui concerne les émissions d'oxydes d'azote (NO<sub>2</sub>) et les hydrocarbures.

Selon la «Sonntagszeitung»,

Elektrowatt prévoit plusieurs mesures «draconiennes», parmi lesquelles un renchérissement de 30% des énergies fossiles, un contingentement du combustible, et une réduction de 10% de la consommation globale. Le rapport propose en outre d'introduire des normes plus strictes pour les fours à haute température, et des taxes d'incitation sur les solvants.

Il prévoit d'utiliser des sources d'énergie sans émissions nocives, et de restreindre, voire interdire l'utilisation de certains produits particulièrement dangereux.

Selon le porte-parole de l'OFEFP, le rapport n'existe qu'en quelques exemplaires et n'a pas encore sa forme définitive. Le Conseil fédéral avait assuré en février dernier que le rapport, attendu pour la fin avril, lui permettrait de se prononcer avant la mi-août sur le catalogue définitif des mesures pour réduire la pollution de l'air. (ats)

## Partis et cantons divisés

### Les crédits doivent-ils être soumis à la surveillance des prix ?

Les crédits doivent-ils être soumis à la surveillance des prix ? La question divise les partis gouvernementaux: le ps et l'udc y sont favorables, tandis que le pdc et le prd y sont opposés. Quant aux cantons, ils sont également partagés. La révision de la loi sur la surveillance des prix est en fait un contre-projet indirect du Conseil fédéral à la 2ème initiative déposée par les organisations de consommateurs en septembre 1987.

Le Conseil fédéral reconnaît le bien-fondé de l'initiative, mais estime qu'une modification de la Constitution n'est pas nécessaire. C'est pourquoi il a opposé un contre-projet, qui prévoit de soumettre les crédits, donc les taux hypothécaires, à la surveillance des prix, à l'exception des activités de crédit de la Banque nationale suisse.

Selon ce projet, «Monsieur Prix» disposerait en outre d'un droit de recommandation sur les tarifs appliqués par différents offices. Sont visés par cette mesure les prix de certains tarifs agricoles, les tarifs des assurances privées, les tarifs aériens et CFF ainsi que les prix des médicaments. Enfin, le surveillant des prix aurait la possibilité de

rendre publiques ses décisions et recommandations.

### UDC ET PS FAVORABLES

Au terme de la procédure de consultation, échue le 31 mai, le Parti socialiste (ps) a annoncé son soutien total au projet, se disant satisfait de voir que le Conseil fédéral reprenait à son compte des exigences biffées par les Chambres fédérales sous la pression des banques. Pour le ps, les récentes variations du taux hypothécaire montrent qu'une surveillance est nécessaire.

Syndicats et organisations de consommateurs partagent cet avis, tout comme l'Union démocratique du centre (udc), qui craint toutefois que l'on attende trop d'une telle surveillance. Mais contrairement au ps, l'udc est opposée au droit de recommandation sur la surveillance exercé par d'autres autorités. Elle ne voit pas d'objection à la publication des recommandations.

### PDC ET PRD OPPOSÉS

La surveillance des crédits n'a pas les faveurs des deux autres partis gouvernementaux: le parti radical-démocratique (prd) re-

jette en bloc le projet de révision, le jugeant trop interventionniste. Selon le prd, la Suisse ferait d'autre part cavalier seul en instaurant une telle surveillance. Le parti démocrate-chrétien (pdc) est du même avis que le prd, et tous deux soulignent que le lien entre les taux hypothécaires et les loyers est moins étroit qu'on ne le croit généralement.

### CANTONS DIVISÉS

Comme les quatre grands partis, les cantons sont divisés. Schwytz, Uri, Obwald, Lucerne et Thurgovie approuvent le principe d'une révision, mais Obwald désire que seul le crédit à la consommation soit soumis à la surveillance, tandis que Lucerne demande une surveillance du crédit et non celle des taux d'intérêt. De leur côté, Zurich et Appenzel Rhodes intérieures sont opposés au projet, craignant, comme les radicaux et les démocrates-chrétiens, que la surveillance des prix n'aboutisse à une influence sur la masse monétaire mise en circulation par la Banque nationale. Plus de 10 cantons ne se sont pas encore prononcés, selon le Département fédéral de l'économie publique. (ats)

## LA SUISSE EN BREF

**CE.** - La position de la Suisse par rapport à la Communauté européenne (CE) pose de nombreux problèmes aux Suisses de l'étranger. Ces problèmes ont été catalogués et des solutions proposées ce week-end au Château de Lenzburg (AG) dans un colloque mis sur pied par la Nouvelle société helvétique (NSH), les organisations des Suisses à l'étranger et le service des Suisses de l'étranger du Département fédéral des Affaires étrangères.

**GENÈVE.** - La cérémonie officielle commémorant le 175e anniversaire de l'entrée de Genève dans la Confédération a eu lieu en présence du président de la Confédération, M. Delamuraz et des conseillers fédéraux Ogi et Koller. 25 cantons étaient également représentés.

**NOYADE.** - Un pêcheur de Leytron, M. Luc Dorsaz est tombé dans un lac de montagne au-dessus de Fully (VS). La température de l'eau n'était que de 3 degrés. L'homme a perdu la vie malgré la tentative de ses amis de le sauver.

**MEURTRE.** - Un Turc de 51 ans a agressé sa femme de 17 ans sa cadette et dont il vivait séparé au Petit-Huningue (BS). L'individu l'a poignardée et tuée en pleine rue avec un couteau de boucher.

**SAINT-MAURICE.** - Un automobiliste argovien M. Hans-Rudolf Pflugi, 49 ans, domicilié à Nussbaumen (AG) s'est tué, sur l'autoroute, non loin de Saint-Maurice. Sa voiture a quitté la chaussée et s'est écrasée au bas d'un talus et le conducteur est resté prisonnier du véhicule.

**CROSSAIR.** - La compagnie suisse Crossair a transformé en contrat de commande ferme l'engagement d'achat de 25 exemplaires du futur Saab 2000 de 50 places préparé par le constructeur suédois.

**FLAACH.** - Un homme de 24 ans, qui conduisait un vélomoteur, a perdu la vie à Flaach (ZH). Alors qu'il franchissait un pont, il a fait une chute dans un ruisseau. C'est là que des passants l'ont découvert.

**SAINT-CERGUE.** - Un accident mortel s'est produit à Saint-Cergue, (VD). L'accident a coûté la vie de M. Christian Habersaat, 34 ans, domicilié à Versoix, qui circulait à motocyclette de la Cure en direction de Saint-Cergue. Dans un virage, il est entré en collision avec une voiture française qui arrivait en sens inverse.

**TRAVAIL.** - A l'initiative d'une cinquantaine d'organisations syndicales, religieuses et politiques suisses s'est tenu à Genève un symposium contre le travail de nuit, coinci-

dant avec le débat engagé, par la 76e Conférence internationale du travail.

**GAIS.** - Un accident a coûté la vie à un homme de 26 ans, Kurt Zellweger, de Gais (AR). Alors qu'il circulait en voiture à proximité de son domicile, il a perdu la maîtrise de son véhicule dans un tournant. La voiture a poursuivi sa course sur une voie ferrée avant de percuter un pylône.

**THURGOVIE.** - Une automobiliste de 74 ans, a été tuée dans un accident à Ermtingen (TG). Elle a perdu la maîtrise de son véhicule, a dévié sur la piste de gauche et est entrée en collision avec une voiture qui arrivait en sens inverse. Un troisième véhicule a heurté les deux voitures accidentées. L'automobiliste à l'origine de l'accident est morte sur le coup, sans que quatre passagers ont été blessés.

**ROTHENBURG.** - Un motocycliste de 21 ans, domicilié en Argovie, est décédé à Rothenburg (LU). Alors qu'il circulait sur la route principale de Rothenburg-Hildisrieden, il eut sa route coupée par un automobiliste venant en sens inverse et qui bifurquait à gauche. Le motocycliste ne put éviter la collision.





## **Nous cherchons des hommes bien bâtis!**

Vous êtes un pro du bâtiment? Votre métier, vous y tenez? Vous voulez le pratiquer à votre convenance, dans les meilleures conditions matérielles? Chez un employeur sérieux, respectueux de vos droits? Rien de plus normal. Mais encore faut-il trouver le poste qui vous convient.

**REGULARIS** saura vous aider à faire le bon choix. Avec vous, nous examinerons vos disponibilités, vos capacités et vos désirs avant de contacter l'employeur qui nous paraîtra le plus avantageux pour vous. Avec votre accord, nous lui présenterons votre candidature.

Vous êtes un professionnel. Nous aussi. Nous connaissons notre métier et nous savons qu'il dépend de vous. Alors travaillons ensemble! Chaque fois que vous cherchez un poste dans votre métier, commencez par mettre toutes les chances de votre côté: contactez **REGULARIS** en téléphonant au 27 11 55. A bientôt.

7, rue du Grenier  
2300 La Chaux-de-Fonds

Pour  
gagner  
...

# **regularis**

**TRAVAIL FIXE ET TEMPORAIRE**

Genève • Lausanne • Neuchâtel  
Fribourg • La Chaux-de-Fonds



# Du style liquidation partielle

## Nouveau revers malheureux des «rouge et noir»

### ● GRASSHOPPER - NEUCHÂTEL XAMAX 2-1 (1-0)

Cinq matchs et un point. Le bilan a pris des allures de catastrophe. Pourtant NE Xamax s'est incliné, une fois de plus, sans rougir. Sur le Hardturm, le champion sortant a assuré l'essentiel du spectacle. En vain. Gagne-petit par excellence, Grasshopper s'est imposé à l'occasion de cette liquidation partielle.

Noël a pris de l'avance sur le calendrier. Les cadeaux se sont multipliés dans l'enceinte zurichoise. Les Sauterelles ont su en profiter avant de rendre la pareille. Wynton Rufer (39') et Arne Stiel (73') sont parvenus à exploiter des bévues défensives neuchâteloises. Paolo César a scellé le score contre son camp d'une superbe reprise de la tête (90').

### RENDEMENT MINIMUM

La victoire n'est pas venue lui rendre le sourire. Othmar Hitzfeld a ressemblé à un maître de cérémonie funèbre à l'issue de la rencontre. Son équipe est apparue tout aussi triste sur le terrain.

### ZURICH Laurent GUYOT

Malgré une pléiade de vedettes, Grasshopper a partiellement raté sa saison. Seule une victoire en finale de Coupe est tombée pour récompenser les investissements consentis. C'est dire si le rendement a gardé un taux minimum.

Samedi, les Sauterelles ne sont pas arrivées à respirer la joie à l'occasion de leur ultime apparition de la saison devant leur public. Mauvaises passes, absence de jeu collectif et longues ouvertures inutiles ont constitué l'essentiel de cette soirée sans passion. Le salut des Zurichois est venu de leur



Admir Smajic (balle au pied): occasion ratée à Zurich.

(ASL-a)

efficacité dans l'exploitation des erreurs adverses. A ce titre, le départ de Wynton Rufer pourrait peser lourd dans la balance la saison prochaine.

### JEUNE EN DEVENIR

Pas moins de 6 titulaires potentiels ont figuré sur la liste des absents neuchâtelois. Malgré tout, les rouge et noir se sont signalés par un jeu plaisant. La bonne circulation du ballon a permis aux visiteurs de se créer des occasions. Robert Luthi (2' et 33'), Admir Smajic (5'), Claude Ryf (29' et 66') et autres Didier Gigon (66'), Philippe Perret (67') se sont montrés malchanceux ou maladroits.

Gilbert Gress l'a relevé justement à l'heure des interviews. Son équipe s'est mise en évidence jusqu'au 16 mètres.

Nous avons bénéficié d'un maximum d'occasions. Simplement nous nous sommes

montrés beaucoup moins concluants dans le rectangle fatidique. De plus, nous avons effectué nos habituels cadeaux en phase défensive.

En effet, Heinz Lüdi s'est montré généreux avec Thomas Wyss en lui donnant la balle pour l'ouverture du score.

Hardturm: 4200 spectateurs

Arbitre: M. Marco Raveglia (San Vittore)

Buts: 39' Rufer (1-0), 74' Stiel (2-0), 90' Paolo Cesar, autogoal (2-1).

Grasshopper: Brunner; Koller; Gren, Egli, In Albon; Alain Sutter, Wyss, Andermatt, Bickel (46' Stiel); Halter (68' Paolo Cesar), Rufer. Neuchâtel Xamax: Läubli; Lüdi; Fasel, Widmer, Ryf; Gigon (87' Rothenbühler), Perret, Decastel; Beat Sutter, Luthi (68' Chassot), Smajic.

Seule satisfaction pour l'entraîneur neuchâtelois, Didier Gigon a confirmé son talent s'affirmant comme un futur meneur de jeu. L'ex-Biennois (2½ ans en LNB) devra encore travailler pour tenir le rythme 90 minutes durant.

L. G.

Notes: ciel couvert, pluie en fin de partie, température agréable, pelouse en bon état; Grasshopper sans Imhof (blessé), NE Xamax sans Corninbœuf, Urban, Lei Ravello, Mottiez (tous blessés), Hermann (vacances), Zwicker (hors contingent); avertissements à Brunner (faute intentionnelle), Koller (jeu dur) et Chassot (jeu dur). Fautes sifflées: 15-9 (10-4), hors-jeu: 3-4 (2-1), tirs au but: 13-17 (5-9), corners: 11-1 (7-1).

# Les mérites d'un duo de choc

## Le FC Lucerne champion suisse 1988-89

La fête a été belle. Le FC Lucerne a répondu à l'attente fervente de ses supporters. Il a remporté cette victoire qui le couronne champion de Suisse de LNA 88/89. Battus 2-1, les Servettiens ont eu le mérite d'offrir une réplique de qualité.

Est-ce à l'entraîneur Friedl Rausch ou au président Romano Simioni que revient le principal mérite de cet éclatant succès du FC Lucerne dans le championnat de LNA 88/89? A l'heure du succès, ces deux noms doivent être étroitement associés.

Sans un bon président, il n'y a pas de grand entraîneur. Cet adage se vérifie une fois en-

core à l'occasion du triomphe du club de la Suisse centrale. A la tête du club depuis 14 ans, Romano Simioni est, dans le privé, le directeur de la plus grande firme de construction de la ville de Lucerne. Jouant sur ses relations et sur les résultats positifs d'une bonne gestion, il a suscité autour du FC Lucerne une vague de sympathie et un mouvement de soutien exceptionnel. Toute la région est concernée aujourd'hui par les faits d'arme de ses footballeurs.

### UNE SAINTE GESTION

Malgré des investissements importants, le nouveau champion suisse présente un bilan financier parfaitement positif.

Le refus de toute aventure hasardeuse en matière de transfert est à la base de cet équilibre budgétaire. Ainsi au début de la saison 88/89, le FC Lucerne n'enregistrait aucune arrivée fracassante. Le président avait la main heureuse en prenant au FC Bâle celui qui allait devenir le meilleur buteur de son équipe, Peter Nadig (24 ans). En l'espace d'une année, la valeur marchande de l'ex-Rhénan a certainement triplé.

Le FC Lucerne s'apprête à disputer la Coupe des champions. Créé le 12 août 1901, il participera pour la première fois à la plus prestigieuse des compétitions interclubs. Pour défendre honorablement le prestige helvétique dans cette épreuve, le duo Simioni/Rausch misera sur l'esprit de corps de l'ensemble et aussi sur la force de pénétration du Servettien Eriksen et de l'Argovien Knupp.

Cette double arrivée compensera-t-elle entièrement le départ à Sion de Jürgen Mohr? La question reste posée. L'Allemand a tenu un rôle essentiel dans la réussite lucernoise. Il apportait cette touche de classe qui valorisait le travail obscur des «battants» qui l'entouraient à mi-terrain. Il serait question de demander à Peter Nadig d'assumer le rôle d'animateur et de stratège que tenait le futur Séduois. Il s'agit là d'une lourde succession.

Fort heureusement, la solidité de la défense n'est pas remise en cause, malgré les inquiétudes que procurent les problèmes dorsaux de Roger Wehrli. Capitaine de l'équipe, le «libero» n'a pas raté un seul match. A ses côtés, Birrer, après Marini, a acquis ses galons d'international. Tout récemment, Herbert Baumann a fait, à son tour, son entrée dans les cadres de l'équipe nationale.

L'engagement du Bellinzonais Giorgio Mellacina a forcé Roger Tschudin à l'exploit. Menacé de perdre sa place de titulaire dans les buts, le jeune Tschudin (23 ans) a finalement réagi de façon très positive.

Le second Tessinois de l'équipe, Marco Bernaschina a connu des hauts et des bas. Au sein d'une attaque où les places étaient chères, il n'aura joué que la moitié des rencontres.

### CHAUX-DE-FONNIER CHAMPION

L'unique Romand de la formation, l'ex-Chaux-de-fonnier Alain Béguin, n'a fait qu'une fugitive apparition au sein du «onze» de base. En revanche, il a pris largement sa part dans la conquête d'un autre titre national, celui de champion suisse des «espoirs». Ce second trophée témoigne du travail en profondeur accompli à l'Allmend. (si)

# Sur les autres stades

### Tour final de LNA

● YOUNG BOYS - SION 2-2 (0-1)

Wankdorf. 7.200 spectateurs.

Arbitre: Blattmann (Zürich).

Buts: 18e Piffaretti 0-1. 50e Baljic 0-2. 51e Közle 1-2. 53e Közle 2-2.

Young Boys: Zurbuchen; Hohl; Wittwer, Weber, Rapold; Baumann, Jeitziner, Limpard, Sutter (77e Fimian); Zuffi, Közle.

Sion: Pascolo; Renquin; F. Rey, Balet; Albertoni (79e O. Rey), Lopez, Baljic, Piffaretti, Sauthier; Cina (83e Facchinetti), Brigger.

● GRASSHOPPERS - NEUCHÂTEL XAMAX 2-1 (1-0)

● BELLINZONE - WETTINGEN 0-1 (0-0)

Comunale. 600 spectateurs.

Arbitre: Sandoz (Peseux).

But: 55e Schepull 0-1.

Bellinzona: Mutter; Jakubec; Germann, Tami, Tognini; Schär, Fregno, Meier, Zbinden (67e Reich); Gusmerini (46e Novaresi), Turkyilmaz.

Wettingen: Stiel; Rueda; Germann, Schepull, Hüsser; Kundert, Heldmann, Baumgartner, Stutz; Svensson (57e Romano), Bertelsen.

● LUCERNE - SERVETTE 1-0 (0-0)

Allmend. 24'000 spectateurs (record du stade).

Arbitre: Philippoz (Sion).

But: 61e Mohr 1-0.

Lucerne: Tschudin; Wehrli; Schönenberger, Marini, Kaufmann (28e Birrer); Müller, Burri, Mohr, Baumann; Nadig, Gretarsson.

Servette: Kobel; Besnard; Hasler, Barral, Schällibaum; Hertig, Favre, Bamert, Bonvin; Sinval, Rummenigge.

### CLASSEMENT

|                | J  | G | N | P | Buts  | Pt |
|----------------|----|---|---|---|-------|----|
| 1. Lucerne     | 13 | 7 | 5 | 1 | 17-10 | 33 |
| 2. Grasshopper | 13 | 7 | 2 | 4 | 20-16 | 30 |
| 3. Sion        | 13 | 5 | 5 | 3 | 20-15 | 27 |
| 4. Young Boys  | 13 | 6 | 3 | 4 | 34-19 | 27 |
| 5. Wettingen   | 13 | 6 | 2 | 5 | 21-14 | 26 |
| 6. Bellinzona  | 13 | 2 | 4 | 7 | 7-22  | 21 |
| 7. NE Xamax    | 13 | 3 | 3 | 7 | 20-24 | 21 |
| 8. Servette    | 13 | 2 | 4 | 7 | 21-40 | 19 |

### Promotion-relégation LNA-LNB

#### GRUPE 1

● OLD BOYS - BÂLE 0-2 (0-0)

Schützenmatte. 1.200 spectateurs.

Arbitre: Despland (Yverdon). Buts: 55e Thoma 0-1. 60e Thoma 0-2.

Old Boys: Siegenthaler; Hauk; Cosenza, Ugazio, Kallauz; Spicher, Lüthi, Troiani, Russo; Kvaszta (61e Ritter), Erlachner (74e Rivolta).

Bâle: Brügger; Dittus; Hodel, Syfrig, Rindlisbacher; Moscatelli, Hänni, Ceccaroni (82e Cueni), Bernauer; Thoma (78e Rahmen), Esposito.

● LAUSANNE - MALLEY 1-1 (0-0)

Pontaise. 2.500 spectateurs.

Arbitre: Friedrich (Malley). Buts: 49e Schürmann 1-0. 51e Mann 1-1.

Lausanne: Huber; Aeb; Ohrel, Tornare, Fernandez; Schürmann, Antognoni, Bregy (53e Douglas); Hottiger, Hartmann (73e Blasco), Thy-chosen.

Malley: Rémy; Knigge; Schrago, Bitschnau, Gendron; Wanderley, Gavillet, Higuera; Martelli, Mann, Gasser (46e Ducret).

● CS CHÉNOIS - GRANGES 3-3 (1-3)

Trois-Chêne. 150 spectateurs.

Arbitre: Michlig (Ostermündigen).

Buts: 8e Wenger 0-1. 24e Ciolek 0-2. 34e Agune 1-2. 37e Walker 1-3. 48e Esterhazy (pénalty) 2-3. 68e Agune 3-3.

CS Chênôis: Marguerat; Michel; Mattioli, Grange, Vassalli; Seramondi, Esterhazy, Navar-

ro, Recordon (82e Thurler); Dusonchet (68e Otero), Agune.

Granges: Affolter; Schleifer; Bruder, Binder, Walker; van Bergen, Jäggi, Ciolek, Gunia; Wenger, Du Buisson.

● SAINT-GALL - ZÜRICH 2-1 (0-0)

Espenmoos. 5.200 spectateurs.

Arbitre: Klötzli (Bévilard). Buts: 55e Müller 0-1. 68e Lehnerr 1-1. 90e Metzler 2-1.

St-Gall: Huwyler; Fischer; Irtzik, Gämperle, Hengartner; Pitsch (60e Alge), Mardones (65e Thüler), Hegi, Gambino; Metzler, Lehnerr.

Zürich: Knutti; Landolt; Andracchio, Beat Studer, Gilli; Fournier, René Müller, Kok, Raducanu (78e Ucella); Sahin (71e Maiano), Thévenaz.

### CLASSEMENT

|               | J  | G | N | P  | Buts  | Pt |
|---------------|----|---|---|----|-------|----|
| 1. Lausanne   | 14 | 9 | 4 | 1  | 42-8  | 22 |
| 2. Saint-Gall | 13 | 9 | 3 | 1  | 27-11 | 21 |
| 3. Bâle       | 13 | 4 | 6 | 3  | 17-18 | 14 |
| 4. FC Zurich  | 14 | 6 | 2 | 6  | 30-24 | 14 |
| 5. CS Chênôis | 13 | 3 | 4 | 6  | 19-28 | 10 |
| 6. ES Malley  | 13 | 2 | 6 | 5  | 15-27 | 10 |
| 7. Granges    | 14 | 3 | 4 | 7  | 17-26 | 10 |
| 8. Old Boys   | 14 | 3 | 1 | 10 | 13-38 | 7  |

### GRUPE 2

● CHIASSO - LUGANO 0-1 (0-0)

Comunale. 600 spectateurs.

Arbitre: Zen Ruffinen (Sion).

But: 75e Zappa 0-1.

Chiasso: Keller; Luca Lurati, Fontana, Kalbermatter, Testa; Zjajo, Minelli (51e Merzi), Airaghi (78e Zeier); Malnati, Del Oro, Romagnoli.

Lugano: Piccioli; Englund; Ladner, Degiovannini; Fornara; Zappa, Sylvestre, Penzavalli (46e Gatti); Manfreda, Leva, Pelosi.

● BADEN - BULLE 4-1 (2-1)

Esp. 300 spectateurs.

Arbitre: Martino (Neukirch).

Buts: 2e Bodonyi 0-1. 23e Zaugg 1-1. 26e Zaugg 2-1. 48e Zaugg 3-1. 65e Lauper 4-1.

Baden: Mäder; Born; Haller, Hotz, Humbel; Lauper, Ponte, Weisner, Lerchmüller; Schneider, Zaugg.

Bulle: Fillistorf; Aubonney; Marc Rumo (76e Esseiva), Coria, Gérald Rumo; Mora, Sampedro, Zurkinden; Kunz (65e Augustin), Bodonyi, Fluri.

● ÉTOILE-CAROUGE - LOCARNO 1-2 (1-2)

Fontenette. 300 spectateurs.

Arbitre: Schuler (Einsiedeln). Buts: 2e Siwek 0-1. 3e Castella 1-1. 30e Kurz 1-2.

Etoile-Carouge: Frutiger; Rotzer; Rouge, Toth, Pizzinato (22e Spaggiari); Mosca, Besnard (46e Gummy), B. Rodriguez, D. Rodriguez; Castella, Nazar.

Locarno: Nicora; Niedera-mayer; Laydu, Gianfreda, Giani (54e Forestier); Bützer, Basaglia, Ferro, Siwek; Omini (89e Ferraro), Kurz.

● YVERDON - AARAU 0-1 (0-1)

Stade Municipal. 1.400 spectateurs.

Arbitre: Strässle (Heiden). Buts: 8e van der Gijp 0-1.

Yverdon: Willommet; Nagy; Schertenleib, Rochat, Bonato; Naef, Paduano, Vialatte; Isabella (85e Egli), Ruchat, Chopard.

Aarau: Böckli; Osterwalder; Rossi, Kilian, Tschuppert; Daniel Wyss (46e Christian Wyss), Herberth, Sforza; van der Gijp, Matthey, Schmid.

### CLASSEMENT

|              | J  | G  | N | P | Buts  | Pt |
|--------------|----|----|---|---|-------|----|
| 1. Lugano    | 14 | 10 | 3 | 1 | 29-10 | 23 |
| 2. Aarau     | 13 | 10 | 1 | 2 | 20-9  | 21 |
| 3. Baden     | 13 | 6  | 3 | 4 | 19-18 | 15 |
| 4. Yverdon   | 14 | 4  | 6 | 4 | 9-9   | 14 |
| 5. Locarno   | 13 | 5  | 3 | 5 | 16-13 | 13 |
| 6. Bulle     | 13 | 3  | 2 | 8 | 18-27 | 8  |
| 7. Chiasso   | 13 | 0  | 7 | 6 | 15-26 | 7  |
| 8. Etoile-C. | 13 | 1  | 3 | 9 | 7-21  | 5  |

### Barrage de LNB

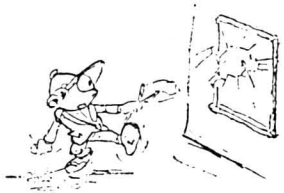
● COIRE - BIENNE 2-1 (0-0)

match aller 1-0. Bienne est relégué en 1re ligue.



Friedl Rausch (à gauche) et Romano Simioni: Lucerne leur doit beaucoup.





## La vitrerie-miroiterie nouvelle

est à votre disposition pour tous travaux sur verre

- Permanence de nuit -  
Progrès 2a - ☎ 039/28 60 21

012496

# Ultra Pampers

89 052

● **Rose: filles** GIRL ● **Bleu ciel: garçons** BOY

Même mouillés, ils sont superbement secs

A l'achat de 1 box BOY ou GIRL



**BON Pampers Fr. 5.-**

Prix normal Fr. 21.90  
./ Bon Fr. 5.-  
Vous ne payez que Fr. **16.90**

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Valable dans tous nos magasins  
du 12.6.89 au 22.6.89

**BON Pampers Fr. 5.-**

Prix normal Fr. 21.90  
./ Bon Fr. 5.-  
Vous ne payez que Fr. **16.90**

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Valable dans tous nos magasins  
du 12.6.89 au 22.6.89

**PLACETTE**

### avis officiels



Conservatoire neuchâtelois  
Conservatoire de musique de  
La Chaux-de-Fonds - Le Locle

## Examens publics

Deuxièmes certificats  
Diplômes et virtuosité

Lundi 12 juin 1989 à 19 heures  
Chant, violon

Mercredi 21 juin 1989 à 19 heures  
à 20 h 45  
Clarinette, piano  
Récital de piano (virtuosité)

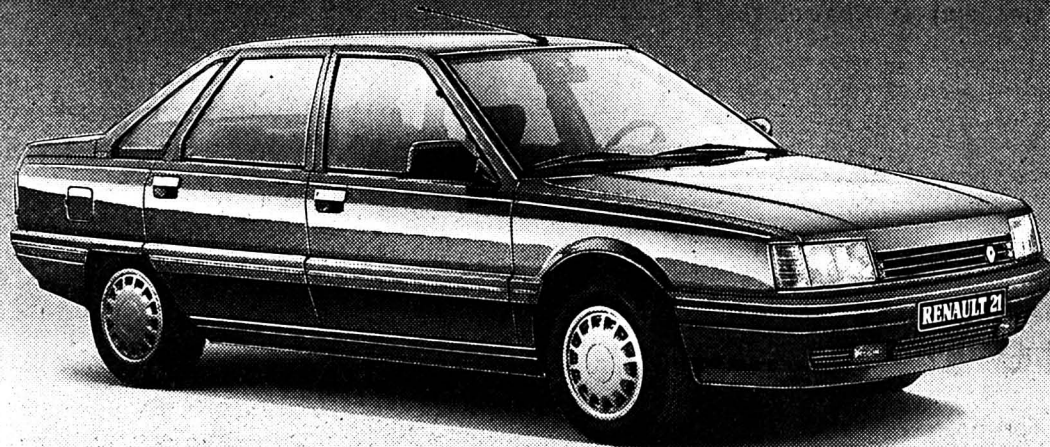
Vendredi 23 juin 1989 à 20 h 15  
Contrebasse - Trompette

Entrée libre

Salle Faller

012253

# ÉQUIPEMENT STÉRÉO, PRIX MONO.



## RENAULT 21 SYMPHONIE

◇ L'équipement de la Renault 21 Symphonie joue la mélodie du luxe raffiné: installation stéréo de 4x6W avec 6 haut-parleurs et satellite de commande à droite du volant, vitres teintées, lève-vitres électriques à l'avant, sièges arrière rabattables séparément, verrouillage central (télécommande à infrarouge). Sur demande, toit ouvrant électrique panoramique, direction assistée et boîte automatique à 4 rapports. (Direction assistée de série sur la GTX.)

Le modèle GTX avec moteur à injection 2,2 l (81 kW/110 ch) revient à Fr. 23 495.-. Quant à la version GTS avec moteur à injection 1,7 l (70 kW/95 ch), elle ne coûte que

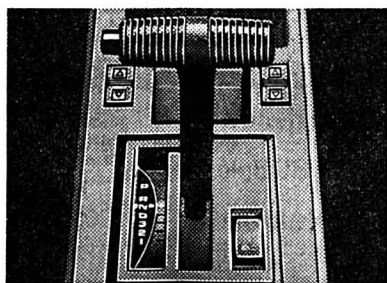
**FR. 21 795.-**

## RENAULT 21 NEVADA SYMPHONIE

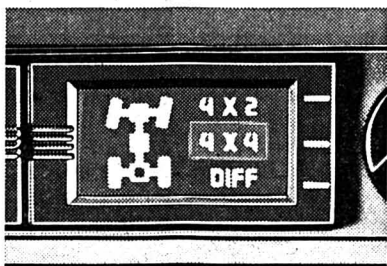
◇ Tout aussi élégante, la Nevada Symphonie se distingue par son grand hayon et son système d'aménagement intérieur multifonctionnel. Son habitacle de dimension généreuse, ainsi que sa surface de chargement surbaissée en font la voiture idéale pour le sport et les loisirs. La Nevada dispose du même équipement luxueux que sa cousine, la limousine. Sur demande avec boîte automatique à 4 rapports ou traction intégrale enclenchable.

Le modèle GTX avec direction assistée de série et moteur à injection 2,2 l coûte Fr. 24 995.-. Quant à la version GTS avec moteur à injection 1,7 l, elle n'est proposée que pour

**FR. 23 595.-**



LA NOUVELLE BOÎTE AUTOMATIQUE ULTRA-MODERNE À 4 RAPPORTS.



AUSSI AVEC TRACTION INTÉGRALE ENCLENCHABLE.

**RENAULT**  
DES VOITURES A VIVRE



# NOUVEAU DE SUBARU: Gratis

**L'auto toutes saisons pour la ville et la campagne avec l'ordinateur dans la boîte de vitesses.**

Levier de commande ergonomique pour le changement de vitesses en continu sportif ou paisible.  
4WD enclenchable en tout temps par presse-bouton.

Nouveau? Dans le cas précis, le terme est bien trop faible. Car, une fois de plus, Subaru apporte une révolution. C'est que la nouvelle Subaru Justy est dotée d'une boîte aux vitesses innombrables. Autrement

dit, elle change de vitesses en continu. Ainsi, pour la première fois, la perte de temps provoquée par les changements de vitesses manuels ou automatiques est supprimée. Perte de temps qui coûte de l'énergie, donc du carburant et, de ce fait, de l'argent. Car à chaque fois, le régime du moteur s'affaisse et doit être reconstitué dans la vitesse suivante. Ces innombrables vitesses, vous les passez en appuyant simplement sur l'accélérateur, signalant ainsi à un micro-ordinateur super-intelligent à

quelle allure vous désirez rouler. L'ordinateur indique alors à la boîte, avec une précision extrême, la vitesse à engager.

Cela s'appelle Electro-Continuously Variable Transmission ou, en bref, ECVT-Supermatic. Le levier de commande ne sert plus qu'à

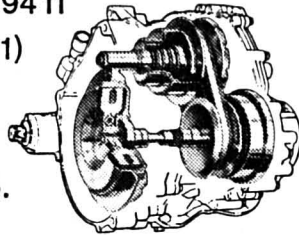
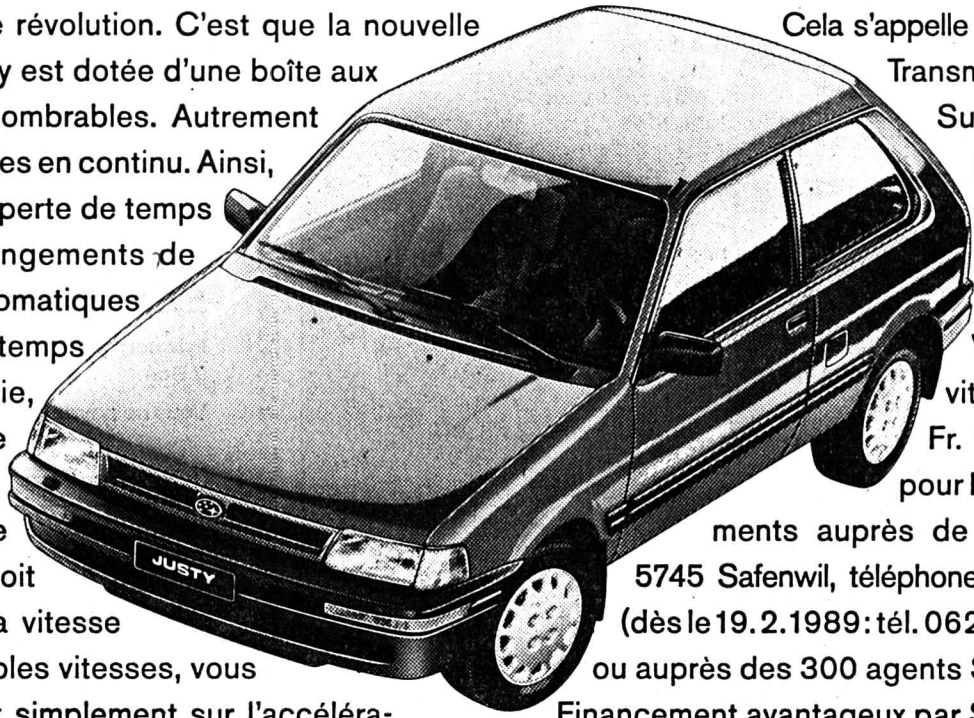
choisir le mode de conduite, sportif ou paisible, de la Justy ECVT-Supermatic. Vous obtenez d'innombrables vitesses avec trois portes pour

Fr. 17 090.-, avec cinq portes pour Fr. 17 590.-. Tous renseignements auprès de l'importateur: Streag SA,

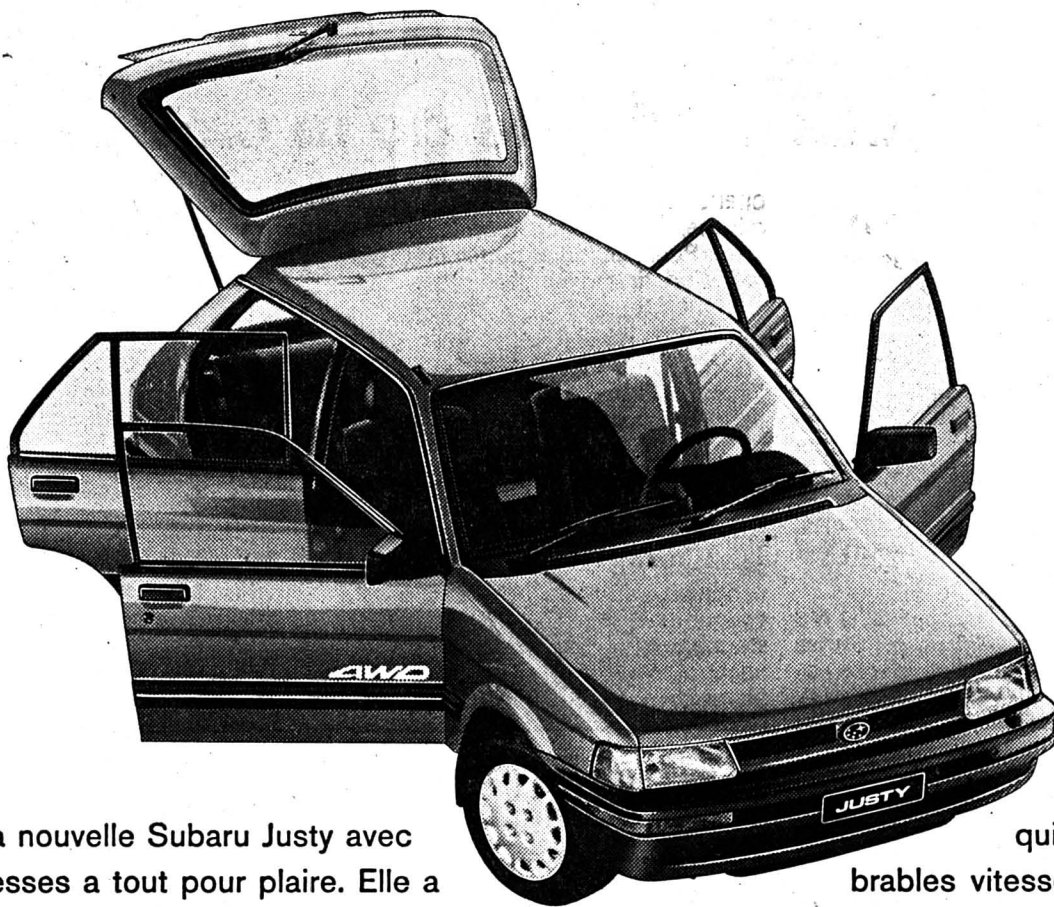
5745 Safenwil, téléphone 062/67 94 11 (dès le 19.2.1989: tél. 062/99 94 11)

ou auprès des 300 agents Subaru.

Financement avantageux par Subaru-Multi-Leasing, téléphone 01/495 24 95.



**L'auto toutes saisons pour la ville et la campagne «sans».**



Cinq vitesses avec 4WD enclenchable en tout temps.

A son tour, la nouvelle Subaru Justy avec boîte à 5 vitesses a tout pour plaire. Elle a la même carrosserie nouvelle, plus spacieuse, le même moteur fringant de 67 ch avec 1200 cmc et la technique multisoupapes. Et, bien entendu, la même traction 4 x 4 enclenchable. C'est l'alternative Justy pour tous ceux

qui trouvent que d'innombrables vitesses sont de trop et qui préfèrent passer les 5 vitesses manuellement. Fr. 15 890.- pour la trois portes, Fr. 16 390.- pour la cinq portes. **SUBARU 4WD** Technique de pointe pilote

- La Justy 3 portes.  
1,2 litre, 49 kW (67 ch), Fr. 15 890.-.  
Avec ECVT-Supermatic Fr. 17 090.-.
- La Justy 5 portes.  
1,2 litre, 49 kW (67 ch), Fr. 16 390.-.  
Avec ECVT-Supermatic Fr. 17 590.-.
- La Wagon, la polyvalente.  
1,2 litre, 39 kW (52 ch),  
des Fr. 17 900.-.
- La 1.8 Station Jubilé.  
72 kW (98 ch), le prix choc.  
Fr. 23 550.-.
- Les modèles 1.8 Sedan.  
72 kW (98 ch) ou 88 kW (120 ch),  
des Fr. 25 750.-.
- Les modèles 1.8 Coupé.  
72 kW (98 ch) ou 88 kW (120 ch),  
des Fr. 25 750.-.
- Les 1.8 Super Station.  
72 kW (98 ch) ou 88 kW (120 ch),  
des Fr. 26 800.-.
- La voiture de sport XT Turbo.  
88 kW (120 ch),  
des Fr. 33 200.-.



**GARAGE ET CARROSSERIE AUTO-CENTRE**  
La Chaux-de-Fonds Fritz-Courvoisier 66 ☎ 039/28 66 77

**divers**

**Gilbert Cosandey**  
bijoutier  
Créations, transformations, réparations.  
Prix sans intermédiaire.  
Service à domicile gratuit.  
Le Locle, chemin des Tilleuls 14  
☎ 039/31 42 57 14147

Dans toute la Suisse et à l'étranger

**déménagement**  
J.-Cl. Guinand  
**039/26 54 26**  
**039/54 14 87**  
012260

REVÊTEMENTS DE SOLS

**Bolomey**  
Moquette - Lino - Plastique  
Bois-Noir 41, ☎ 039/26 03 26  
2300 La Chaux-de-Fonds 012483

Nous demandons à acheter

**horlogerie ancienne**  
montres, pendules, régulateurs, outillage et machines, fournitures, layettes, établis, documentation sur l'horlogerie (par exemple: livres d'A. Chapuis).  
Christophe Grimm,  
rue du Weissenstein 5, 2502 Bienne,  
☎ 032/41 19 30. 300706

Nous développons gratuitement votre film KODACOLOR. Vous payez seulement vos photos.

**PHOTO SERVICE Kodak**

Vous économisez **Fr. 3.90**

**VAC**  
RENE JUNOD SA  
115, Av. Léopold-Robert  
Téléphone 039 2111 21  
2301 LA CHAUX-DE-FONDS 012072

**immobilier**

**ACHÈTE**

À LA CHAUX-DE-FONDS

**PETIT IMMEUBLE**  
à rénover ou habitable avec jardin de préférence

**ou terrain à bâtir**

Faire offre sous chiffres 91-122 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds 84

Devenez propriétaire de votre appartement

**SAINT-IMIER**

**2½ à 5½ pièces**  
Financement assuré!  
Visite sans engagement.

Bureau de vente:  
Malleray 032/92 28 82 000440

**HABITATIONS POUR TOUS SA**  
Agence pour le canton de Neuchâtel et le Jura Bernois - Rue des Moulins 51  
2004 Neuchâtel. Tél. 038/25 94 94

**IMMOBILIER**

Pour vendre votre

**terrain villa appartement immeuble**

Adressez-vous à:  
**Compagnie Foncière La Chaux-de-Fonds SA**  
6, rue des Granges  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 14 14 012485



# Football joie quand tu nous tiens

## Finales d'ascension en première ligue

### ● DOMMIDIÉ - SAINT-BLAISE 3-1 (2-1)

Que la fête fut belle. Malgré l'importance de l'enjeu, Dommidié et Saint-Blaise ont rappelé ce que pouvaient, ce que devraient être le football et le fair-play. Les Fribourgeois sont parvenus avec beaucoup de maîtrise et «un cœur gros comme ça» à prendre leur revanche contre les Neuchâtelois et contre un sort a priori défavorable. Mais jamais les Saint-Blaisois n'ont voulu avoir recours à la méchanceté ou à la combine pour masquer la réalité. Hier, les Broyards étaient bien les meilleurs, et c'est de haute et loyale lutte qu'ils ont acquis le plein droit de disputer un troisième match, qui en fin de semaine à Portalban désignera l'heureux promu en première ligue.

Une semaine auparavant, Dommidié, poursuivi par un insigne manque de réussite avait concédé la totalité de l'enjeu. Cette fois, la simple équité sportive est venue rééquilibrer la balance. Confortée par la logique, qui permet tout de même, à l'occasion, à l'équipe la mieux inspirée de récolter les fruits de son labeur.

#### LA BARAKA

Un match nul aurait suffi à l'équipe de Raymond Jaccot-

tet pour assurer sa promotion. Les Broyards ne pouvaient se satisfaire de demi-mesures. Ils prirent d'entrée de cause le match à leur compte. Par trois fois en moins d'un quart d'heure, ils se virent pourtant privés de l'ouverture du score, que leur emprise laissait deviner. La malchance, la précipitation et la classe de Jaccottet fils contrarièrent un temps la logique. Et ce qui survient sou-

#### DOMMIDIÉ Georges KURTH

vent quand une équipe domine et ne concrétise pas, s'abattit comme un coup de massue sur les Fribourgeois, crucifiés (croyait-on) après quinze minutes par un but de Negro. C'était le premier tir au but de Saint-Blaise, qui connaissait un insolent coefficient de réussite. Dommidié, et plus particulièrement Gaillé, Zaugg puis Godel s'en arrachaient les cheveux.

#### DES BLEUS À L'ÂME

Des bleus à l'âme, les Fribourgeois surent émerger d'un doute bien compréhensible pour presser derechef leurs adversaires dans ses derniers retranchements. Et la roue tour-

na. Parce qu'il aurait fallu une bonne dose de chance et de maîtrise collective supplémentaire de la part des Neuchâtelois pour que la logique ne finisse pas par l'emporter. A l'origine de l'égalisation de Dommidié, un superbe travail de création de D. Corminboeuf, qui ajusta la transversale. Dans la pagaille qui s'ensuivit, Alain Corminboeuf, le frère de Joël, fut inutilement «couché» dans le rectangle chaud. Et il se fit justice.

#### UN CAP IMPORTANT

A une poignée de secondes de la pause, Schneeberger doubla la mise. Son premier tir, renvoyé par la défense des visi-

teurs, lui donna l'occasion de prouver sa force de frappe. Psychologiquement, Dommidié, à un moment crucial, venait de franchir un cap important.

#### MAÎTRISE

On attendait une réaction neuchâteloise plus affirmée après la pause. Elle ne vint jamais. Dommidié, plus frais, mieux dans son psychisme, contrôla tant et plus et s'assura l'essentiel des actions tranchantes. Touchée, et finalement coulée, l'embarcation neuchâteloise, qui ne parvenait pas à régater à mi-plan, concéda un troisième but peu avant le terme. Le langage des chiffres correspondait à la réalité des faits.

**Stade du Pâquier (Dommidié):** 1800 spectateurs. **Arbitre:** M. Gilles Golay (Gryon). **Buts:** 15' Negro 0-1; 35' A. Corminboeuf (pénalty) 1-1; 44' Schneeberger 2-1; 87' L. Godel 3-1.

**Dommidié:** D. Perriard; B. Godel; Collomb, Ph. Perriard, Guinnard; D. Corminboeuf, A. Corminboeuf, Zaugg (77' M. Corminboeuf), L. Godel; Schneeberger (89' Collaud), Gaillé. **Saint-Blaise:** Jaccottet; Rebetez; Miltz, Goetz, Andreanelli; Ramseyer, Rohrer,

M. Garcia; Luthy (70' Bohren), Negro, R. Garcia. **Notes:** Température estivale. Terrain en excellent état. Avertissements à Schneeberger (36', réclamations) et à Goetz (87' faul). Le ballon du match est offert par Joël Corminboeuf, le gardien de l'équipe suisse et de NE Xamax. Roger Läubli et Philippe Perret offrent des fleurs à Christian Guinnard (100e match en 2e ligue) et à Francis Perriard (l'entraîneur de Dommidié, qui passera la main au terme de la présente saison).



Jean-Marc Rohrer: une défaite à Dommidié, mais le sursis. (Schneider-a)

## Les entraîneurs ont dit

Francis Perriard se félicitait de la maîtrise nerveuse des siens: *Malgré un nouveau manque de réussite en début de match, mes joueurs sont restés lucides. Ils ont bien occupé la surface de jeu, ont fait judicieusement circuler le ballon. Ce fut éprouvant; notre récupération à mi-terrain s'est avérée meilleure que celle de notre adversaire.*

Raymond Jaccottet, très sportivement, relevait les mérites des Fribourgeois: *Ils sont sans cesse en mouvement. Ils ont développé un jeu de meilleure facture. Leur plus grande volonté a primé. Il nous reste une chance. Je vais «regonfler» mes gars et faire appel à leurs qualités morales.*

G. K.

## «Wolfi»: c'est fini! Stielike coach national

Paul Wolfisberg a tiré les leçons de la défaite de l'équipe de Suisse face à la Tchécoslovaquie, mercredi dernier à Berne: le Lucernois, qui devait diriger encore la formation helvétique le 21 juin à Bâle contre le Brésil, a en

effet décidé de se retirer et de laisser à Uli Stielike la responsabilité de la sélection avec un match d'avance. L'Allemand est donc, avec effet immédiat, le seul coach de l'équipe de Suisse. (si)

## En première et deuxième ligues

#### PREMIÈRE LIGUE

##### Tour final

- Thoue - Altstätten 2-0 (1-0)
- Fribourg - Kriens 2-1 (1-1)
- Châtel Saint-Denis - FC Zoug 3-3 (3-2)
- Brüttsellen - Laufon 1-0 (0-0)

Thoue, Fribourg, Zoug et Brüttsellen sont qualifiés pour le deuxième tour, dont les matches aller (FC Zoug - Thoue et Brüttsellen - Fribourg) auront lieu samedi prochain (matches retour le 20 juin). Les vainqueurs des deux matches du deuxième tour seront promus en Ligue nationale B. Les battus disputeront un barrage (aller et

retour) pour désigner le troisième promu.

#### BARRAGE CONTRE LA RELÉGATION

- Stade Lausanne - Einsiedeln 1-2 (1-1). Match retour samedi prochain à Einsiedeln.

#### FINALES DE DEUXIÈME LIGUE

**Groupe 5:** Biasca - Lerchenfeld 0-1 (0-0). Lerchenfeld est promu en première ligue. **Groupe 8:** Bramois - Gland 6-0 (3-0). Bramois est promu en première ligue. **Groupe 9:** Dommidié - Saint-Blaise 3-1 (2-1). Aller: 1-0 pour Saint-Blaise. Match d'appui dimanche prochain (16.00) à Portalban.

### ► CYCLISME

#### TOUR DU LUXEMBOURG

5e et dernière étape (Mondorf - Luxembourg, 196 km): 1. Andrea Tafi (It) 5 h 26'51" (moy. 35,980 km/h). 2. Theo De Rooy (Ho) m.t. **Classement général final:** 1. Michel Cornelisse (Ho) 20 h 47'48". 2. Darius Kajzer (RFA) à 9". 3. Eddie Schurer (Ho) à 12".

#### LA ROUTE DU SUD

5e étape, Pamiers - Leucate (198 km): 1. Rolf Aldag (RFA/am) 4 h 28' 56". **Classement final:** 1. Gilbert Duclos-Lassalle (Fr) 23 h 10' 32". 2. Eric Boyer (Fr) à 10". 3. Jesus Montoya (Esp) à 11".

#### TOUR DU TESSIN

4e étape, Locarno - Lamone (153,6 km): 1. Jan Koba 3 h 40' 45" (41,758 km/h). 2. Scott Sunderland 2. Theo De Rooy (Ho) m.t. 3. Erich Holdener (Einsiedeln) m.t. **Classement final:** 1. Koba 11 h 23' 40". 2. Sunderland m.t. 3. Dufaux à 12".

#### COURSE NATIONALE OPEN

Hochdorf (161,25 km): 1. Hubert Seiz (Amriswil/pro) 3 h 56'19" (moy. 40,941 km/h). 2. Alfred Achermann (Hitzkirch/pro) à 46". 3. Daniel Wyder (Obfelden/pro).

## Enthousiasmante rencontre Sept buts en finale de la Coupe de France

### ● MARSEILLE - MONACO 4-3 (2-1)

Bernard Tapie n'a pas eu besoin de Diego Armando Maradona pour offrir à l'Olympique de Marseille le deuxième doublé de son histoire. Jean-Pierre Papin lui a suffi. Auteur de trois des quatre buts marseillais, le meilleur buteur de l'Hexagone a été le héros de la 72e finale de la Coupe de France. Au Parc des Princes, Marseille a battu Monaco 4-3 (2-1).

Papin en tête, Marseille n'a pas manqué d'exploiter toutes les largesses de la défense adverse. A l'image de Battiston, les Monégasques n'ont pas su faire face au pressing marseillais. Ainsi, le premier et le quatrième buts sont dus à deux erreurs individuelles impardonnables.

#### TIR CROISÉ

Les Marseillais exploitaient parfaitement leur première

chance de cette finale. A la 12e minute, Papin arrachait un ballon à Puel pour aller battre Ettore d'un tir croisé imparable. Dix minutes plus tard, celui que l'on surnomme «J.P.P.» récidivait. Vercruyse glissait la balle à Thys dont le centre était repris de la tête par le capitaine phocéén.

Visiblement éprouvés, les Monégasques devaient attendre la 28e minute pour porter enfin le danger devant la cage de Huart. Le Libérien Weah concluait sa percée par un bon tir que le portier marseillais stoppait. A la 32e minute, Monaco relançait le match. Après un centre de Huddle, Battiston récupérait la balle pour prendre de vitesse les défenseurs adverses. A ses côtés, Dib était le plus prompt pour relayer son libero. Son tir allait se figer sous la barre de Huart.

#### UN «CONTRE»

A la reprise, Wenger lançait enfin Fofana dans le bain. Sur

son premier débordement, l'aïlier ivoirien semait la panique dans la défense adverse. Mais sur le «contre», Germain glissait à Papin. Ce dernier effaçait Petit pour loger la balle au fond du filet. Un goal extraordinaire pour un buteur hors du commun.

Le «show» Papin n'était pas encore terminé. A la 58e minute, il obtenait, pour une faute de Sonor, et... ratait un penalty. Une minute plus tard, il offrait une balle de but à Saucée, mais son tir était repoussé par le poteau.

Discret jusque là, Klaus Allofs allait se charger de porter le coup de grâce. A la 70e minute, il subtilisait la balle à Battiston pour trouver l'ouverture du gauche. A l'appel du dernier quart d'heure, Dib ramenait la marque en lobant astucieusement Huart. Et à l'ultime minute, sur un penalty accordé pour une faute de Gastien sur Dib, Amoros scellait la marque

de cette finale à rebondissements. Il n'y a pas qu'à Wembley où l'on s'amuse!

Parc des Princes. 45.000 spectateurs.

Arbitre: Quiniou (Paris).

**Buts:** 12e Papin 1-0. 27e Papin 2-0. 32e Dib 2-1. 42e Papin 3-1. 70e Allofs 4-1. 76e Dib 4-2. 90e Amoros (penalty) 4-3.

**Marseille:** Huart; Le Roux; Thys, Förster, Di Meco; Saucée, Germain, Vercruyse (73e Gastien), Eyraud; Papin, Allofs.

**Monaco:** Ettore; Battiston; Valery, Sonor, Petit; Dib, Puel (46e Fofana), Huddle, Poulain (72e Kurbos), Amoros; Weah.

**Avertissements:** 13e Valery. 73e Allofs. 83e Petit. 92e Di Meco.

## Les différents championnats touchent à leur fin

#### En Allemagne

33e journée: SV Hambourg - Bayer Leverkusen 1-1. Cologne - St. Pauli 4-2. Bayer Uerdingen - Kickers Stuttgart 1-3. Nuremberg - Bayern Munich 2-1. VfL Bochum - Hanovre 96 1-3. Eintracht Frankfurt - Borussia Dortmund 2-1. Karlsruhe - Werder Brême 1-0. VfB Stuttgart - Borussia Mönchengladbach 2-1. Kaiserslautern - Waldhof Mannheim 0-3.

#### CLASSEMENT

|                  | J  | G  | N  | P  | Buts  | Pt |
|------------------|----|----|----|----|-------|----|
| 1. Munich        | 33 | 18 | 12 | 3  | 62-26 | 48 |
| 2. Cologne       | 33 | 18 | 9  | 6  | 67-28 | 45 |
| 3. W. Brême      | 33 | 17 | 8  | 8  | 52-32 | 42 |
| 4. Hambourg      | 33 | 16 | 9  | 8  | 56-36 | 41 |
| 5. VfB Stuttgart | 33 | 16 | 7  | 10 | 58-45 | 39 |
| 6. B. Mönchen.   | 33 | 12 | 14 | 7  | 44-39 | 38 |
| 7. Dortmund      | 33 | 11 | 13 | 9  | 53-38 | 35 |
| 8. Leverkusen    | 33 | 10 | 14 | 9  | 45-43 | 34 |
| 9. Karlsruhe     | 33 | 12 | 8  | 13 | 46-48 | 32 |
| 10. Kaiserslaut. | 33 | 9  | 13 | 11 | 45-44 | 31 |

|                  |    |    |    |    |       |    |
|------------------|----|----|----|----|-------|----|
| 11. Uerdingen    | 33 | 10 | 11 | 12 | 49-55 | 31 |
| 12. St. Pauli    | 33 | 8  | 14 | 11 | 36-41 | 30 |
| 13. Mannheim     | 33 | 9  | 11 | 13 | 41-51 | 29 |
| 14. VfL Bochum   | 33 | 9  | 8  | 16 | 37-52 | 26 |
| 15. Nuremberg    | 33 | 8  | 10 | 15 | 36-53 | 26 |
| 16. E. Francfort | 33 | 8  | 9  | 16 | 29-52 | 25 |
| 17. K. Stuttgart | 33 | 9  | 6  | 18 | 40-68 | 24 |
| 18. Hanovre 96   | 33 | 4  | 10 | 19 | 35-70 | 18 |

#### En Italie

32e journée: Ascoli - Napoli 2-0. Bologna - Pescara 1-0. Como - Torino 2-3. Inter - Atalanta 4-2. Juventus - Lazio 4-2. Lecce - Cesena 0-0. Pisa - AC Milan 0-2. AS Roma - Fiorentina 2-1. Sampdoria - Verona 2-1.

#### CLASSEMENT

|               | J  | G  | N  | P  | Buts  | Pt |
|---------------|----|----|----|----|-------|----|
| 1. Inter      | 32 | 25 | 6  | 1  | 65-17 | 56 |
| 2. Napoli     | 32 | 17 | 10 | 5  | 56-28 | 44 |
| 3. AC Milan   | 32 | 14 | 14 | 4  | 52-23 | 42 |
| 4. Juventus   | 32 | 14 | 12 | 6  | 48-36 | 40 |
| 5. Sampdoria  | 32 | 13 | 11 | 8  | 41-24 | 37 |
| 6. Atalanta   | 32 | 11 | 13 | 8  | 36-30 | 35 |
| 7. Fiorentina | 32 | 12 | 9  | 11 | 44-41 | 33 |
| 8. AS Roma    | 32 | 10 | 11 | 11 | 31-39 | 31 |

|             |    |   |    |    |       |    |
|-------------|----|---|----|----|-------|----|
| 9. Verona   | 32 | 5 | 18 | 9  | 18-24 | 28 |
| 10. Ascoli  | 32 | 9 | 10 | 13 | 29-36 | 28 |
| 11. Lecce   | 32 | 7 | 14 | 11 | 22-34 | 28 |
| 12. Bologna | 32 | 8 | 12 | 12 | 25-39 | 28 |
| 13. Cesena  | 32 | 7 | 13 | 12 | 23-37 | 27 |
| 14. Lazio   | 32 | 4 | 18 | 10 | 22-32 | 26 |
| 15. Torino  | 32 | 7 | 11 | 14 | 34-46 | 25 |
| 16. Pescara | 32 | 5 | 15 | 12 | 27-42 | 25 |
| 17. Como    | 32 | 6 | 10 | 16 | 24-47 | 22 |
| 18. Pisa    | 32 | 6 | 9  | 17 | 16-38 | 21 |

#### En Espagne

En battant l'Espanol de Barcelone par 3-0, le Real Madrid s'est assuré son quatrième titre national consécutif. Avec quatre points d'avance (à deux journées de la fin) sur le second, le FC Barcelona, le club madrilène est assuré du titre. En cas d'égalité, ce sont les résultats des confrontations directes qui entrent en ligne de compte et, face au FC Barcelona, le Real a obtenu une victoire et un match nul.

**Première division (36e journée):** Barcelone - Atleti-

#### CLASSEMENT

|                   | J  | G  | N  | P  | Buts  | Pt |
|-------------------|----|----|----|----|-------|----|
| 1. Real Madrid    | 36 | 23 | 12 | 1  | 86-35 | 58 |
| 2. Barcelone      | 36 | 22 | 10 | 4  | 75-25 | 54 |
| 3. Valencia       | 36 | 17 | 13 | 6  | 35-24 | 47 |
| 4. Atl. Madrid    | 36 | 17 | 8  | 11 | 64-45 | 42 |
| 5. Valladolid     | 36 | 17 | 6  | 13 | 39-31 | 40 |
| 6. Saragosse      | 35 | 13 | 12 | 10 | 41-38 | 38 |
| 7. Atl. Bilbao    | 36 | 13 | 12 | 11 | 39-35 | 38 |
| 8. Celta Vigo     | 36 | 13 | 11 | 12 | 39-44 | 37 |
| 9. FC Séville     | 35 | 12 | 11 | 12 | 35-35 | 35 |
| 10. Sp. Gijon     | 36 | 13 | 8  | 15 | 41-40 | 34 |
| 11. Pampelune     | 36 | 11 | 12 | 13 | 38-43 | 34 |
| 12. Sociedad      | 36 | 10 | 14 | 12 | 36-44 | 34 |
| 13. Oviédo        | 35 | 12 | 9  | 14 | 40-44 | 33 |
| 14. Malaga        | 35 | 12 | 8  | 15 | 38-47 | 32 |
| 15. Logrones      | 35 | 9  | 14 | 12 | 24-33 | 32 |
| 16. Cadix         | 36 | 8  | 14 | 14 | 28-40 | 30 |
| 17. Barcelone     | 36 | 7  | 15 | 14 | 27-41 | 29 |
| 18. Betis Séville | 35 | 7  | 11 | 17 | 32-51 | 25 |
| 19. Murcie        | 35 | 9  | 7  | 19 | 27-52 | 25 |
| 20. Elche         | 35 | 4  | 7  | 24 | 26-62 | 15 |

(si)





**Honda CRX DOHC 1.6i-16: sa ligne force l'admiration.**

Sa force séduit: son accélération vous propulse de 0 à 100 km/h en 8,3 secondes. Son tempérament promet: son moteur de 1.6i-16 équipé de l'injection électronique PGM-FI issue de la formule 1 développe 120 ch capables d'atteindre 205 km/h en pointe. D'autres atouts encore ont forgé la souveraineté de la CRX: la vitre arrière supplémentaire pour

plus de visibilité; les quatre freins à disque pour plus d'assurance; la carrosserie de sécurité pour plus de confiance; les suspensions indépendantes à double triangulation pour plus de fidélité dans la trajectoire. Négocier les courbes les plus osées devient un jeu d'enfant. Avez-vous un faible pour la CRX? Alors pas de doute, une course d'essai s'impose!



Honda CRX DOHC 1.6i-16: Fr. 25 790.-.



Le futur en mouvement.

Importateur: Honda Automobiles (Suisse) S.A., Rue de la Bergère 5, CH-1242 Satigny-Genève

**Pour voyager encore plus loin - Procrédit**

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_

Je Rembourserai par mois Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

NP/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit | Heures d'ouverture  
 Av. L.-Robert 23 | de 08.00 à 12.15  
 2301 La Chaux-de-Fonds | de 13.45 à 18.00

ou téléphoner **039 - 23 16 12**

**X procrédit** 4/m/24/Lu

**FUST**

Ing.dipl.

- Garantie de prix bas!
- Qualité!
- Immense choix!
- Service!

Electroménager  
Cuisines  
Luminaires

**Cuisinière avec table de cuisson en vitrocéramique**

avant après

Facilement possible chez vous aussi!  
 Les spécialistes FUST remplacent votre ancienne cuisinière par une nouvelle, plus économique, avec table de cuisson en vitrocéramique. Demandez notre offre! Conseils à domicile sur demande!

**FUST**

La Chaux-de-Fonds, Jumbo ☎ 039/26 68 65  
 Bière, rue Centrale 36 032/22 85 25  
 Brugg, Carrefour-Hypermarkt 032/53 54 74  
 Marin, Marin-Centre 038/33 48 48  
 Yverdon, rue de la Plaine 9 024/21 86 15  
 Réparation rapide toutes marques 021/20 10 10  
 Service de commande par téléphone 021/312 33 37

**divers**

**Prêts personnels**  
 jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 heures.  
 Discretion absolue. Sans aucune garantie, reprise de crédit en cours.  
 Tél. (039) 23 01 77 de 8 h à 21 h 30

**JE RÉPARE**  
 consciencieusement, rapidement, pendules, montres et réveils anciens et nouveaux. Service à domicile sur demande.  
**Horlogerie ROCHAT**  
 rue Jardinière 41 - ☎ 039/23 75 00  
 012428

**Déménagements Gilbert Guinand**  
 Débaras et nettoyage d'appartements, garde-meubles 18 ans à votre service  
 ☎ 039/28 28 77 94

**Hotelplan**  
 Vacances en solo en Espagne. Des villas, des bungalows, des appartements de vacances situés dans des endroits prestigieux sur la Costa Brava, sur la Costa Dorada, sur la Costa Blanca et sur la Costa de Almeria. Demandez notre prospectus «Vacances au bord de la mer individuellement».  
 Tél. 039/23 26 44.

**Genevoise ASSURANCES**

R. Jeanbourquin  
**AGENT GÉNÉRAL**  
 Jaquet-Droz 60, 2300 La Chx-de-Fonds  
 ☎ 039/23 22 18

Le Plan de Sécurité Evolutif  
 Un concept exclusif de la GENEVOISE 012245

**copy/service couleur**

FAX - BUREAUTIQUE  
 SERRE 67 2300 LA CHAUX-DE-FONDS TEL. 039/234 420  
**Venerio Redin** 12073

**GO GNIAT**  
 La vie est entre vos pneus. Roulez en sécurité.  
 La Chaux-de-Fonds  
 Rue de la Charrière 15  
 ☎ 039/28 29 76 012538



# Problèmes insurmontés pour l'Olympic

## Les championnats suisses interclubs à Zoug

En raison des écoles de recrues et de la période des examens de fin d'apprentissage, l'Olympic doutait de pouvoir s'intercaler entre ses deux adversaires lors de la première journée interclubs. A ceci est venue s'ajouter une distorsion de la cheville de Blaise Steiner qui privait le club chaud-de-fonnier de son meilleur coureur sur 1500 et 5000 mètres. De plus, André Widmer, en délicatesse avec un tendon d'Achille, n'a pu ni se préparer, ni s'exprimer sur sa valeur.

Lorsque les athlètes se sont rangés aux ordres du starter pour le 200 mètres, le ciel noir et menaçant était à l'image de la prestation des sprinters de l'Olympic. Profonde déception aussi pour Philippe Gaudichon, qui avait débuté son concours en maîtrisant avec une aisance insolente la barre à 1 m 95, avant de se dégrader complètement sur 2 m 02. Il conviendra maintenant de préparer avec minutie le deuxième tour du mois de septembre; celui du maintien en ligue nationale.

### RENAUD MATTHEY L'OPPORTUNISTE

Acharné à la lutte et bon tacticien en demi-fond, Renaud Matthey a été, par la qualité de ses performances, le pilier de l'Olympic dans cette rencontre de Zoug. Terminant deuxième tant sur 1500 que sur 800 mè-

tre, Yves Hullmann a été la révélation de cette journée où il a signé ses débuts de sauteur en longueur avec un bond de 6 m 66. Pierre Monnat, tant sur les obstacles qu'au saut en hauteur, a été l'équipier précieux, tout comme Paul-André Einberger au disque ou Didier Steudler et Frédéric Maier respectivement à la perche et sur 1500 mètres.

Comblant l'absence d'un titulaire sur 400 mètres haies, le cadet Yann Cattin a fait bien mieux que les utilités avec 60''62 sur une discipline qu'il abordait pour la première fois.

Par un remarquable premier essai au marteau, Cédric Tissot a probablement gagné sa sélection avec l'équipe suisse des juniors. Ici également, il y avait matière à satisfaction avec un jeune athlète sérieux et méthodique dans la manière de mener son entraînement.

Par ses prestations sur 100 et 200 mètres, Richard Gafner est venu se joindre au groupe «impulsion jeunesse» de l'Olympic. Pour celui-ci, on est tenté de penser qu'il va y avoir prochainement, un palier de progression.

### RÉSULTATS HOMMES

**4 x 100 mètres:** 1. LV Langenthal 42''34; 2. Hochwacht Zoug 43''68; 5. Olympic (Vuilleumier, Gafner, Tranquille et Gaillard) 44''80.

**110 mètres haies:** 1. A. Ledermann (LVL) 15''12; 3. D. Joye (Olympic) 16''15; 6. P. Monnat (Olympic) 16''45.

**400 mètres haies:** 1. U. Spoerri (HZ) 55''64; 4. A. Widmer (Olympic) 57''49; 6. Y. Cattin (Olympic) 60''62.

**Hauteur:** 1. Ph. Gaudichon (Olympic) 1 m 95; 3. P. Monnat (Olympic) 1 m 86.

**Longueur:** 1. M. Egli (LVL) 7 m 06; 2. D. Joye (Olympic) 6 m 76; 3. Y. Hullmann (Olympic) 6 m 66.

**Perche:** 1. J.-R. Feuz (Olympic) 4 m 10; 5. D. Steudler (Olympic) 3 m 80.

**Poids:** 1. S. Anliker (LVL) 15 m 61; 3. L. Moulinier (Olympic) 13 m 83; 4. Ch. Hostettler (Olympic) 12 m 90.

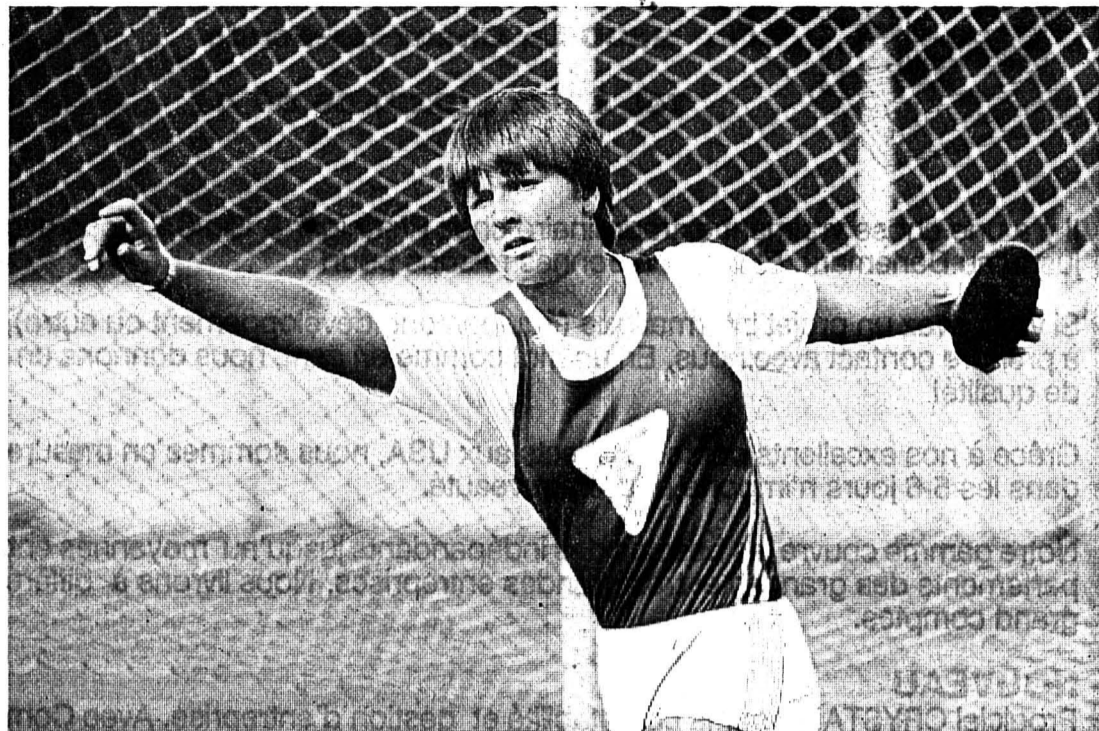
**Disque:** 1. S. Anliker (LVL) 49 m 98; 2. L. Moulinier (Olympic) 47 m 58; 5. P.-A. Einberger (Olympic) 38 m 36.

**Marteau:** 1. Ch. Kolb (Olympic) 55 m 36; 2. Ch. Hostettler (Olympic) 52 m 94; 3. C. Tissot (Olympic) 47 m 66.

**Résultat final:** 1. LV Langenthal 11.729,5 points; 2. Hochwacht Zoug 11.521,5; 3. SEP Olympic 11.185.

### VICTOIRE DES FÉMININES

L'équipe des féminines de l'Olympic s'est nettement imposée à celle de Hochwacht de Zoug. S'appuyant sur les internationales Sylvie Stutz et Nathalie Ganguillet, les féminines de l'Olympic semblent assez bien assurer le renouvellement. Le relais 4 x 100 mètres est à mettre au nombre des satisfactions. Derrière Natacha Ischer sur 100 mètres, l'introduction de Sandra Held a démontré de réelles dispositions



Nathalie Ganguillet: deux performances nationales.

(Schneider - a)

chez cette néophyte de l'athlétisme.

On pensait à une éventuelle limite qualificative de Karine Gerber sur 800 mètres. Bien que s'engageant avec la détermination qu'on lui connaît, l'athlète de l'Olympic n'a pu améliorer son record en devant s'incliner face à Tonja Meyer, la Zougnoise encore cadette B, qui s'affiche déjà - par la manière - comme un espoir national.

L'équipe des dames de l'Olympic a réussi un total nettement supérieur à celui de la saison précédente. Cette prestation devrait être garante d'un classement dans le groupe de

tête de la ligue B, mais il manque probablement des points pour postuler une place de finaliste.

### RÉSULTATS

**4 x 100 mètres:** 1. Hochwacht Zoug 49''56; 2. Olympic I (Kullmann, Ischer, Fruttschi et Cuenot) 49''84; 4. Olympic II (Bauer, Pauli, Held et Zahnd) 53''00.

**100 mètres:** 1. M. Cornacchini (Zoug) 12''59; 2. N. Ischer (Olympic) 12''87; 5. S. Held (Olympic) 13''52.

**800 mètres:** 1. T. Meyer (Zoug) 2'15''68; 2. K. Gerber (Olympic) 2'18''84; 5. C. Cuenot (Olympic) 2'28''81.

**100 mètres haies:** 1. B. Kullmann (Olympic) 15''99; 3. V. Fruttschi (Olympic) 16''81.

**Hauteur:** 1. R. Jeanbourquin (Olympic) 1 m 56; 4. Ch. Cuenot (Olympic) 1 m 45.

**Longueur:** 1. S. Gaetzi (Zoug) 5 m 09; 2. V. Fruttschi (Olympic) 5 m 04; 3. B. Kullmann (Olympic) 4 m 98.

**Poids:** 1. N. Ganguillet (Olympic) 14 m 23; 2. S. Stutz (Olympic) 11 m 72.

**Disque:** 1. S. Stutz (Olympic) 48 m 40; 2. N. Ganguillet (Olympic) 46 m 66.

### CLASSEMENT FINAL

1. Olympic 5803 points; 2. Hochwacht Zoug 5378. Jr.

## Les bonnes performances ont été rares

Vainqueur de la compétition à cinq reprises entre 1983 et 1987, le ST Berne ne participera pas le 16 septembre au tour final du championnat suisse interclubs. Les Bernois, qui ne peuvent plus compter sur Werner Günthör, ont été battus par le LC Brühl St-Gall, qualifié pour la finale en compagnie du TV Länggasse (détenteur du titre) et du LC Zurich.

Chez les dames, le LV Winterthour a connu la même mésaventure que le ST Berne. Le LV Langenthal, TV Unterstrass et le LC Zurich se disputeront le titre.

Individuellement, les performances de classe ont été rares. On relèvera avant tout les 10''43 sur 100 m de René Mangold, qui a abaissé d'un centième, au Neufeld de Berne, son propre record personnel, établi à Pentecôte. Le St-Gal-

lois s'est également imposé sur 200 m et sur 4 x 100 m avec le LC Brühl. Au triple saut, son camarade de club Cornel Benz s'est également mis en évidence en réalisant 15,77 m.

Au Sihlhölzli de Zurich, le «retraité» Roland Dalhäuser s'est imposé en hauteur avec 2,11 m, alors que sur 800 m, pour son retour à la compétition (il a été blessé début avril), Gert Kilbert l'a emporté en 1'51''89.

Côté féminin, Regula Aebi a pris une part prépondérante à la qualification du LV Langenthal pour la finale, au Wankdorf, en gagnant sur 100 m (11''84), 200 m (23''85) et 4 x 100 m. Au Neufeld, Cornelia Bürki s'est imposée sans difficulté sur 1.500 m.

**LES RÉSULTATS Messieurs. Ligue nationale A. A Berne (Wankdorf):** 1. TV

Länggasse Berne 14.374. 2. BTV Aarau 13.263. 3. LV Winterthour 13.011.

- A Zurich (Sihlhölzli): 1. LC Zurich 14.212,5. 2. TV Unterstrass 13.650. 3. LC Bâle 13.198,5.

A Berne (Neufeld): 1. LC Brühl St-Gall 14.275,5. 2. ST Berne 13.993. 3. GG Berne 13.503,5.

**Ligue nationale B. A Zoug (Herti):** 1. LV Langenthal 11.729,5. 2. Hochwacht Zoug 11.521,5. 3. Olympic La Chaux-de-Fonds 11.185.

A Genève (Champel): 1. Stade Genève 12.082,5. 2. LV Wettingen-Baden 11.775. 3. CARE Vevey 11.722,5.

A Bâle (Schützenmatte): 1. LC Lucerne 11.698,5. 2. US Acona 11.600. 3. Old Boys Bâle 11.331,5.

**Dames. Ligue nationale A. A Berne (Wankdorf):** 1. LV Langenthal 8.712. 2. LV Winterthour 8.676. 3. TV Länggasse Berne 8.226.

A Zurich (Sihlhölzli): 1. TV Unterstrass 9.040,5. 2. LC Schaffhouse 8.331,5. 3. LC Brühl St-Gall 8.135.

A Berne (Neufeld): 1. LC Zurich 8.831,5. 2. LV Wettingen-Baden 8.211,5. 3. GG Berne 7.939,5.

**Ligue nationale B. A Zoug (Herti):** 1. Olympic La Chaux-de-Fonds 5.803. 2. Hochwacht Zoug 5.378.

A Genève (Champel): 1. CARE Vevey 5.895. 2. Stade Genève 5.374,5.

A Bâle (Schützenmatte): 1. LC Lucerne 6.372,5. 2. Old Boys Bâle 6.159. 3. LC Bâle 6.053. (si)



Renaud Matthey (No 6) le plus efficace de l'Olympic. (jr - a)

tres face à l'international Trinklér, Matthey a réalisé des temps respectifs de 3'55''02 et 1'54''38 qui témoignent de sa classe et ceci bien que retardé par une blessure dans sa préparation.

Autres valeurs sûres de l'Olympic, Jean-René Feuz a remporté le concours de saut à la perche, alors que Dominique Joye assurait l'essentiel sur 110 mètres haies avant de se mettre en évidence par un bond de 6 m 76 en longueur. Bien que l'auteur d'une bonne performance avec 47 m 58 au disque, Laurent Moulinier n'a pu contrer l'international Anliker qui le devança avec 49 m 98.

### JOUVENCE D'AVENIR

De la bonne prestation des juniors de l'Olympic on est tenté de penser que le club des Montagnes neuchâteloises

**100 mètres:** 1. Hammel (LVL) 10''98; 6. R. Gafner (Olympic) 11''29; 9. L. Vuilleumier (Olympic) 11''84.

**200 mètres:** 1. Alig (HZ) 21''79; 5. R. Gafner (Olympic) 22''82; 9. V. Tranquille (Olympic) 23''91.

**400 mètres:** 1. Alig (HZ) 46''88; 4. N. Dubois (Olympic) 51''22; 6. O. Fleury (Olympic) 52''10.

**800 mètres:** 1. Trinklér (HZ) 1'50''32; 2. R. Matthey (Olympic) 1'54''38; 7. N. Dubois (Olympic) 2'00''44.

**1500 mètres:** 1. S. Grossenbacher (LVL) 3'54''50; 2. R. Matthey (Olympic) 3'55''02; 8. F. Maier (Olympic) 4'21''51.

**5000 mètres:** 1. C. Koehli (LVL) 14'50''88; 6. Th. Huguénin (Olympic) 15'52''58; 8. S. Rochat (Olympic) 16'26''37.

### VELO DE MONTAGNE

## A nouveau Bon Deuxième Trophée de La Vue-des-Alpes

Samedi 10 juin, l'Association des amis du vélo de montagne (AAVM) dont le siège est à La Chaux-de-Fonds, organisait son deuxième trophée.

Il s'agissait d'un slalom spécial international, qui se déroulait sur les pentes à l'ouest du grand parking.

En matinée, ce furent les éliminatoires, alors que l'après-midi se sont déroulées les finales.

Au départ, il y avait 58 coureurs et quatre dames. Parmi eux, le champion du monde Mike Kloser (USA), Bernard Bon, champion de France, et parmi les Suisses Grezet, von Allmen et Pascal Favre de La Chaux-de-Fonds. Ce dernier a même remporté la première manche en 51''81 devant Mike Kloser, lui en 51''89.

Durant la pause de midi, la

pluie a rendu la piste plus glissante et lourde.

La bataille a été vive pour les 32 finalistes. Grâce à un des parcours plus techniques, Bernard Bon, déjà vainqueur l'année dernière, l'a emporté à nouveau.

Il faut relever la parfaite organisation de cette journée par l'AAVM, qui songe déjà à de nouvelles courses.

### LES RÉSULTATS

**HOMMES:** 1. Bernard Bon; 2. Claude Beyeler; 3. Adrien Villemain; 4. Dominique Perret; 5. David Laager; 6. Yves Allemann; 7. Denis Juillerat; 8. Jean-Marc Hellin; 9. Michel Kaufmann; 10. Pascal Favre. **DAMES:** 1. Catherine Tapponnier; 2. Claudine Bonjour; 3. Sophie Kernen; 4. Arlette Burtat.



La Chaux-de-Fonnier Pascal Favre s'est adjugé la première manche. (Schneider)





**Pfenniger & Cie S.A.**  
Département informatique

Temple-Allemand 33  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. & Fax : (039) 28 55 44



Il y a une chose vraiment extraordinaire chez Pfenniger & Cie SA, nous avons des clients jusqu'au Danemark. Et il y a de bonnes raisons pour!

Si vous avez un projet informatique (équipement, développement ou autre), n'hésitez pas à prendre contact avec nous. En un mot comme en cent, nous donnons un sens au terme de qualité!

Grâce à nos excellents contacts directs aux USA, nous sommes en mesure de vous livrer dans les 5-6 jours n'importe quelle nouveauté.

Notre gamme couvre les besoins des indépendants jusqu'au moyennes entreprises et départements des grandes et très grandes entreprises. Nous livrons à différentes écoles et grand comptes.

**NOUVEAU**

Progiciel CRYSTAL, pour la comptabilité et gestion d'entreprise. Avec Comptabilité générale, analytique, gestion d'adresses, créancier, débiteur, suivi de stock, facturation, salaires. CRYSTAL C'EST CLAIR! Exigez une démonstration!

**NOUVEAU**

Nous vous proposons les disquettes professionnelles SPECTRUM, en importation directe depuis la fabrique aux USA. Une qualité inégalable à des prix complètement fous.

Nous nous ferons un plaisir de vous envoyer un catalogue sur simple demande.

**Immobilier**

A LOUER pour le 1er juillet 1989, Grande-Rue 16, 2400 Le Locle

**un appartement de 2 pièces**

cuisine, salle de bains.  
Loyer Fr. 395.- par mois, plus charges Fr. 80.-  
☎ 039/31 16 66.



**Alfa 75 Twin Spark Super Double Allumage**

Moteur de 2 litres / 4 cylindres, 5 vitesses, 145 ch-DIN, injection électronique, différentiel verrouillable, Fr. 26 700.-; ABS + Fr. 2900.-

Faites maintenant un essai!

**Auto-Centre Emil Frey SA**

66, rue Fritz-Courvoisier, La Chaux-de-Fonds  
téléphone 039 28 66 77

Choix. Qualité. Expérience.  
01 2388

Cherchons à acheter ou à louer

**halle**

d'accès facile, à plein pied.  
Surface environ 780 m<sup>2</sup> + locaux pour bureaux.  
Prière d'adresser vos offres détaillées sous chiffres 28-121590 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

A louer à La Chaux-de-Fonds

**bel appartement**

4½ pièces, situé à l'est de la ville. Fr. 1300.- par mois, garage + charges compris.  
☎ 039/26 69 75

**divers**

**disques „CD”**



de notre grand choix de „Compact-Disc”  
le coffret de 2 disques **18.-**

dans les Marchés MIGROS et principaux libres-services

**Oui, à MIGROS**  
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

A louer, pour date à convenir, dans magnifique villa résidentielle de 4 appartements à La Chaux-de-Fonds

**très bel appartement**

plein de charme, 3½ pièces, superficie 94 m<sup>2</sup>, grand confort, moquette, cuisine complètement équipée, chauffage central, Coditel, cave, garage. Ecrire sous chiffres 91-179 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds. 35441

**espace & habitat**



**Réservez sans plus tarder votre villa familiale**

aux Bois «RIÈRE LE VILLAGE»  
Construction d'un superbe lotissement de 9 unités, par groupes de trois.  
Chaque unité de 6 pièces, garages individuels, place de parc, terrain aménagé.  
1er groupe disponible: été 1990.

Renseignements  
Léopold-Robert 67 - ☎ 039/23 77 77/76  
Fax 039/23 44 83

**Immobilier**

Couple avec enfants espère qu'il existe encore **un 4 à 5 pièces**

tout confort, plein de cachet, avec jardin, coin tranquille haut de ville côté nord (si possible quartier hôpital). Loyer raisonnable. Ecrire sous chiffres 28-461302 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds



Tél. 039/271 171

A vendre à la Chaux-de-Fonds

**IMMEUBLE LOCATIF À RÉNOVER**

+ Garage industriel pour camions + entrepôt.

MEMBRE SNGCI Prix: 2 000 000.- 000192

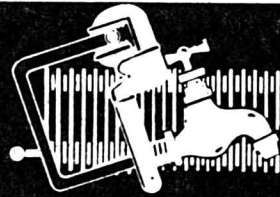


A vendre au Val-de-Ruz part de copropriété dans

**maison familiale**

de 2 appartements.  
Cette part comprend: 5 chambres à coucher, 2 salles d'eau, cuisine agencée et diverses dépendances.  
Excellent état d'entretien.

SNGCI 119



**ALFRED MENTHA SA**

Maitrise fédérale - Tél. (038) 57 11 45  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

**Installations sanitaires, ferblanterie, chauffage, conseils, études, devis pour toutes nouvelles constructions ou transformations**

Succursales: Dombresson, Le Locle La Chaux-de-Fonds et Marin



BOXE

## Un nouveau banco Leonard - Hearn cette nuit

Sept mois après avoir conclu la troisième sortie de sa retraite par une double couronne mondiale, aux dépens du Canadien Donny Lalonde, Sugar Ray Leonard, le chouchou de l'Amérique, remet son prestige en jeu, lundi soir à Las Vegas (Nevada), face à son plus «mortel» ennemi, son compatriote Thomas Hearn. Dans le ring, il va affronter un homme animé d'une haine farouche, accumulée en huit années de cauchemar, durant lesquelles il n'a cessé de réclamer une revanche que Leonard lui refusait.

«Hit Man» Hearn, l'homme au poing droit dévastateur, n'a jamais oublié ce 16 septembre 1981, où, sur ce même parking du Caesar's Palace, Leonard brisa son ascension en lui infligeant la première défaite de sa carrière.

En tête aux points après douze rounds, Hearn se voyait déjà coiffé de la couronne unifiée des poids welters. Mais, abandonnant sa boxe académique pour le combat de près, Leonard allait l'expédier trois fois au tapis et l'emporter par arrêt de l'arbitre à la quatorzième reprise.

### ROLLS ROYCE

Hearn conteste encore aujourd'hui la décision de l'arbitre. Huit ans à vivre avec cette douleur, rappelait-il fin janvier, à la signature du contrat tant attendu. Il a certes beaucoup boxé depuis (46 victoires, 3 défaites), accumulé cinq titres mondiaux dans cinq catégories différentes, gagné de l'argent. Mais, battu aussi par Marvin Hagler, il n'a jamais été reconnu comme une véritable star. C'est une belle voiture à la

quelle il manquerait les roues. Et les roues, c'est Leonard, a estimé un de ses proches.

Le «Sugar Man» lui, en revanche, c'est la Rolls Royce de la boxe. Il n'y manque aucune pièce: cinq titres mondiaux - lui aussi - des victoires prestigieuses, sur Hearn, Duran, Hagler, une fortune colossale de déjà 90 millions de dollars. Trois retraites spectaculaires ponctuées de retours fracassants ont ajouté encore à sa gloire. Il est l'image du gagnant comme on les aime en Amérique.

### USÉ

Dans ce combat de «trentenaires» au crépuscule de leurs carrières, chef d'œuvre du «boxing business» avec son chiffre d'affaires estimé à 80 millions de dollars - 13 pour le champion et 11 pour le challenger - Leonard est favori à 3 contre 1.

En dépit de trois années de plus - 33 contre 30 - Sugar Ray est un boxeur physiquement intact. Il n'a disputé que... quatre combats, tous victorieux, en sept ans. Hearn en revanche apparaît usé. Ses deux dernières sorties ont été médiocres, avec un k.o. peu convaincant et une pénible victoire aux points.

Pour cette «vendetta», où Hearn veut venger son honneur, seule sa motivation apparaît au-dessus de tout soupçon. Mais, s'il parvient à placer son poing droit dans les premiers rounds, Leonard pourrait être en difficulté. Il a tant emmagasiné de rancœur qu'il boxera au-dessus de ses moyens, a déclaré Angelo Dundee, l'ancien entraîneur congédié de Leonard. (si)

# Lutte passionnée et passionnante

## Championnats suisses élites à Tramelan

Un championnat suisse élite d'haltérophilie devrait attirer un plus grand nombre de spectateurs et regrets pour les absents car la lutte fut passionnée et passionnante principalement dans la catégorie des mi-lourds avec une victoire de Gabriel Prongué alors que Dimitri Lab en moyens était la grande vedette de la journée.

Si le Tramelot d'adoption Charles Frauenknecht remportait la médaille en légers, l'on relèvera combien fut savourée la victoire de Michel Tschan en lourds-légers qui voit ses énormes sacrifices trouver juste récompense.

De nombreux anciens champions tels que Olliger, Zanderiggo, Heimberg, Schenk se trouvaient dans la salle tout comme l'entraîneur national Gérard Baudin accompagné du médecin de la fédération M Martin Köning. La municipalité s'étant fait représenter par M Lucien Bühler.

### LAB INTOUCHABLE

Dimitri Lab a été l'homme fort de cette journée, déjà qualifié pour les championnats du monde d'Athènes, le Prévôtois battait son record de Suisse en soulevant 162,5 kg à l'épaulé jeté. Une performance saluée avec force par le public. Alors que l'on s'attendait à une belle lutte entre Lab et Daniel Tschan, ce dernier a quelque peu étonné ses supporters puisque, après avoir soulevé 140 kg, il devait échouer par deux fois avec 147,5 kg à l'arché et déclarer forfait sur blessure.

Mais belle satisfaction dans cette catégorie avec la victoire de l'homme orchestre de l'Haltéro-club Tramelan Michel



Michel Tschan a fêté son premier titre national en élite. (vu)

Tschan qui remportait son premier titre en élite devant le sympathique Valaisan François Mercuri.



Pas de problème en plume pour Christophe Graber qui seul concurrent dans cette catégorie décrochait la médaille tout comme Konrad Frei, ce concurrent âgé de 46 ans, en lourd I tous les deux de Rorschach. Charles Frauenknecht de Tramelan après une excellente performance prenait le meilleur sur Fässler de Thalwil et permettait aux Tramelots de

remporter un deuxième titre après celui de Daniel Tschan.

### UNE LUTTE ACHARNÉE

Mais le clou de cette compétition fut sans conteste la lutte acharnée que se sont livrées les athlètes de la catégorie mi-lourds. Si l'on sentait que la première place se jouerait entre Prongué et König aucun pronostic ne pouvait être établi pour la 3e place. König était favori avant le jeté ayant un petit avantage sur Prongué de quelques kilogrammes.

### DEUX ESSAIS SEULEMENT

Habilement, le Jurassien de Buix partait sur la même barre que son rival à 145 kg. Sans

forcer Prongué n'avait plus besoin d'utiliser son 3e essai ayant obtenu le titre avec le 2e et coiffé au poteau König. Pour cette fameuse 3e place Nydegger et Bleuer se livrèrent eux aussi une rude bataille et finalement en levant le même poids les deux hommes furent départagés au poids de corps propulsant le Tramelot au 3e rang.

### CLASSEMENT

**Plumes (60kg) :** 1. Christophe Graber (Rorschach) 192,5 kg.

**Légers (67,5 kg) :** 1. Charles Frauenknecht (Tramelan) 210 kg, 2. Ernest Fässler (Thalwil) 200 kg.

**Moyens (75kg) :** 1. Dimitri Lab (Moutier) 295,5 kg, 2. Pierre Goldstein (Thalwil) 217,5, 3. Dogen Aysesek (Zürich-Satus) 212,5; 4. Marco Vettori (Tramelan) 115.

**Mi-lourds (82,5 kg) :** 1. Gabriel Prongué (Buix) 272,5; 2. Frank König (Zürich) 270; 3. Michel Nydegger (Tramelan) 237,5; 4. Daniel Bleuer (Moutier) 237,5; 5. Martin Graber (Rorschach) 220; 6. Daniel Sautebin (Tramelan) 220.

**Lourds-légers (90kg) :** 1. Michel Tschan (Tramelan) 225; 2. François Mercuri (Sion) 222,5; 3. Daniel Tschan (Tramelan) 140.

**Lourds 1 (97,5kg) :** 1. Konrad Frei (Rorschach) 237,5 kg

**Classement général:** 1. Dimitri Lab 193,815; 2. Gabriel Prongué 169,768; 3. Frank König 168,210; 4. Christophe Graber 154,385; 5. Charles Frauenknecht 148,260. (vu)

LUTTE SUISSE

# La Gruyère domine la Singine

## Les Fribourgeois souverains à la Fête romande de Couvet

La Romandie compte 600 lutteurs et garçons lutteurs. A lui seul, le canton de Fribourg en

recense 266! Autant dire que dimanche à Couvet, les «zozets» furent les souverains de

la 105e fête romande de lutte. Une manifestation parfaitement organisée par le club des lutteurs du Val-de-Travers avec la collaboration des footballeurs du FC Môtiers. Quelques 1200 spectateurs se sont massés autour des six ronds de sciure et 700 repas ont été servis à midi.

A l'appel des lutteurs, dimanche matin, il en manquait trente sur les 192 inscrits. Ainsi, le nombre de couronnes qui ne peut pas dépasser 18% des participants se réduisait-il de quelques unités.

### POUR UN QUART DE POINT

Ces défections eurent beaucoup d'importance en fin de journée quand 17 lutteurs ex-aequo furent privés de couronne à cause d'un tout petit quart de point... Président du jury de classement, Roger Jungo se montra intraitable. Au grand regret du seul prétendant régional à la couronne, Walter Erb. Président du club du Val-de-Travers, Christian Mathys, était le plus déçu. L'éclatant succès de cette fête le consolera.

### LE TAUREAU DE ROLF

Parmi les couronnés, un seul n'est pas Fribourgeois: Edouard Staehli, du Vignoble. La finale disputée après des centaines de combats opposa Rolf Wehren, de la Gruyère, à Roland Riedo, de la Singine.

Ce fut un combat éclair. Wheren terrassa son adversaire en quelques secondes. Porté en triomphe par ses partisans, il reçut un impressionnant cadeau offert par des agriculteurs et les parents des lutteurs du Val-de-Travers: un taureau, Marius, impassible au milieu de la foule...

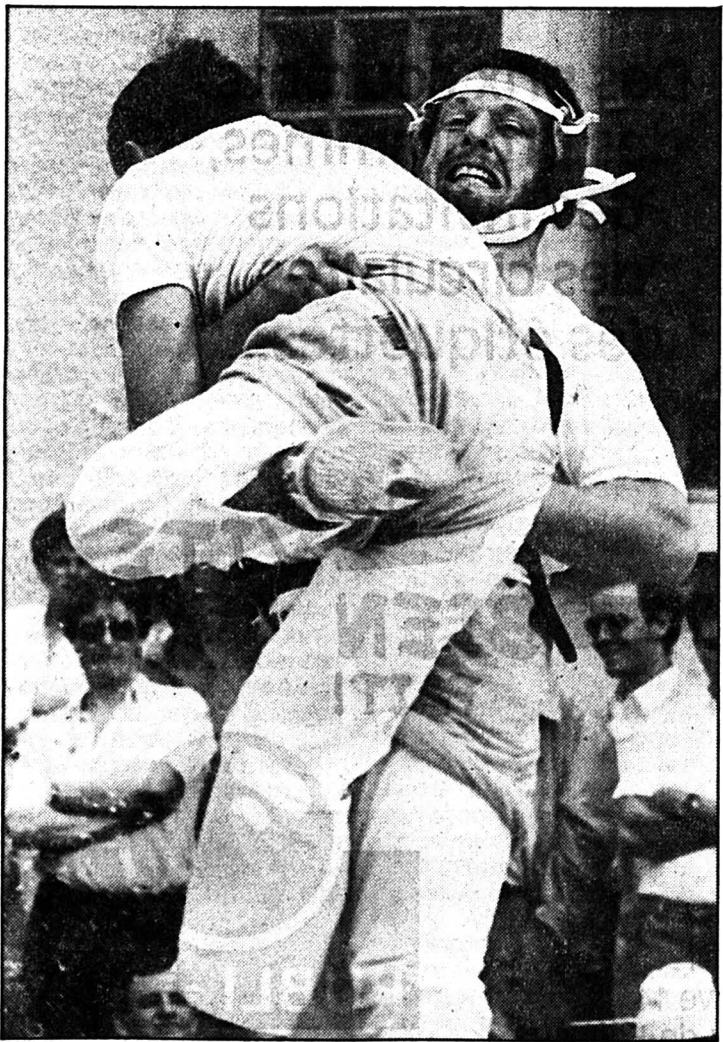
### LES RÉSULTATS

**Couronnés:** 1. Rolf Wehren, La Gruyère, 58,75; 2. Nicolas Guillet, La Gruyère, 58,50; 3. Michel Rouiller, La Gruyère, 58; 4a. Roland Riedo, Singine, 57,75; 4b. Werner Jakob, Chiètres, 57,75; 4c. André Riedo, Singine, 57,75; 5a. Monneron Gilbert, Estavayer, 57,50; 5b. Gabriel Yerli, La Gruyère, 57,50; 6a. Bertrand Felder, Cottens, 57,25; 6b. Philippe Bise, Estavayer, 57,25; 6c. Daniel Brandt, Chiètres; 7a. Frédy Aubert, Morat, 57; 7b. Emmanuel Crausaz, Estavayer, 57; 7c. Edouard Staehli, Vignoble, 57; 7d. Guido Sturny, Singine, 57.

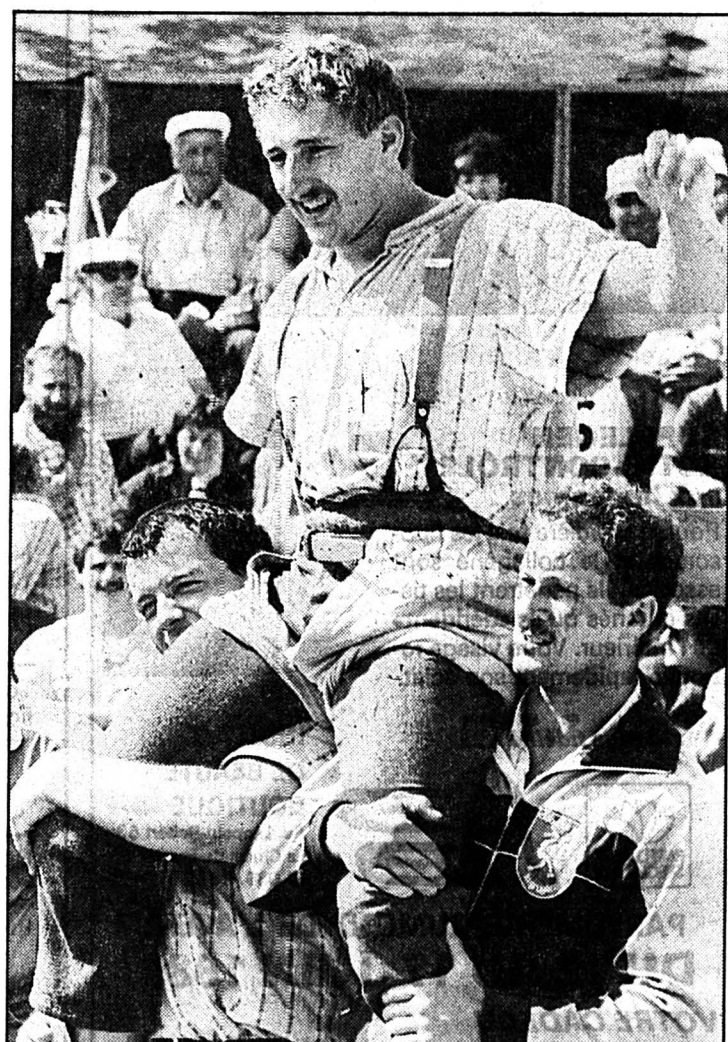
**Non-couronnés:** 8a. Joseph Altermatt, Lausanne; 8b. Marc Haldi, Genève; 8c. Kilian Lauber, Morat; 8d. Thomas Mollet, Aigle; 8e. Nicolas Bapst, Fribourg; 8f. André Curty, Fribourg; 8g. Walter Erb, Val-de-Travers; 8h. Bruno Gugler, Haute-Sarine; 8i. Rolf Jakob, Chiètres; 8j. Frédéric Pierroz, Martigny; 8k. William Wyssmuller, La Gruyère; 8l. Lionel Zaugg, Vignoble; 8m. Jean-Charles Gander, Estavayer; 8n.

Robert Tornare, Châtel-St-Denis; 8o. Pierre-Antoine Debons, Savièse-Etoile; 8p. Mar-

tin Etter, Chiètres; 8q. Guy Perroud, Basse-Veveyse (tous avec 56,75 points); etc. (jjc)



Walther Erb en plein effort. Le Vallonnien a raté la couronne pour un quart de point. (Impar-Charrère)



Rolf Wehren, roi de la fête. Porté en triomphe par ses partisans. (Impar-Charrère)



85 copies/minute.

Des délais  
ultra-courts,  
des prix surprenants.

Une qualité  
professionnelle...

**VITE FAIT.**  
**BIEN FAIT!**



L'Impartial  
Rue Neuve 14  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 211 135

de vraies  
**PERLES**



avenue Léopold-Robert 57  
039/23 41 42

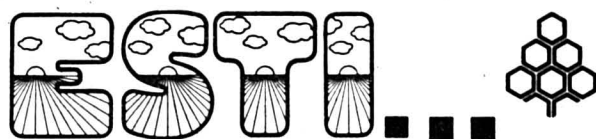
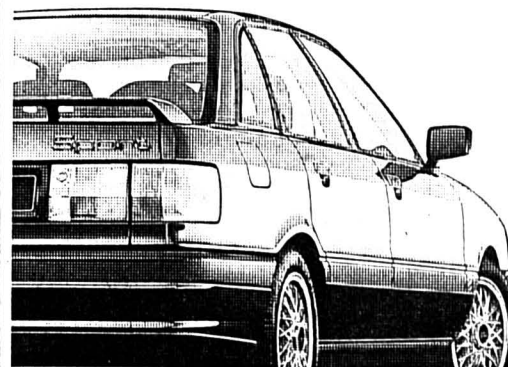
Brio accru, confort  
accru, luxe accru.  
Faites d'une pierre  
trois coups:

Essayez simplement  
une Audi 80 de la série  
spéciale sport.

LA CHAUX-DE-FONDS: SPORTING GARAGE-CARROSSERIE,  
J.-F. STICH, CRÉTETS 90. ☎ 039/26 44 26 — LE LOCLE:  
Garage Pandolfo, ☎ 039/31 40 30 — LA FERRIÈRE: Garage du  
Jura, W. Geiser, ☎ 039/61 12 14 — LE BÉMONT: Garage du Bémont,  
N. Michel, ☎ 039/51 17 15 — SAINT-IMIER: Garage Touring,  
carrosserie, L. Fiorucci, ☎ 039/41 41 17

012001

VAG La technique  
qui creuse l'écart.



Office du tourisme  
La Chaux-de-Fonds

**Concert de jazz**

Mardi 13 juin Parc des Crétets  
20 heures  
68 Jazz Band  
Buvette

**Concert varié**

Jeudi 15 juin Parc des Crétets  
20 heures  
Société d'accordéonistes  
Edelweiss  
Groupe folklorique  
Ceux de la Tchaux  
Musique La Croix-Bleue  
Buvette

En cas de temps incertain, le 181 renseigne une  
heure avant le concert.

Organisation: Office du tourisme 012408

● immobilier

**Surface  
industrielle**

à louer dans futur bâtiment situé dans la zone indus-  
trielle du Locle.

Surface: 2 niveaux de 1300 m<sup>2</sup> env., modulable.

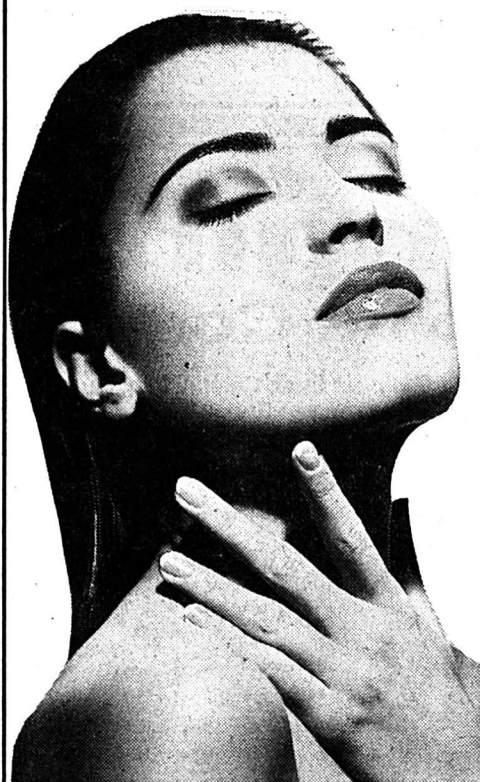
Aménagement intérieur au gré du preneur.

Date d'entrée: 2e semestre 1990.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre  
leur demande sous chiffres 28-140534 à Publicitas,  
2400 le Locle.

● divers

**MONTEIL** PARIS



**SUPPLEGEN  
ACTIF-CONTRÔLE  
aux liposomes**

Pour la première fois les lipo-  
somes et le collagène sont  
associés. Ils pénètrent les tis-  
sus cutanés qu'ils «dérident»  
de l'intérieur. Votre visage re-  
trouve rapidement son éclat.

chèques fidélité



PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE  
DU 12 AU 17 JUIN 1989

VOTRE CADEAU

Un élégant kit-MONTEIL vous sera offert dès Fr. 50.-  
d'achat de produits MONTEIL.

INSTITUT  
DE BEAUTÉ  
BOUTIQUE  
Av. Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/237 337

012404

Publicité  
intensive -  
Publicité  
par  
annonces.

● vacances-voyages

**Grèce**

**ACTION VACANCES  
JUILLET-AOÛT 89**

CORFOU, Hôtel Chandris \*\*\*\*  
1 semaine Fr. 1395.- Sem. suppl. Fr. 620.-

CRÈTE, Hôtel Creta Chandris \*\*\*\*  
1 semaine Fr. 1350.- Sem. suppl. Fr. 450.-

**Tunisie**

HAMMAMET, Hôtel Fourati \*\*\*  
1 semaine Fr. 1040.- Sem. suppl. Fr. 308.-

Hôtel Les Orangers \*\*\*  
1 semaine Fr. 1213.- Sem. suppl. Fr. 476.-

Hôtel Les Pyramides \*\*\*  
1 semaine Fr. 1127.- Sem. suppl. Fr. 392.-

PORT EL KANTOUI, Hôtel Orient Palace \*\*\*\*  
1 semaine Fr. 1368.- Sem. suppl. Fr. 581.-

DJERBA, Club Mariva  
1 semaine Fr. 1434.- Sem. suppl. Fr. 560.-  
animation sport, club pour enfants, etc...

Hôtel Les Sirènes \*\*\*  
1 semaine Fr. 1357.- Sem. suppl. Fr. 483.-

Hôtel Menzel \*\*\*  
1 semaine Fr. 1364.- Sem. suppl. Fr. 483.-

Toutes ces offres sont en demi-pension et vol de  
lignes, sauf le club Mariva en pension complète.

**50% de réduction**

aux enfants jusqu'à 12 ans, sauf hôtel Fourati 30%

Nous avons encore d'autres propositions à vous faire, pour  
vos vacances d'été.

Réservation exclusivement chez:

**natural**

(entrée Daniel-JeanRichard)  
51, av. Léopold-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 94 24

012142

Dans la demi-journée,  
pour ce soir,  
pour demain:

Des prix courants,  
des programmes,  
des invitations  
des circulaires,  
des étiquettes...

**VITE FAIT.**  
**BIEN FAIT!**



L'Impartial  
Rue Neuve 14  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 211 135



# Irrésistible Chang

## Edberg défait en finale de Roland-Garros

La bannière étoilée flotte à nouveau sur Roland-Garros. Michael Chang a redonné aux Etats-Unis un titre qu'ils attendaient depuis trente-quatre ans, date de la dernière victoire de Tony Trabert. En finale, Chang a dominé Stefan Edberg en cinq manches, 6-1 3-6 4-6 6-4 6-2, après 3 h 41' de jeu.

Stefan Edberg se souviendra longtemps de cette finale. Cinq ans après John McEnroe contre Lendl, le Suédois a perdu un match qu'il n'aurait jamais dû perdre. Menant deux sets à un, le champion de Wimbledon a en effet raté la bagatelle de dix balles de break qui auraient dû logiquement lui permettre de s'imposer en quatre manches.

Mais Chang n'a jamais baissé sa garde avant de saisir la première occasion qui s'est offerte à lui pour revenir à deux sets partout.

Le cinquième set a ressemblé à un véritable chemin de croix pour Edberg. Ainsi, véritablement k.o. debout, il hésitait de longues secondes avant de changer de côté à l'issue du cinquième jeu. Edberg était bel et bien «brisé», comme McEn-

roe cinq ans auparavant sur ce même Central.

Certes, le Suédois faisait illusion en prenant le service de

Chang d'entrée grâce à un lob extraordinaire. Mais la réplique était immédiate. Chang alignait quatre jeux consécutifs

avant de conclure sur un ultime break.

Dans le cinquième jeu, Edberg modifiait ses batteries pour prolonger l'échange, attendre la faute adverse. Mais face à ce métromome de Chang, cette tactique de la dernière chance tournait court.

**Simple messieurs. Finale:** Michael Chang (EU/no 15) bat Stefan Edberg (Su/no 3) 6-1 3-6 4-6 6-4 6-2.

**Double messieurs, finale:** Jim Grabb/Patrick McEnroe (EU/4) battent Mansour Bahrami/Eric Winogradsky (Ira/Fr) 6-4 2-6 6-4 7-6.

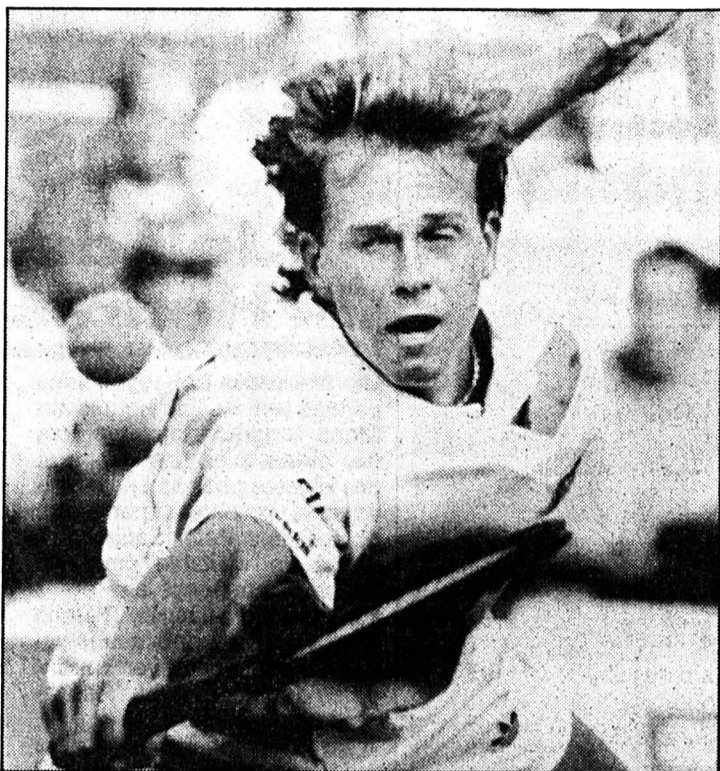
**Double dames. Finale:** Natalia Zvereva/Larisa Savchenko (URSS/no 2) battent Steffi Graf/Gabriela Sabatini (RFA/Arg/no 3) 6-4 6-4.

**Double mixte. Finale:** Manon Bollegraf/Todd Nijssen (Ho/no 6) battent Arantxa Sanchez/Horacio de la Pena (Esp/Arg) 6-3 6-7 (3-7) 6-2.

**Juniors. Garçons. Finale du simple:** Fabrice Santoro (Fr) bat Jared Palmer (EU) 6-3 3-6 9-7.

**Filles. Finale du simple:** Janet Capriati (EU) bat Jana Svirglerova (Tch) 6-1 6-1.

**Finale du double:** Pratt/Wang (EU/Tai) battent Caverzasio/Farina (It) 7-5 3-6 8-6. (si)



Stefan Edberg a été trahi par sa volée dans la dernière manche. (AP)

## Sensation espagnole

### Arantxa Sanchez détrône Steffi Graf

La reine Steffi a mordu la poussière sur le central de Roland-Garros. Steffi Graf ne remportera pas un deuxième Grand Chelem de rang. Arantxa Sanchez, une Catalane de dix-sept ans et demi, a provoqué une véritable sensation en remportant la finale du simple dames. Après 2 heures et 58 minutes d'un match extraordinaire, la cadette des Sanchez s'est imposée 7-6 (8-6) 3-6 7-5.

Quarante-huit heures après Monica Seles, Arantxa Sanchez a démontré que Steffi Graf ne venait pas d'une autre planète. La jeune Catalane a dialogué d'égal à égal avec la numéro une mondiale. Avant de forcer la décision en alignant quatre jeux d'affilée pour retourner une situation qui apparaissait bien désespérée.

Steffi Graf a en effet servi pour le match à 5-3 dans le troisième set. Mais l'Espagnole ravissait le service de l'Allemande sur un jeu blanc avant de signer un ultime break dans le onzième jeu, une nouvelle fois à zéro. Menée 5-6, Steffi Graf, en proie à un petit malaise, s'absentait du court quelques trois minutes. Elle revenait sur le central pour commettre quatre

erreurs directes et perdre sa couronne.

#### FÉLICITATIONS ROYALES

La famille royale et les quotidiens espagnols ont célébré dimanche les louanges de Arantxa Sanchez. Juan Carlos et la reine Sophie ont envoyé un télégramme de félicitations à la championne âgée de 17 ans: «Nous vous envoyons nos sincères félicitations pour votre victoire à Roland Garros, qui honore le sport espagnol et emplit de joie tous les Espagnols».

Le quotidien sportif espagnol «Marca» s'exclamait: «Formidable Arantxa», ajoutant que «l'Espagnole avait dominé sans difficulté la joueuse allemande qui a fini par perdre».

«El País», premier quotidien national espagnol, relevait de son côté qu'Arantxa avait «remporté une grande victoire sportive historique en battant la première joueuse de tennis mondiale Steffi Graf». «Arantxa rentre ainsi dans l'histoire», ajoutait le journal.

**Simple dames. Finale:** Arantxa Sanchez (Esp/no 7) bat Steffi Graf (no 1) 7-6 (8-6) 3-6 7-5. (si, ap)

### ► CYCLISME

# Laurent Fignon fait la nique aux Italiens

## Le Tour d'Italie cyclisme pour le coureur le plus complet

Le vainqueur du 72e Tour d'Italie a pour nom Laurent Fignon. Il devance l'Italien Flavio Giupponi, de 1'15", et l'Américain Andrew Hampsten, vainqueur de l'édition 88, 3e, à 2'46". Meilleur Suisse, Urs Zimmermann a perdu deux places dans le contre-la-montre final, finissant 6e, à 6'28" du Français.

La dernière étape, le contre-la-montre sur 53,8 km, menant de Prato à Florence, a vu la victoire attendue du spécialiste polonais Lech Piasecki.

A la moyenne de près de 50 km/h (49,232 très exactement), Piasecki a devancé un «revenant», l'Américain Greg LeMond, 2e, l'Italien Flavio Giupponi, 3e, le Soviétique

Vladimir Poulnikov, 4e, et Fignon 5e.

#### L'AVENTURE DES 14 SUISSES

14 Suisses étaient au départ du 72e «Giro». Six ont abandonné en cours de route. Si l'on a guère entendu parler de Hürlimann et Ducrot, le Tessinois Omar Pedretti s'est signalé - négativement - à l'attention de la caravane en étant le seul des 198 inscrits à se faire pincer pour dopage...

Toni Rominger, 3e de l'étape de l'Etna, a longtemps porté le maillot de meilleur grimpeur avant de céder, une fois encore, devant l'usure, la longueur de l'épreuve. Quant à Stephan Joho et Urs Freuler, ils ont quitté le Tour, avant les étapes des Appennins et le contre-la-montre final, leur boulot accompli: une victoire d'étape pour le premier nommé, l'Argovien mettant à son actif la plus longue échappée en solitaire de ce «Giro» (211 km), alors que le second, le Glaronais, a remporté deux succès dans des arrivées au sprint.

La quatrième victoire d'étape helvétique - meilleure nation, à ce classement, avec les hôtes italiens - est à mettre sur le compte de Rolf Järmann. Le jeune Thurgovien était longtemps classé dans les dix premiers avant de céder, lui aussi, devant les exigences posées à l'endurance des «géants de la route».

#### LA DÉCEPTION DE «ZIMMI»

Urs Zimmermann n'a pas effectué le Tour qu'il espérait. Cette fois, «Zimmi» ne finit que sixième sans s'être jamais mis en évidence.

Parmi les six autres Helvètes finissant, Jürg Bruggmann a décroché quelques places parmi les dix meilleurs des sprints. Werner Stutz, jouant les capitaines de route, a longtemps bien orchestré la course de Järmann, obtenant lui-même une 14e place dans le premier contre-la-montre plat.

Hansruedi Märki était uniquement là pour préparer les sprints de ses deux chefs de file Freuler et Van Poppel. Enfin, Pius Schwarzenruber, le champion national de la poursuite, et Karl Kälin, deux néopro, ont joué les équipiers anonymes.

#### LES CLASSEMENTS

**21e étape, La Spezia - Prato (216 km) :** 1. Gianni Bugno (It) 6 h 26' 50" (33,503 km/h, 10" bonif.). 2. Claude Criquiélon (Bel/7") à 46". 3. Laurent Fignon (Fr/3"). 4. Flavio Giupponi (It). 5. Andrew Hampsten (EU). 6. Erik Breukink (Ho). 7. Roberto Conti (It). 8. Marino Lejarreta (Esp), tous m.t. 9. Vladimir Pulnikov (URSS) à 1' 56". 10. Jose Sanchis (Esp). 11. Joakin Mugika (Esp). 12. Moreno Argentin (It). 13. Phil Anderson (Aus). 14. Marco Giovannetti (It). 15. Urs Zimmermann (S), tous m.t.

**22e et dernière étape (Prato - Florence, 53,8 km**

**contre-la-montre):** 1. Lech Piasecki (Pol) 1 h 05'34" (moy. 49,232 km/h). 2. Greg LeMond (EU) à 1'03". 3. Flavio Giupponi (It) à 2'05". 4. Vladimir Poulnikov (URS) à 2'15". 5. Laurent Fignon (Fr) à 2'21". 6. Claudy Criquiélon (Be) à 2'49". 7. Eric Breukink (Ho) à 2'51". 8. Czeslaw Lang (Pol) à 3'04". 9. Maurizio Fondriest (It) à 3'08". 10. Franco Chioccioli (It) à 3'17". **Puis les Suisses:** 16. Pius Schwarzenruber (S) à 3'55". 24. Urs Zimmermann à 4'44". 29. Werner Stutz à 5'24". 44. Rolf Järmann à 6'39". 103. Kurt Steinmann à 9'44". 114. Hansruedi Märki à 10'18". 129. Karl Kälin à 11'45". 139. Jürg Bruggmann à 15'05".

**Classement général final:** 1. Laurent Fignon (Fr) 93 h 30'16". 2. Flavio Giupponi (It) à 1'15". 3. Andrew Hampsten (EU) à 2'46". 4. Eric Breukink (Ho) à 5'02". 5. Franco Chioccioli (It) à 5'23". 6. Urs Zimmermann (S) à 6'28". 7. Claudy Criquiélon (Be) à 6'34". 8. Marco Giovannetti (It) à 7'44". 9. Stephen Roche

(Irl) à 8'09". 10. Marino Lejarreta (Esp) m.t. **Puis les autres Suisses:** 38. Rolf Järmann à 53'50". 62. Werner Stutz à 1 h 31'53". 100. Karl Kälin à 2 h 31'34". 106. Jürg Bruggmann à 2 h 42'16". 115. Kurt Steinmann à 3 h 05'47". 122. Hansruedi Märki à 3 h 18'15". 126. Pius Schwarzenruber à 3 h 30'26". - 141 coureurs classés.

**Meilleur grimpeur:** 1. Luchito Herrera (Col) 70. 2. Stefano Giuliani (It) 38. 3. Jure Pavlic (You) 34.

**Aux points:** 1. Giovanni Danza (It) 172. 2. Laurent Fignon (It) 139. 3. Eric Breukink (Ho) 128. (si)

### PARTI PRIS

#### Un vrai pro!

A leur grand désappointement les supporters italiens n'ont pas vu un des leurs remporter le Giro.

Le sport cycliste dans la Péninsule, à l'instar du calcio sont les deux grands poles d'attraction des tifosi.

Mais le second a su faire sa mutation en laissant tomber le célèbre mais détesté «catenaccio» pour faire place à un football offensif.

Le monde du vélo italien, un des mieux structurés du monde, véritable pépinière de jeunes talents, s'est lancé dans une chasse aux transferts où les milliards de lires pullulent pour l'achat de coureurs en devenir, bourrés de qualités certes, mais qui n'ont pas encore fait leurs preuves.

Ainsi, durant les étapes de ce Tour d'Italie, on a vu des équipes italiennes se contenter de subir la course au lieu de la créer, de la modeler, leur seul but étant de justifier des places ou classements annexes vis-à-vis de leurs bailleurs de fonds.

Quant aux prestations des coureurs helvétiques avec leur quatre victoires d'étapes elles nous montrent leurs qualités foncières qui font d'eux des coureurs ponctuels qui ne peuvent prétendre aux premiers rôles au classe-

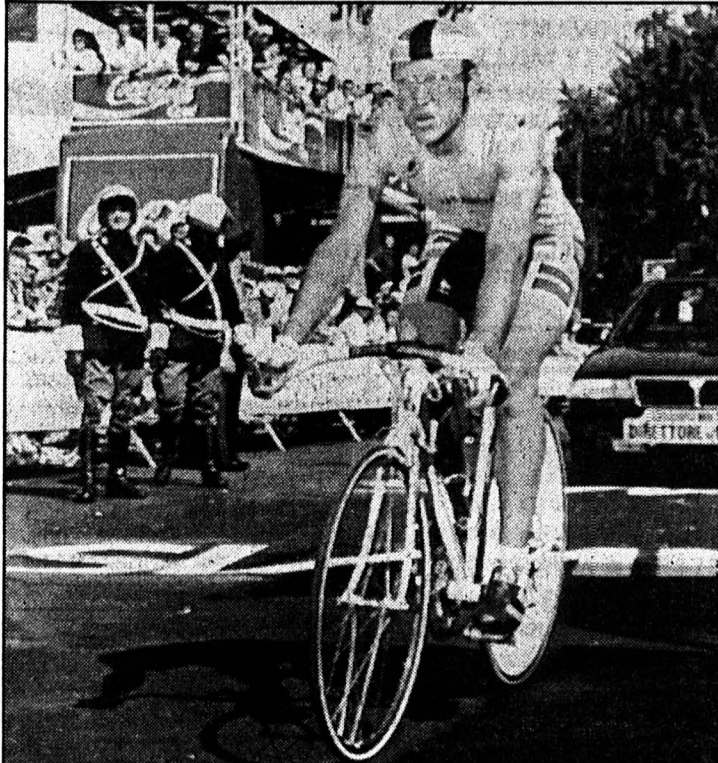
ment final, tels Freuler ou Joho, sauf pour des étapes comportant un sprint ou une longue échappée. Pour sa part, Zimmermann, le seul homme capable de bien figurer au général, démontre des possibilités limitées à l'heure actuelle, mais d'ici peu il devrait devenir plus compétitif. Des espérances certaines reposent sur les épaules de Järmann, mais laissons-lui le temps de s'affirmer! Quant à Rominger, excellent coureur par étapes, un grand tour semble hors de sa portée.

Certes le temps des deux K (Koblet - Kubler) est révolu. A l'instar du titre envié de campionsimo chez nos voisins italiens, qui n'ont jamais remplacé les Binda - Maggini, Bartali - Coppi, les dualités et rivalités entre grands champions sont les catalyseurs de performances capables d'enfiévrer les foules.

Pour sa part le vainqueur du Giro, Laurent Fignon, un vrai et grand pro, a étouffé ses adversaires en leur imposant son mode de course faite de panache, de réflexion et d'attaques et aussi de ce brin de fantaisie qui est le propre du champion.

Après avoir vu l'Italie en rose, il peut déjà rêver du Tour de France en jaune, Fignon (issimo).

Gino ARRIGO



Laurent Fignon n'a pas été inquiété, l'opposition étant fort discrète. (AP)

## Victoire de Bugno samedi

Bugno (25 ans), qui voulait terminer en beauté un Giro décevant pour lui, est parti seul, sur les 20 kilomètres de plaine menant à Prato, à une vingtaine de kilomètres de Florence, pour franchir la ligne avec 46" d'avance sur Criquiélon et Fignon.

Le Français, par cette troisième place, a capitalisé 3 secondes de bonification, ce qui, ajouté aux 5 secondes gagnées dans un sprint intermédiaire, portait son avance à 1' 34" sur Giupponi et 1' 39" sur Hampsten.

### PUBLICITÉ

Stade de La Maladière  
Mercredi 14 juin 1989  
à 20 heures

## NE XAMAX YOUNG BOYS

Match de championnat  
Location d'avance:  
Magasin MP La Chaux-de-Fonds  
Secrétariat du club

Transport public gratuit jusqu'au stade pour les membres et détenteurs de billets.



**Football:**  
**Lucerne**  
**champion**  
  
Page 6

**Haltérophilie:**  
**Tramelots**  
**titrés**  
  
Page 13

# Il était une fois à l'Est

## Jacques Cornu 3e au GP de Yougoslavie

Le regretté Sergio Leone aurait apprécié: le scénario de l'épreuve des 250 du GP de Yougoslavie réunissait toutes les conditions nécessaires pour alimenter les caméras en images fortes et spectaculaires. Trois hommes, trois champions, et un seul objectif: reculer toujours plus les limites de l'impossible, afin de devancer les autres. Version moderne du western, la course de moto au top niveau atteint parfois le paroxysme du suspense.

Hier, il était donc une fois à l'Est une bagarre intense entre trois Honda officielles pilotées par Sito Pons, Reinhold Roth et Jacques Cornu. Distancés ou éliminés, les autres concurrents n'avaient plus voix au chapitre.

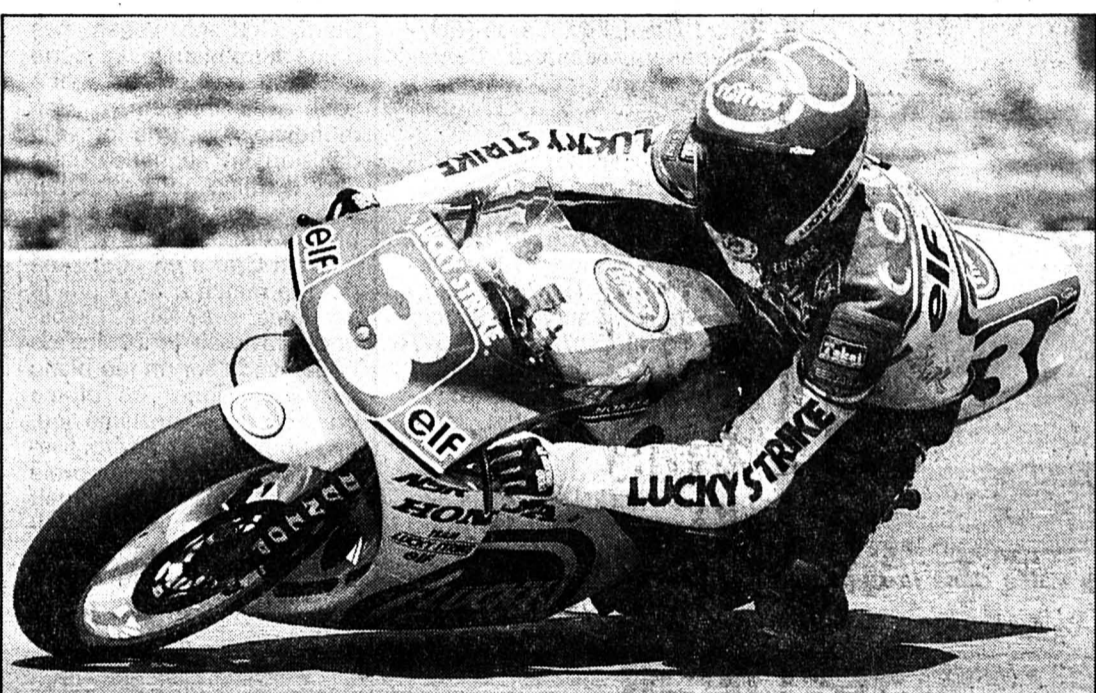
Entre les trois hommes de tête, l'écart n'allait jamais excéder la seconde et demie. Au bord de la piste, la tension devenait au fil des tours plus insoutenable. Et cette tension, les pilotes la ressentaient aussi.

**ROTH EN PLEURS**  
Dans l'avant-dernier tour, Roth semblait avoir pris un avantage décisif. Hélas pour lui, Pons entendait bien poursuivre sa folle série de succès et il devançait l'Allemand dans le dernier virage.

**RIJEKA**  
Laurent WIRZ

A l'arrivée, Roth ne pouvait retenir des larmes de déception. *J'étais persuadé que la victoire était pour moi lorsque j'ai creusé un petit écart. J'ai serré à l'intérieur dans la dernière cassure à droite, mais Pons m'a passé par l'extérieur, regretta l'Allemand, finalement battu de 151 millièmes de seconde...*

**PODIUM INESPÉRÉ**  
Jamais encore Jacques Cornu n'était monté sur le podium à Rijeka. C'est désormais chose faite, avec cette excellente troisième place. *J'ai dû beaucoup me battre pour rester dans le sillage de Pons et Roth. Je pouvais difficilement les attaquer et les passer, car ma moto glissait un peu en fin de course. Je regrette un peu qu'un attardé m'ait fait perdre le contact dans l'avant-dernier tour. Car si j'avais pu rester ne serait-ce que dix mètres derrière les deux autres, j'aurais peut-être pu les surprendre au dernier freinage, expliquait le Neuchâtelois, tout heureux de monter pour la troisième fois en quatre courses sur le podium. Je passe troisième au*



Jacques Cornu: «Ce n'est pas fini!» (Widler - a)

*championnat, c'est parfait. Cela fait plaisir. Et attendez, ce n'est pas fini, promettait-il à ses nombreux supporters.* Les prochains circuits (Assen et Spa) offriront un terrain parfait au grand Neuchâtelois pour tenter de s'imposer. Car à Rijeka, l'optimisme était un peu mesuré avant la course. Les pneus avaient posé certains problèmes durant les essais, mais ils ont bien tenu en course: un enseignement positif.

**PONS IMBATTABLE**  
Autre constatation, la suprématie des Honda. *Sur ce circuit, j'étais certain que les Yamaha seraient dangereuses. Ce n'a pas été le cas et cela nous ouvre des perspectives intéressantes pour l'avenir. Je pense que les Honda ont mieux évolué que les Yamaha ces derniers temps, analysait Cornu.* Où s'arrêtera Sito Pons? La question mérite d'être posée à l'issue de son quatrième succès consécutif. Actuellement, le champion du monde fait ce qu'il veut: son attaque dans le dernier tour a prouvé encore une fois son exceptionnelle intelligence de course.

En tout cas, il faudra se montrer diablement fort pour battre Pons durant les prochains grands prix.

**SCHWANTZ DANS LE MILLE**  
La Suzuki pilotée avec brio par Kevin Schwantz continue de progresser. Hier, au terme d'une course assez disputée, le jeune Américain a signé une convaincante victoire devant Rainey et Lawson. Ce dernier a donc concédé deux nouveaux

points de retard à son rival pour le titre. Quant à Schwantz, il doit de plus en plus regretter ses chutes de Philip Island et Jerez. Sans cela, il serait sans aucun doute un très sérieux candidat au titre. Mais la saison est encore longue et les choses peuvent très vite changer dans un sport tel que la moto...

**DOMMAGE**  
Auteur de la pole position en 80 cmc, Stefan Dörflinger a malheureusement raté son départ (dix-huitième au premier tour). Il a pu remonter jusque sur la troisième marche du podium, mais cela ne le satisfaisait qu'à moitié. Il n'empêche que le Bâlois conserve toutes ses chances pour le titre, et c'est l'essentiel. L.W.

**LES RÉSULTATS**  
**80 cm3 (22 tours = 91,696 km):** 1. Peter Oetli (RFA), Krauser, 37'43"794 (145,819 km/h). 2. Manuel Herrerros (Esp), Derbi, à 13"444. 3. Stefan Dörflinger (S), Krauser, à 27"690. 4. Julian Miralles (Esp), Derbi, à 39"701. 5. Bogdan Nikolov (Bul), Krauser, à 43"694. 6. Jorg Seel (RFA), Seel, à 50"839. **CM (4 des 6 courses):** 1. Herrerros 58. 2. Oetli 55. 3. Dörflinger

54. 4. Torrontegui 50. 5. Gnani 36. 6. Andres Sanchez (Esp) 30.  
**250 cm3 (26 tours = 108,368 km):** 1. Sito Pons (Esp), Honda, 40'37"119 (160,076 km/h). 2. Reinhold Roth (RFA), Honda, à 0"151. 3. Jacques Cornu (S), Honda, à 1"520. 3. Jean-Philippe Ruggia (Fr), Yamaha, à 22"774. 5. Juan Garriga (Esp), Yamaha, à 36"076. 6. Carlos Cardus (Esp), Honda, à 39"611. **CM (8 des 15 courses):** 1. Pons 147. 2. Ruggia 99. 3. Cornu 85. 4. Roth 83. 5. Cardus 82. 6. Cadalora 70.

**500 cm3 (30 tours = 125,040 km):** 1. Kevin Schwantz (EU), Suzuki, 45'10"967 (166,045 km/h). 2. Wayne Rainey (EU), Yamaha, à 1"192. 3. Eddie Lawson (EU), Honda, à 15"670. 4. Kevin Magee (Aus), Yamaha, à 41"545. 5. Christian Sarron (Fr), Yamaha, à 41"673. 6. Michael Doohan (Aus), Honda, à 1'05"736. **Puis:** 16. Bruno Kneubühler (S), Honda, à un tour. 19. Niggi Schmassmann (S), Honda, à trois tours. **CM (8 des 15 courses):** 1. Rainey 123. 2. Lawson 110. 3. Christian Sarron 82. 4. Schwantz 77. 5. Magee 70. 6. Chili 69. (si)

# Mercedes 37 ans après

## Joli doublé au 24 Heures du Mans

Les Mercedes ont régné sans partage sur les 24 Heures du Mans. Impressionnantes lors des essais avec des temps et des vitesses phénoménales, les voitures préparées par notre compatriote Peter Sauber ont réussi un véritable coup de maître. Trente-sept ans après son premier succès, l'étoile Mercedes est à nouveau la valeur de référence avec un superbe doublé. Et toutes les machines à l'arrivée. En couvrant 5265 km à la moyenne ahurissante de 220 km/h, les Allemands Jochen Mass, Manuel Reuter associés au Britannique Stanley Dickens ont remporté l'une des plus belles éditions des 24 Heures du Mans.

Contrairement à ce que laisse penser l'énoncé brut du classement, longtemps la lutte fut indécise et Porsche (Stuck, Wollek) et Jaguar (Tambay, Lammers et Scott) ont respectivement réalisé 109 et 133 tours au commandement. Ce sont les ennuis techniques qui se sont chargés de faire la sélection. Problèmes qui n'ont d'ailleurs pas épargné Mercedes, la seconde classée (Baldi, Acheson et Brancatelli) qui a tourné les 100 derniers tours sans levier de vitesses.

**COMME MERCEDES**  
La lutte pour la victoire a même dépassé les frontières de la vieille Europe avec, pour la première fois, une firme nipponne, Nissan en l'occurrence, qui est venue «chatouiller» une hiérarchie qui semble devoir être mise sérieusement à mal dans un futur proche. De plus, Mazda, à l'image de Mercedes, a fait le plein: trois voitures au départ, toutes à l'arrivée avec en prime pour les petits moteurs rotatifs un 7e, 9e et 12e rang. On relèvera encore qu'une des deux Aston Martin, pour le baptême du feu, a touché au but.

**SUISSES MALCHANCEUX**  
Noire malchance pour les quatre Helvètes engagés, puisqu'aucun n'a atteint le terme des deux tours d'horloge. En évidence, ils le furent pourtant, à l'image de l'Alémannique Wal-

ter Brun, qui, au volant de la dernière-née des Porsche 962C, a longtemps occupé la 5e place ce qui, compte tenu du plateau et des pilotes présents, était tout simplement fantastique. Malheureusement, le team manager voyait ses espoirs réduits à néant peu après le lever du jour (moteur cassé). Ce sont également des pannes de moteur qui sont à l'origine des retraits des Spice du Genevois Thuner (5 h 25 dimanche) et du Vaudois Lombardi peu ayant la tombée de la nuit. Quant au Genevois Santal, c'est l'électronique qui, peu après 5 h du matin, avait raison de la Cougar-Porsche.

**SEUL MAZDA**  
Les Suisses ne sont pas les seuls grands battus. Les Japonais, à l'exception de Mazda, ont tous renoncé. Le désastre fut total chez Toyota, aucune machine ne voyant la nuit. En revanche, si le résultat est identique pour Nissan, ses voitures ont été la grande révélation de ces 24 Heures. Pour en terminer avec les chiffres, on dira encore que seules 5 voitures ont passé sous le drapeau à damiens sur les 55 parties samedi.

**Le classement:** 1. J. Mass/M. Reuter/S. Dickens (RFA/RFA/Su), Sauber Mercedes, 5.265 km (219,990 km/h). 2. M. Baldi/K. Acheson/G. Brancatelli (It/GB/It), Sauber Mercedes, à 5 t. 3. B. Wollek/H. Stuck (Fr/RFA), Porsche Joest, à 7 t. 4. J. Lammers/P. Tambay/A.G. Scott (Ho/Fr/GB), Silk Cut Jaguar, à 9 t. 5. J.-L. Schlesser/J.-P. Jabouille/A. Cudini (Fr), Sauber Mercedes, à 11 t. 6. H. Pesepplo/C. Ballot-Léna/J.-L. Ricci (Fr), Porsche Joest, à 18 t. 7. C. Hodgetts/D. Kennedy/P. Dieudonné (GB/Irl/Be), Mazda, à 21 t. 8. A. Ferté/M. Ferté/E. Salazar (Fr/Fr/Chi), Silk Cut Jaguar, à 21 t. 9. T. Yorino/H. Regout/E. Forbes robinson (Jap/Be/EU), Mazda, à 24 t. 10. H. Huysman/D. Lacaud/U. Schaeffer (Ho/Fr/RFA), Porsche Brun, à 38 t. Christian Borel

## Yamamoto

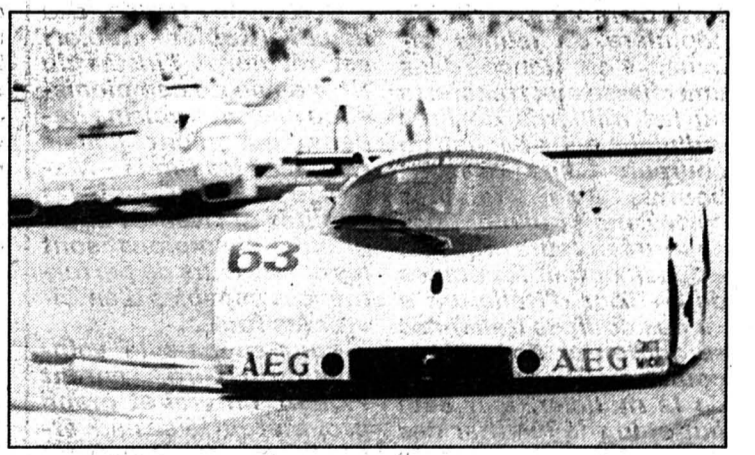
### Les coulisses des Grands Prix

**POUR CENT BALLES...**  
Tu deviens presque millionnaire! En dinars, malheureusement. En effet, l'inflation atteint en Yougoslavie des proportions assez folles. L'an dernier, cent francs suisses équivalaient approximativement à quatre-vingt mille dinars. Cette année, le même billet était échangé contre huit cent septante mille dinars... Prudents, les dirigeants de l'IRPA ont demandé que les primes d'arrivée soient payées en francs suisses!

**CORNU PRESSÉ**  
Jacques Cornu ne va pas vite que sur une moto. Après la course, il se montre aussi très rapide. Ainsi, alors que Reinhold Roth se faisait attendre pour monter sur le podium, le Neuchâtelois s'est emparé du micro pour appeler le pilote germanique. *Hé, Roth, viens voir. On t'attend!* Et Roth, bien sagement, a suivi l'appel de Cornu...

**EN PASSANT PAR LE POD**  
Le long trajet menant de la Suisse au circuit de Rijeka ne manque pas de surprise. Ains...

L. W.



Sauber-Mercedes: un retour gagnant au Mans. (AP)

**Mansell reste chez Ferrari**  
Le pilote britannique Nigel Mansell, 34 ans, a renouvelé le contrat qui le lie depuis une saison à l'écurie italienne Ferrari. Mansell avait remporté le premier Grand Prix de la saison, celui de Mexico. D'autre part, Ferrari attend le prochain Grand Prix de Montréal, le 18 juin, pour reconduire le contrat de l'Autrichien Gerhard Berger.

**TERRANO 4x4 V6**

TERRANO 3.0 V6 4x4

**NISSAN**

Garage-Carosserie de l'Est  
La Chaux-de-Fonds - Est 29-31  
039/28 51 88 - Ouvert le samedi  
EXPOSITION PERMANENTE

**JEUX**

**SPORT-TOTO**  
2 1 1 - x x x - 2 1 1 - 2 2 2 1

**TOTO-X**  
4 - 5 - 22 - 28 - 31 - 32.  
Numéro complémentaire: 6.

**LOTÉRIE À NUMÉROS**  
12 - 16 - 17 - 23 - 31 - 41  
Numéro complémentaire: 13.  
JOKER: 672 671.

**L'Impar**

Les points sur les i



|                   |                        |    |
|-------------------|------------------------|----|
| La Chaux-de-Fonds | Bouchers centenaires   | 19 |
| Le Locle          | Marathon arrosé        | 20 |
| Neuchâtel         | Record du monde        | 22 |
| Jura bernois      | Accent sur l'urbanisme | 27 |
| Jura              | Journées mémorables    | 28 |

## Saint-Imier: tous baptisés...

### L'Imériale arrosée - bien sûr - et théâtre d'une première mondiale

Il faudra donc patienter encore pour pouvoir vivre une Imériale sans averse... Mais si la pluie n'a pas épargné la grande fête de la cité erguélienne, qui est aussi le rendez-vous annuel de tout le Vallon et de moult anciens Imériens, cette année comme les précédentes, la température n'en sera pas moins demeurée suffisamment agréable pour que les cantines, buvettes et autres lieux de réjouissances demeurent fort animés. Et même perturbé dans son horaire, le spectacle du Crazy Swiss Gym Show a fait le plein, et pour cause, de l'esplanade des collèges.

C'est qu'avec Bruno Dardel, Stefan Häfliger, Bruno Koster, André Luternauer, Markus Müller, Flavio Rota, Manuela Benigni et Bénédicte Lassère, la nouvelle troupe emmenée par Olivier Favre - voilà bien un plongeur que la pluie ne pouvait effrayer - présentait à Saint-Imier un spectacle pour le moins digne d'intérêt. Un spectacle fait d'exploits au sol et aux engins, que ces champions inauguraient en Erguel, avant d'envisager son «exportation» ailleurs en Suisse et à travers l'Europe.

#### HÉLICE HUMAINE...

Le programme annonçait des figures qui ne pourront jamais être exécutées en compétition et ne mentait pas le moins du

monde. C'est ainsi que parmi divers exercices synchronisés, le Crazy Swiss Gym Show offrait notamment au public de l'Imériale une hélice inédite, sous la forme d'un doublé masculin à la barre fixe.

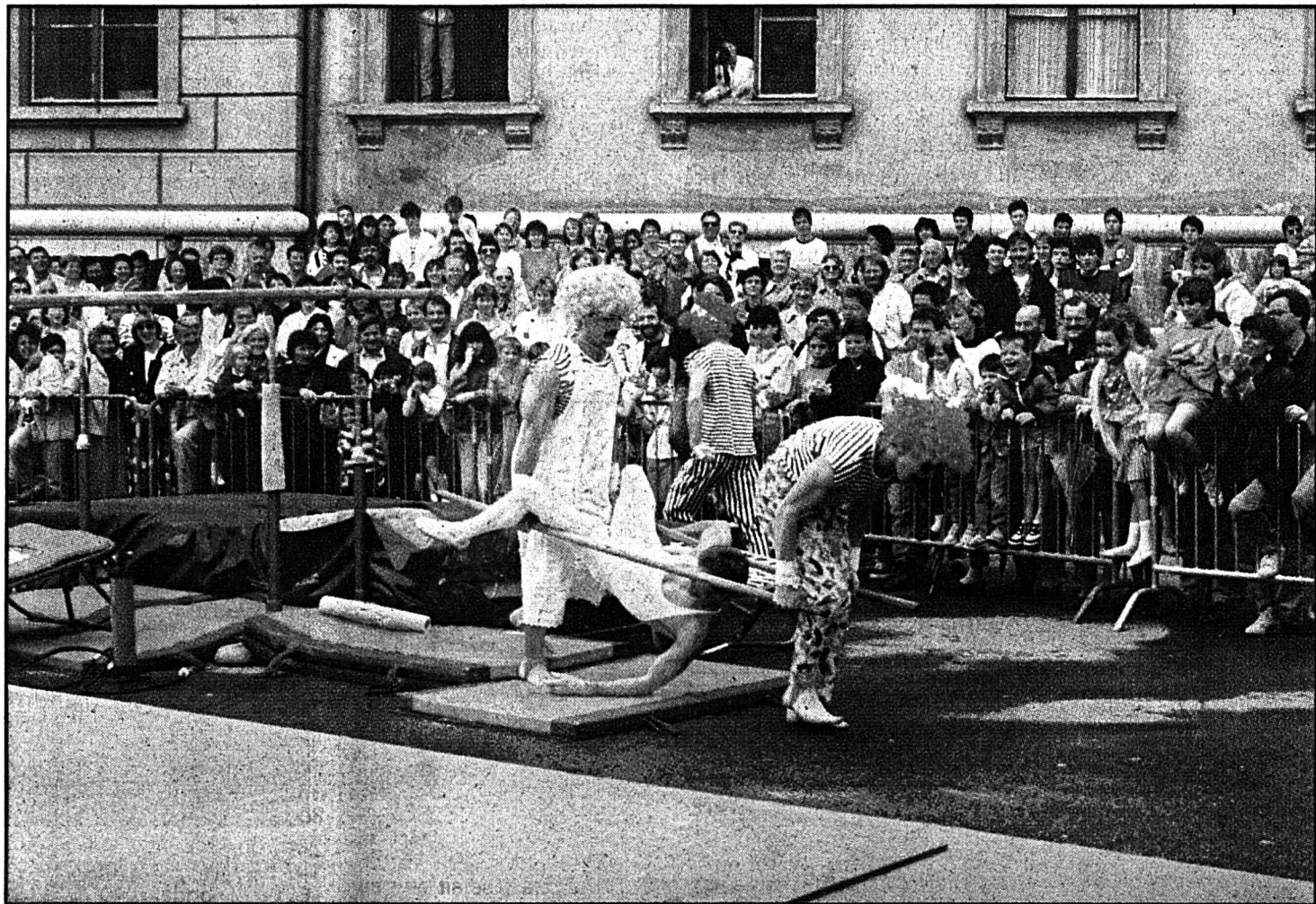
Il allait de soit, bien entendu, que l'humour ne pouvait manquer à ce spectacle. Costumes de circonstances passés sur leurs combinaisons fluo, les membres de la troupe forment alors le Crazy Bee-Bop Team et c'est parti pour les «acroguignoleries»!

De l'exploit pur à la dérision, les athlètes du Crazy Swiss Gym Show ont épaté petits et grands, samedi à Saint-Imier.

#### LE CIEL VAINCU

Pour le reste, cette cuvée 1989 de l'Imériale a supporté sans trop de rancoeur son (inévitable?) baptême céleste. Après un départ sous le soleil, les averses de samedi n'auront pas suffi à refroidir les badauds et autres fêtards, auxquels des organisateurs avertis avaient d'ailleurs offert moult possibilités d'abri.

Doublement arrosée une fois de plus, cette fête qui en a vu d'autres - et des plus fraîches - aura à nouveau constitué, l'espace de deux jours et d'autant de nuits, un grand rendez-vous de détente et de retrouvailles toujours hautement appréciées. (de)



Le Crazy Swiss Gym Show dans ses oeuvres, qui marient harmonieusement exploits sportifs et burlesque. (Photo Impar-de)

## «Nous vous savons gré de votre fidélité»

### XXe Fête cantonale des chanteurs: un succès retentissant à La Chaux-de-Fonds!

La préparation de la XXe Fête cantonale des chanteurs neuchâtois a été, durant la saison, l'objet des efforts, des angoisses, des désirs, des choraliens. Le travail fut intense, les résultats excellents ou méritoires. La rencontre a connu trois jours fastes, la sollicitude incessante du comité d'organisation, présidé par Serge Vuilleumier, l'intérêt de la population et des autorités «Nous vous savons gré de votre fidélité» releva Jean Cavadini, président du Conseil d'Etat, lors de la cérémonie officielle.

Les auditions, samedi après-midi à la Salle de musique, furent suivies par de nombreux auditeurs. Les concerts de gala: une révélation, les choeurs d'hommes engagés dans l'exécution des plus célèbres choeurs d'opéra, les ensembles mixtes magnifiant l'amour et la patrie par le ministère d'une suite de neuf chansons, récitant et piano à quatre mains.

La Salle de musique, dimanche matin, avait peine à contenir les auditeurs accourus à l'annonce du concert de cho-

rales d'enfants, tandis que plus de mille convives prenaient part, à Polyexpo, au banquet, suivi de la cérémonie officielle.

D'ores et déjà, le jury a relevé le bon niveau des exécutions, l'excellent travail du Comité cantonal, de la Commission de musique, «des progrès sont là, clairs et nets». «J'ai accepté l'invitation avec quelque scepticisme» commente un membre du jury, Hansruedi Willisegger, de Lucerne. «Je repars absolument conquis!» D. de C.

● Lire en page 18.



L'apport des choeurs mixtes, clé de l'évolution!

(Photo Impar Gerber)

#### REGARD

### Tous? Tous!

Imériale quand tu nous tiens... Fête des habitants de Saint-Imier, par son nom de baptême, cette manifestation annuelle va bien plus loin, dans le recrutement de ses participants. Durant ses presque deux jours de liesse, le Pod et les rues adjacentes regorgent d'Imériens, de Vallonniers, de voisins tramelots et d'anciens habitants de la cité erguélienne. C'est que bon nombre de ces derniers, émigrés parfois

bien loin de leur ancienne patrie, ne manqueraient pour rien au monde cette occasion annuelle de renouer avec leurs racines.

L'Imériale revêt ainsi, traditionnellement, un goût de retrouvailles fort agréable. Ce d'autant plus que la fête y est là complète. Complète parce qu'organisée pour la détente de tous les âges, des familles aux bandes d'adolescents, des amateurs de vieux jazz aux fans de disco, des «croqueurs» de barbe-à-papa aux friands de râquette.

de toute connotation politique, ce qui n'est pas forcément évident encore dans le Jura bernois.

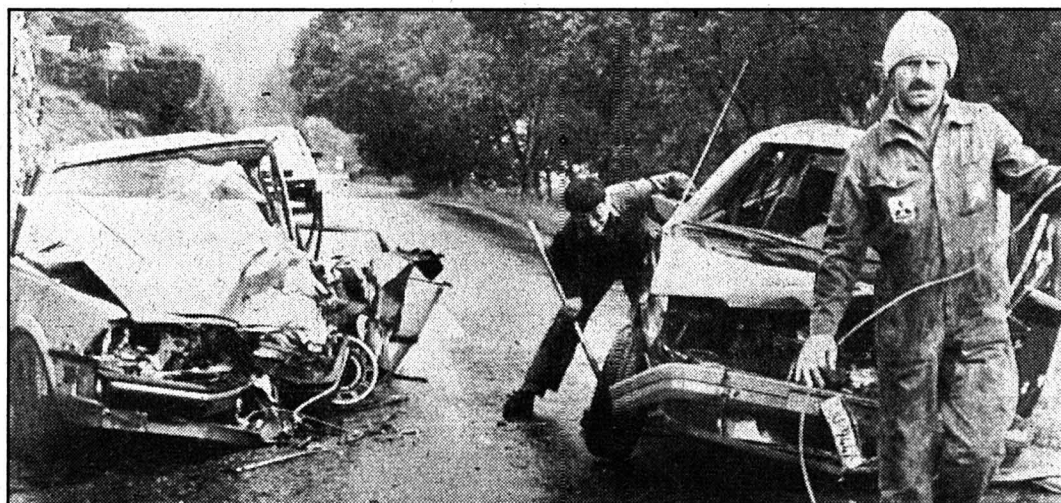
Complète parce qu'Imériens de vieille souche, immigrés de fraîche date, réfugiés et voisins s'y côtoient, s'y mêlent, aux sons de l'accordéon, des fanfares ou des cassettes orientales.

Complète aussi parce que les étudiants de l'Ecole d'ingénieurs y affichaient leur solidarité avec les étudiants chinois.

Dominique EGGLEL

## Terrible embardée en Ajoie

### Un chauffard ivre tue un père de famille



Un chauffard pris de boisson qui venait de passer outre aux injonctions d'un douanier, a perdu la maîtrise de sa voiture dans un virage samedi après-midi à Fregécourt, en Ajoie. La collision qui s'en est suivie a provoqué la mort d'un père de famille.

L'accident s'est produit vers 16 heures dans le village de Fregécourt (JU), non loin de la frontière française. Un automobiliste de Cornol qui circulait de Fregécourt en direction du village voisin d'Asuel, est entré en

collision de plein fouet avec une voiture conduite par Maurice Gagnat, 65 ans, d'Asuel.

Le choc fut d'une extrême violence. Le groupe de désincarcération est intervenu pour libérer les deux conducteurs prisonniers de leurs machines. Le conducteur fautif est grièvement blessé. Quant à Maurice Gagnat, fils du sabotier d'Asuel et père de cinq enfants, il devait céder durant son transport à l'hôpital. Les deux véhicules sont hors d'usage.

Peu avant cet accident, le chauffard domicilié à Cornol avait été intercepté à la douane de Charmoille. Soupçonnant un état d'ivresse, le fonctionnaire de service lui avait confisqué sa clé de contact. Cette précaution n'aura pas suffi puisque le conducteur qui possédait une deuxième clé, réussissait à tromper la vigilance du douanier et à prendre la fuite. Quelques minutes plus tard se produisit la fatale collision avec l'automobiliste d'Asuel. (ap)



# Les progrès sont là, clairs et nets!

## XXe Fête cantonale des chanteurs, en musique et amitié

Ce fut un honneur pour la ville de La Chaux-de-Fonds de recevoir en ses murs et pour la cinquième fois, la Fête cantonale des chanteurs neuchâtelois.

Page réalisée par  
Denise de Ceuninck

La préparation fut l'objet des efforts, des angoisses, des désirs des choraliens. Le travail fut intense, les résultats excellents ou méritoires. La rencontre a connu la sollicitude incessante du comité d'organisation, présidé par Serge Vuilleumier, l'intérêt de la population et des autorités cantonales et communales.

«Vous pratiquez un art aussi vieux que la parole. Nous vous remercions d'ap-

partenir à ceux qui ont souhaité jouer un rôle actif. Le chant exige persévérance. Vous avez su assouplir quelques structures de fonctionnement, celles du concours, notamment, qui avaient un aspect un peu pédagogique. Vous avez choisi d'être des créateurs. Vive la Société des chanteurs neuchâtelois!» Telles furent, en substance, les paroles d'encouragement prononcées par M. Jean Cavadini, président du Conseil d'Etat.

Exprimant par leur présence toute l'estime dans laquelle les autorités tiennent les chanteurs neuchâtelois, assistaient à la cérémonie officielle Mme Jacqueline Bauermeister, présidente du Grand Conseil, Charles-H.

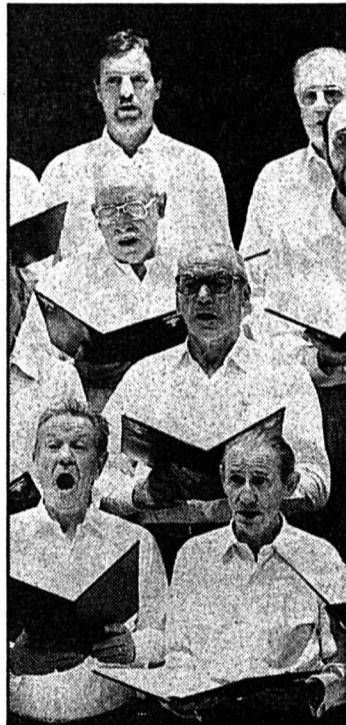
Augsburger, président du Conseil communal, Francis Stähli, président du Conseil général, Rémy Camponovo, représentant le groupement des sociétés locales, les délégués des associations cantonales de chant de Romandie.

MM. Pierre Blandenier, président du Comité central des chanteurs, Serge Vuilleumier, à la tête des organisateurs, en l'occurrence La Pensée, L'Union chorale, La Cécilienne et le Männerchor Konkordia, adressèrent des mots de bienvenue, des sentiments de gratitude à tous ceux qui ont oeuvré à la superbe réussite de la XXe rencontre. La voix des chanteurs et chanteuses, outre sa musicalité, fut véritablement fraternelle.

### Hommage aux vétérans

C'est à M. Claude Hostettler, vice-président du Comité central, que revenait l'honneur de rendre hommage à 18 vétérans ayant oeuvré durant plus de 50 ans dans diverses sociétés du canton.

Le chant, c'est bien connu, conquiert ses semblables plus encore et mieux que la parole, il exprime immédiatement ce qui est dans le cœur!



M. Serge Vuilleumier, président du comité d'organisation, à gauche, et M. Pierre Blandenier, accueillant la bannière cantonale.



Le banquet du dimanche a réuni plus de 1100 convives à Polyexpo. (Photos Impar-Gerber)

### Une marque d'estime

Le jury, composé de Hansruedi Willisegger, de Lucerne, Vincent Girod, Yverdon, présidé par Emile de Ceuninck, La Chaux-de-Fonds, donnera les commentaires appropriés d'ici peu à chaque ensemble respectivement et confidentiellement.

D'ores et déjà, avec une certaine sévérité, afin de montrer toute l'estime qu'il a pour les 31 sociétés qui se sont présentées en audition samedi après-midi à la Salle de musique, et qu'il écoute avec une attention sans relâche (auditions suivies par de nombreux amateurs), le jury rendit hier un premier rapport.

Tant l'interprétation des choeurs libres que celle des oeuvres imposées, fut à satisfaction. Il s'agissait pour ces dernières de pages de Vincent Girod, commandées pour la circonstance, «La vie», de Carlo Hemmerling, «Don Quichotte et Sancho Pança», d'une chanson à boire de la Renaissance, du «Chant du retour» de François Pantillon. D'entrée de cause les experts annoncent la couleur, le niveau musical s'est élevé en quelques années d'une façon absolument indiscutable. Le travail du Comité cantonal, de la Commission de musique, a porté ses fruits: les progrès sont là, clairs et nets. «Sans doute, commentent les jurés, l'apport des choeurs mixtes, intégrés à la Société cantonale depuis peu, a-t-il contribué dans une large mesure à cette heureuse évolution».

D'autre part, la souplesse des structures actuelles, la liberté de chanter groupés, plusieurs chorales rassemblées, a-t-elle eu un effet stimulant.

Le plaisir, la volonté de bien chanter, fut palpable. Là où les progrès sont encore possibles, c'est dans le «rayonnement». Cela amène à considérer la justesse d'intonation: le plus gros problème!

Le jury releva encore le soin apporté à la présentation, carte de visite d'une société, recherche de disposition, ou couleurs des vêtements.

La XXe Fête fut le reflet d'un idéal, les experts, organisateurs sont unanimes. La rencontre est réussie. Vive la XXIe!

### D'abord un emblème

Promesse d'espoir, de persévérance, de fraternité par ce qu'il y a de plus inné dans l'homme: le chant, le chant en commun, la bannière, c'est d'abord un emblème.

La cérémonie, toujours émouvante, de la «remise de la bannière» fut rehaussée hier des exécutions de la Musique militaire Les Armes-Réunies, dans

l'interprétation, précédée de quelques marches, du Salut au drapeau.

Celui-ci était détenu par la société organisatrice de la XIXe Fête cantonale qui s'est déroulée à Fleurier en 1985. Il restera en possession des sociétés locales jusqu'à la prochaine rencontre en 1993.

### L'opéra: la bonne idée!

Les concerts de gala furent une révélation. Les choeurs d'hommes, rassemblés sous la baguette de Raymond Oppiger, pour Gounod et Mozart, de Frédy Juvet, pour Verdi, de Jean-Michel Deschenaux pour Wagner, exécutèrent un programme original, composé de plus célèbres choeurs d'opéra. Beauté vocale, instrumentale, avec des nuances, des phrasés, des délicatesses esquises qui remplirent d'aise les amateurs de musique aussi bien que le public venu se divertir.

Les choeurs mixtes ensuite, dirigés par Maurice Sunier, entreprirent l'illustration, en neuf séquences, d'une histoire simple et de toujours, l'amour et la patrie. La musique de Gesseney-Rappo, qui accusait quelque peu les ans, fut exécutée avec grâce. Jean-François Robert, en fut le subtil récitant.

Associations ici dans un même éloge, solistes, pianistes, organistes, en l'occurrence Nicole Jaquet, soprano, Christophe Haug et Christian Reichen, ténors,

Jean-François Guye, basse. Josiane Robert, Frédéric Gindraux, André Thomet, Michaël Thalmann, pianistes, Philippe Laubscher, Walter Huber, organistes, Dominique Haug, flûtiste. Une mention à Josiane Robert qui a fait, avec maîtrise, les transcriptions pour deux pianos des oeuvres de Gounod (choeur des soldats extrait de Faust), de Verdi (Final de l'acte I de La force du destin).

Heures merveilleusement diverses, et last but not least, le concert des chorales d'enfants, dimanche matin à la Salle de musique. Les classes de 3e et 5e primaires des Ponts-de-Martel, dirigées par Olivier Ecklin, la Chorale d'enfants La Côte-Engollon, dirigée par Lucette Wenger, la Chorale Numa-Droz, sous la direction de Gérard Bringolf, Les petits chanteurs de Porrentruy, dirigés par Alain Crevoisier, dispensèrent des chefs-d'oeuvre de grâce, justifiant en même temps la très nombreuse assemblée, et les chaleureux applaudissements.



Le Choeur d'hommes du Landeron en audition.



Le Choeur mixte L'Aurore, de Boudry.



Le Choeur mixte de La Côte, de Pesieux.



**Ma liberté...**

Fête kurde à l'Aula des Forges

La fête, chaleureuse, samedi à l'Aula des Forges, donnait l'occasion de mieux connaître l'histoire, la culture, la réalité de la lutte menée par les Kurdes aujourd'hui, sensibilisait la population aux problèmes des minorités opprimées.

Avec un territoire de 500.000 km2 et plus de 20 millions d'habitants, le Kurdistan est le territoire d'un peuple qui n'a plus d'existence officielle. Depuis le traité de 1923, le Kurdistan a été découpé et attribué à cinq pays: Iran, Irak, URSS, Syrie, Turquie. (Voir «L'Impartial», page «Ouvert sur...» du 8 juin).

La résistance des Kurdes n'a jamais cessé et depuis une dizaine d'années tend à se développer, en particulier en Turquie. Le décès d'un enfant kurde, mort de froid au col du Splügen, alors qu'il transitait avec ses parents venus de Turquie, a incité V. Lenzi de la TV tessinoise, à approfondir le problème. Le film qu'il a réalisé et projeté samedi, «Et les Kurdes, M. Arbenz?» met en scène les témoignages de torturés kurdes (décharges électriques, crucifixion, pendaison, viol), alors que les ministres en place affirment que la torture n'existe pas en Turquie «les coupables seraient immédiatement châtiés». «L'appartenance à un syndicat vaut la répression, il faut peu de chose...», commentent les interrogés.

Danses folkloriques, diaporama, musique, table ronde, buffet, stand d'information, composaient les différents temps de la fête à laquelle prenaient part, à titre privé, MM. Francis Matthey, Michel von Wyss, des Kurdes venus de France, d'Allemagne, du Tessin, une nombreuse présence locale. Au cœur de la manifestation, les mots de chaleur de M. Francis Matthey exprimant sa solidarité à l'égard des minorités opprimées dans le monde, dont malheureusement le peuple kurde est un exemple poignant. «Personne ne quitte le pays qu'il aime sans obligation. Il est de notre rôle et de notre diplomatie d'aider au respect des Droits de l'homme, 17.000 demandes d'asile en 1988, c'est-à-dire 50% de plus qu'en 1987 et nous en prévoyons 20 à 25 mille en 1989! On ne peut pas exiger l'impossible de notre pays en matière d'asile, mais nous ferons notre possible». Paraphrasant Michel Bühler, il termina par quelques vers d'un poème «A celui qui n'a rien, que des départs, j'ouvre ma porte...»

D. de C.

**Jeu de quilles: des résultats**

Voici les principaux résultats du jeu de quilles, challenge «Impartial» joué sur le jeu de la Recorne à La Chaux-de-Fonds, les 24, 25 et 26 mai.

**Par équipes:** 1. Erguel 573 quilles; 2. Le Locle 566; 3. Chaux-de-Fonds I 562; 4. Val-de-Ruz 503; 5. Epi 485; 6. Chaux-de-Fonds II 459.

**Individuels:** 1. Pierre Rubin, 151 quilles; 2. Jacques Dubois 148; 3. Edgar Bapst et Claude Monnier 144; 5. Lucien Tynowski 143; 6. Michel Amstutz et Maurice Taillard 142; 8. Georges Dubois 141; 9. Francis Farine et Sylvain Reichen 140. (sp)

**PUBLICITÉ**

**Grand choix de tapis de toutes les qualités et à tous les prix dès Fr. 7.90**

**Sandis**  
tapis

Av. Charley, N° 45  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tel. 029/26 95 15

**Les bouchers ont eu 100 ans**  
**Soirée mémorable d'une corporation de lève-tôt**

Ces lève-tôt de bouchers se sont couchés tard. Samedi soir, ceux de La Chaux-de-Fonds et des environs fêtaient le centenaire de leur association à la salle communale de la Maison du peuple. L'occasion de se rappeler les dures conditions de vie de leurs prédécesseurs et de prendre exemple sur leur persévérance.

Ils étaient 23 bouchers et charcutiers à la création du syndicat. Cent ans plus tard, l'Association des maîtres bouchers et charcutiers de La Chaux-de-Fonds et environs compte une vingtaine de membres. Samedi soir, ils ont invité une centaine de personnes pour partager le plaisir de cet anniversaire. Côté officiel, le conseiller d'Etat Jean Claude Jaggi, ancien conseiller communal responsable des abattoirs, et son successeur M. Georges Jeanbourquin étaient là pour saluer la corporation.

Avant le banquet, M. Jaggi a

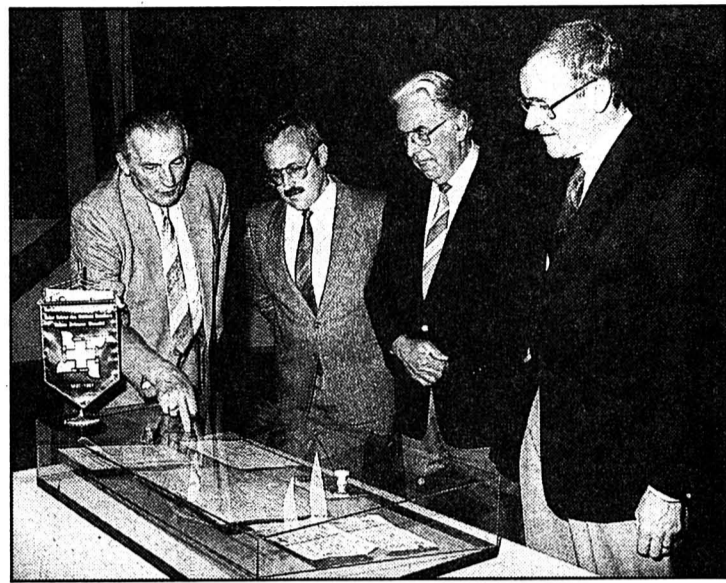
adressé quelques mots détendus aux bouchers. S'ils savent compter et sont certainement nés avec la bosse du commerce, ils ont aussi le goût du travail. Les bouchers sont des lève-tôt. Ils travaillent durs, à l'abattoir d'abord, dans l'arrière-boutique ensuite, dans le magasin enfin. Au fil de ces 100 ans, la profession a changé. Des boucheries se sont fermées, d'autres ont été agrandies. Elle est un maillon important dans la chaîne de l'alimentation. M. Jaggi a insisté sur le rôle social des bouchers et s'est inquiété de la raréfaction des commerces de détail, sans lesquels une partie de la vie collective dans les quartiers et les petites localités s'en irait.

Le président de l'association, M. Otto Grunder, a évoqué d'autres préoccupations. Malgré la confiance économique retrouvée, l'inquiétude règne chez les bouchers face à l'Europe qui

se prépare. La profession est directement concernée. La fiabilité de l'agriculture dans la région surtout est en question. A la veille des grandes mutations pourtant, M. Grunder a voulu rappeler la persévérance des bouchers d'il y a cent ans, persévérance à cultiver, dans un esprit d'ouverture.

Pendant le banquet, M. Georges Jeanbourquin a pris la parole au nom de la commune, tandis que M. Alphonse Monney, secrétaire de l'association, a évoqué de manière fort plaisante et intéressante les débuts du syndicat des patrons bouchers et charcutiers à La Chaux-de-Fonds. Pour la partie dansante, l'association avait invité l'orchestre champêtre Schürch, de Vorimholz, près de Lyss, composé de la soeur, du beau-frère et du neveu du président Otto Grunder.

R.N.



De gauche à droite, MM. A. Monney, secrétaire de l'association, O. Grunder, président, J. C. Jaggi, conseiller d'Etat et G. Jeanbourquin, conseiller communal.

(Photo Impar-Gerber)

**Un kilomètre à l'eau**  
**Le marathon des sauveteurs en vingt bassins**



Une médaille bien méritée remise à un jeune participant.

Domage pour le 4e marathon des sauveteurs chaux-de-fonniers. La pluie de samedi en début d'après-midi a dissuadé les amateurs de venir faire leur kilomètre à la nage dans le grand bassin de la piscine des Mélézes. Une quarantaine se sont pourtant lancés et ont reçu leur médaille. Ceux-là ont eu raison: le fond de l'air était frais, mais l'eau était bonne (21,5°).

Ce sont surtout des enfants qui ont participé à cette «épreuve»

bon enfant et gratuite, qui consiste simplement à couvrir en 20 bassins un kilomètre à la nage, à son rythme, en s'arrêtant si l'on veut. Le marathon de la section chaux-de-fonnière de la Société suisse de sauvetage (SSS) ne vise en effet qu'un double but dérogé de l'esprit de compétition: faire partager le goût de la nage en toute sécurité et faire connaître la SSS. Il n'est pas impossible que la société réédite son marathon cette année



Un jeune plongeur reçoit les instructions élémentaires.

(Photos Impar-Gerber)

encore, un jour de fin août ensoleillé par exemple.

Samedi également, le petit groupe des Plongeurs autonomes de La Chaux-de-Fonds (PAC) invitait la popula-

tion à faire son baptême de plongée avec bouteilles. Pour eux aussi le temps n'a pas été d'un grand secours. Une dizaine d'amateurs cependant ont appris les rudiments techniques de

ce sport dans le fond du bassin. Le PAC reste à disposition des intéressés qui peuvent envoyer un mot à leur adresse: rue du Puits 17.

(rm)

**Au Tribunal de police**

Lors des audiences des 3 mai et 10 mai dernier, le Tribunal de police de La Chaux-de-Fonds a prononcé les condamnations suivantes: J.-L. B. a été condamné à 20 fr d'amende et 50 fr de frais pour infraction LCR. Pour ivresse publique, P.V. a été condamné à 100 fr d'amende et 70 fr de frais. Le tribunal a en outre différé la lecture de 7 jugements, dans un premier temps.

Lors de l'audience suivante, N.V. a été condamné à 30 jours d'emprisonnement, 150 fr d'amende et 200 fr de frais pour ivresse au volant, vol d'usage et conduite sans permis. Le sursis accordé en 1986 n'a pas été révoqué mais le délai d'épreuve a été prolongé d'un an. Le condamné devra encore payer

150 fr. d'indemnité de dépens en faveur du plaignant.

F.B. a été condamné à 45 jours d'emprisonnement et 600 fr de frais pour ivresse au volant, ivresse au guidon, vol d'usage, conduite sans permis et infraction LCR-OCR. Le sursis accordé en 1987 n'a pas été révoqué. F.B. devra encore payer une indemnité de 500 fr à l'avocat d'office.

Des lésions corporelles par négligence et une infraction LCR valent à E.G. 400 fr d'amende et 300 fr de frais, une peine radiée du casier judiciaire après un délai d'épreuve de 2 ans.

Pour infraction LCR-OCR, C.H. a été condamné à 250 fr d'amende et 100 fr de frais.

(Imp)

**ÉTAT CIVIL**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Promesses de mariage**  
Badot, Rémy Henri Fernand et Colin, Chantal Denis. - Margot, Ami Samuel et Füllemann, Annette Charlotte. - Palma, Antonio et Piscitelli, Giovanna. - Gerber, Jean-François Willy et Jeanmaire, Christine Jeanne.

- Junod, Gilbert René et Studer née Kägi, Erika Rosmarie. - Neukomm, Maurice René et Brianza, Corinne. - Meier, Claude William et John, Marie Lorette. - da Cruz, Luis Miguel et Hippenmeyer, Marie-Eve. - Chaboudez, Didier Pierre et Mühlemann, Joëlle Nicole.

**Drôle de poudre**

**Les élèves de paramédicale mènent l'enquête**

**Drôle de poudre magique pour une drôle d'affaire qui s'est déroulée à l'Ecole de préparation aux formations paramédicales et sociales (EPPS); en particulier dans la classe de 2e2, dont les élèves ont mené l'enquête et coincé la prof responsable.**

On se calme: cette ténébreuse histoire jalonnée de cadavres et intitulée «La poudre de Perlinpinpin» est le scénario d'un film vidéo imaginé par Michaële Thiébaud et Jean-Pierre Gomez, réalisé avec l'aide de Jannick Sauser et de André Châtelain à la caméra et avec la participation de toute la classe de 2e année 2 de l'EPPS.

Près de 30 jours de tournage dont une semaine de vacances complète, la bénédiction et la compréhension de la direction, de l'administration et des enseignants ont permis la réalisation

d'une bande amusante de 45 minutes.

Un scénario assez audacieux et ambitieux où l'on voit une enseignante enfile à la directrice une poudre magique pour faire mieux travailler les élèves; après une année de substance répandue dans les classes, moins d'échecs certes, mais des dégâts à la santé. Horreur c'est de la drogue, et la clairvoyance de la directrice lui coûte la vie. Comme dans les polars classiques, enquête, poursuite, commissaire et cadavres entrent dans le paysage. Toutes les classes de l'école font de la figuration et le tournage est effectué en grande partie dans le bâtiment même, le bureau de la directrice, consentante, squatté pour l'occasion.

Les auteurs ont présenté le film aux camarades il y a quel-

que temps et, jeudi soir dernier, ils s'offraient un nombreux public de parents, d'amis, de copains, d'enseignants et de directeurs. Avec succès, car excepté la bande son, le film se tient, bien filmé, bien joué. On marche et plus, on s'amuse follement aux dernières scènes, l'équipe proposant le bêtisier des scènes ratées et des fous-rires.

Car ils ont beaucoup ri, condition sine qua non attachée à leur aventure. Dans cette école qui fait leur bonheur - c'est eux qui le disent - ils louent l'aide et la compréhension générale reçues. «Nous avons donné notre accord à une seule condition, ajoute la maîtresse de classe, que leur travail scolaire ne s'en ressent pas.»

La verrée offerte par l'administration certifie que ce fut le cas. (ib)

**La vadrouille de contemporaines 1949**

Pour leur quarante ans, une vingtaine de contemporaines 1949 se sont offert un week-end à Rüdeshheim, avec visite de la

vieille cité allemande de Heidelberg. Au retour, elles ont visité Strasbourg. Les femmes nées en 1949 qui

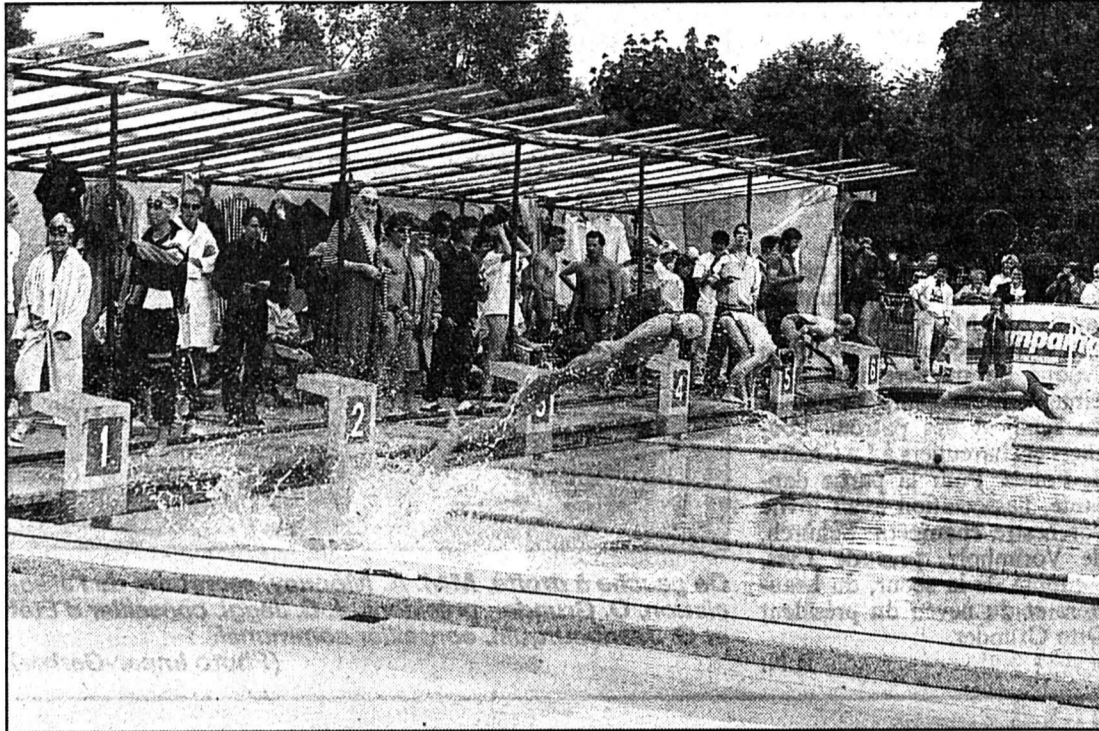
seraient intéressées par les activités du groupe peuvent téléphoner au No 26.80.67.

(Imp)



# Malgré le froid et la pluie

## Fantastique exploit de 30 sportifs aux 24 Heures nautiques



Des neuf équipes au départ de ces 24 Heures nautiques, trois abandonneront dans le courant de la nuit victimes du froid.

Même si aucun des records établis ces dernières années n'a été battu lors de cette 17<sup>e</sup> compétition des 24 Heures nautiques ce week-end, à la piscine du Communal au Locle, l'exploit de tous les sportifs est énorme et dépasse n'importe quelle performance. Victimes d'une température de l'eau qui est descendue en-dessous des 20 degrés durant la nuit, ils ont souffert du froid; un élément qui n'a rien enlevé à leur effort ni à leur enthousiasme.

C'est pratiquement à chaque édition que les conditions sont rendues très difficiles, surtout en fonction de la météo. Et cette fois-ci, non seulement le temps y

a mis de la mauvaise volonté, mais également les installations. D'importants travaux sont actuellement en cours, en l'occurrence la réfection d'une dalle, et conséquences de ce phénomène les échangeurs de chaleur ont été coupés.

Les fortes précipitations nocturnes aidant, les degrés centigrades ont singulièrement baissé. Tant et si bien que vers cinq heures du matin, les responsables se sont réunis afin de savoir s'il fallait arrêter la manifestation. Trois équipes, dont une qui ne concourait plus qu'avec trois nageurs, avaient déjà abandonné. En 17 ans, c'est la première

fois que pareille question se pose. Pourtant, il a finalement été décidé de continuer.

### JUSTE DÉCISION

La suite a donné raison aux organisateurs puisque, vers 8 heures, le soleil - timide il est vrai - a quelque peu réchauffé l'atmosphère. Samedi, le départ a donc été donné à 15 heures précises pour neuf formations de cinq nageurs. Durant la première demi-heure, ils ont eu la possibilité de faire des relais tous les cent mètres; par la suite, ceux-ci ne sont effectués au minimum que toutes les quinze minutes.

24 heures durant, les nageurs se sont succédé dans l'eau, prenant bien évidemment un peu de repos durant les pauses dans les tentes installées à proximité par leurs soins. L'équipe des Old Boys Bâle était venue pour tenter de battre le record réalisé par les Swim-Boys Bienne en 1980 (106,700 km.). Elle n'y est pas parvenue, mais a toutefois réussi à dépasser le cap des 100 kilomètres, ce qui constitue déjà un fort beau résultat.

### SEULS DANS LA COURSE

Chez les dames, le Cercle des nageurs de Nyon s'est imposé aisément face au Locle-Natation,

défi: celui d'avoir tenu jusqu'au bout

### LES RÉSULTATS

**Catégorie messieurs:** 1. Old Boys Bâle-Birsfelden, Urs Kohlhaas, Dominique Schöder, Roger Frei, Marco Bottacin, Eric Rüfenacht; 100,500 km.; 2. Wassersportclub Kloten 2, Marco Spichiger, Daniel Fassler, Christian Scullo, René Zimmerli, Rolf Maurer, 92,400 km.; 3. Schwimmclub Bremgarten, Marco Kuhn, André Kuhn, Laurent Petermann, Stephan Nacht, Daniel Christen; 89,700 km. Abandon: Union Sportive Carouge.

**Catégorie dames:** 1. Cercle des nageurs de Nyon, Danièle Rusterholz, Stéphanie Leuenberger, Séverine Leuenberger, Nicole Kunz, Magali Sauser, 77 km.; 2. Le Locle-Natation, Christine Hahn, Martine Favre, Roberta Di Stefano, Séverine Perrin, Ja-

nique Billod, 72,400 km. Abandon: Wassersportclub Kloten 1. N'a pas pris le départ: S.C. Tägi-Wettingen 2.

**Catégorie mixte:** 1. Red-Fish Neuchâtel, Antje Schwalb, Laurent Hegel, Jacques Dapples, Jean-Claude Schönenberger, Anouck Wenger, 82,200 km. Abandon: Pully natation. N'a pas pris le départ: S.C. Tägi-Wettingen 1.

**Individuel, messieurs:** 1. Urs Kohlhaas, 27,400 km.; 2. Roger Frei, 22,100 km.; 3. Daniel Fassler, 20,400 km.; 4. Marco Kuhn, 19,900 km.; 5. Christian Scullo et André Kuhn, 19,800 km.

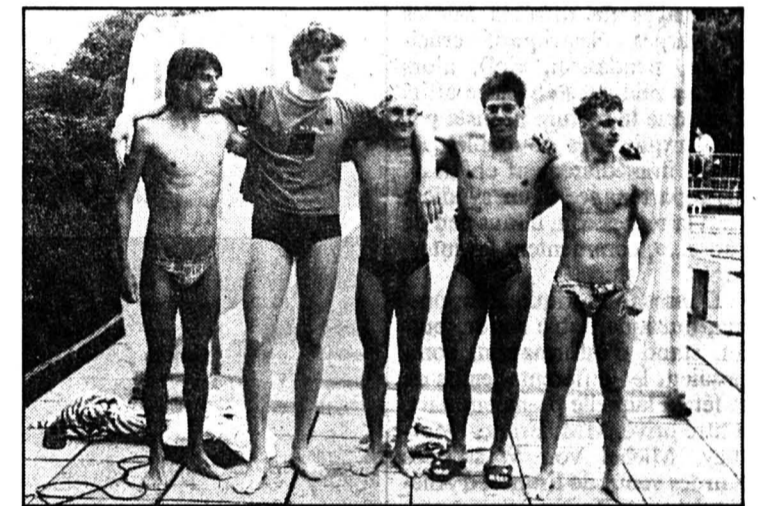
**Individuel, dames:** 1. Anouck Wenger, 18,100 km.; 2. Stéphanie Leuenberger, 17,200 km.; 3. Séverine Leuenberger, 16,400 km.; 4. Antje Schwalb, 16 km.; 5. Danièle Rusterholz et Martine Favre, 15,600 km.

PAF



qui avait dans ses rangs la plus jeune nageuse, Janique Billod, 12 ans. Elles sont cependant très loin du record détenu par Winterthur (104,400 km.). En mixte, après l'abandon de Pully natation, les sportifs du Red-Fish de Neuchâtel se sont retrouvés seuls dans la course. Ils ont parcouru une distance de 82,200 km. Ces résultats peuvent paraître bien maigres en regard des précédentes années; ils sont, rappelons-le, à l'image des conditions.

Le Locle-Natation est l'artisan de cette manifestation spectaculaire. 60 à 70 personnes ont travaillé à son organisation, dont 32 contrôleurs qui comptabilisent le nombre de bassins effectués. Eux aussi ont le droit d'être relayés. Une énorme besogne qui, malgré tout, a été récompensée par la joie de tous les compétiteurs qui ont gagné un



Les nageurs de l'Old Boys Bâle-Birsfelden ne sont pas parvenus à battre le record; ils ont tout de même dépassé le cap des 100 kilomètres. (Photos P.-A. Favre)

## Eboulement simulé au Soleil d'Or

### Exercice des samaritains du district

Samedi dernier, la plupart des samaritains du district du Locle se sont retrouvés au-dessus de la ville, soit aux pieds des rochers du Soleil d'Or, à l'occasion de leur exercice annuel. Celui-ci s'est déroulé en parfaite collaboration avec la section locale du Club alpin suisse et plus particulièrement de ses membres de la colonne de secours.

Cet exercice a pu être correctement joué, même si quelques averses de pluie intermittentes ont rafraîchi les esprits, sans toutefois freiner les élans des sauveteurs. Le thème retenu cette année était celui d'un éboulement survenu dans un emplacement particulièrement difficile d'accès et nécessitant l'évacuation de la plupart des blessés par téléphérage. Ce dont se sont occupés avec brio les membres du CAS. C'est en revanche aux samaritains qu'il appartenait d'aller recueillir les blessés supposés et de leur donner les premiers soins.

Comme d'habitude, des per-

sonnes simulaient les blessés, avec des fractures et autres lésions corporelles plus vraies que nature. De ce point de vue, le maquillage était fort réussi, voire même impressionnant.

Fractures simulées de jambes, du crâne, enfoncement de la cage thoracique, hémorragies... rien ne manquait au programme afin de permettre aux samaritains d'approcher au plus près une situation réelle. Ramassés au pied d'une paroi rocheuse, les blessés étaient d'abord emmenés par les samaritains sous un couvert improvisé afin d'être sensés recevoir les premiers soins. Ce fut l'occasion pour les participants, à leur divers niveau de compétence, de vérifier leurs connaissances en matière de sauvetage ainsi que le mode d'organisation des samaritains. Dès le départ de cet exercice signifié par J.-P. Guye, ce fut alors un défilé de civières et brancards en direction du nid de blessés, avant que les membres du CAS n'interviennent.

Amarrés au haut des rochers du Soleil d'Or, ceux-ci se sont alors chargés de remonter, soit sur un brancard ou dans des sacs à dos plusieurs jeunes figurants qui étaient des victimes de cet éboulement simulé.

Parfaitement entraînés à ce genre de sauvetage, les membres du CAS ont assuré ces opérations de téléphérage à l'aide du treuil dont ils disposent afin de faire grimper le sauveteur et son blessé le long de cette paroi rocheuse qui leur sert d'ailleurs ordinairement de lieu d'entraînement.

Ce fut là une phase spectaculaire, qui intéressa tous les participants. Une fois hissés au haut des rochers, les «blessés» étaient repris en main par les samaritains, afin d'être transportés vers l'équipe chargée de donner les premiers soins. Sur un sol rendu gras en raison de la pluie, par de petites sentes à travers la forêt, l'exercice se révéla parfois périlleux et cocasse.

(jcp)



Sortie de la paroi rocheuse d'un sauveteur avec une personne supposée blessée au moyen du téléphérage. (Photo Impar-Perrin)

## FRANCE FRONTIÈRE

### Agriculteurs suisses

#### Indésirables dans les cantons frontaliers

Daniel Roth, membre de la Fédération du Doubs des syndicats d'exploitants agricoles, lance un cri d'alarme: «Il faut stopper la pénétration des exploitants suisses sur le territoire frontalier français, notamment dans le canton d'Héricourt, secteur le plus touché par ce phénomène avant Morteau et Saint-Hippolyte.»

Sur 3000 hectares exploitables dans le canton, 500 ha sont cultivés par des Suisses.

Le requérant s'élève surtout sur les disparités fiscales d'exploitation des terres entre les paysans suisses et français. L'exploitant suisse ne paie en

France, comme charges sociales, que les allocations familiales: Le Français est assujéti à six fois plus de prélèvements obligatoires. Lorsque l'on prend l'exemple d'une exploitation de 40 ha, l'agriculteur français paie 24.000 FF de charges sociales, contre 4000 FF seulement à son collègue suisse.

L'autre avantage de l'exploitant helvétique par rapport à l'exploitant français, c'est le montant de la plus-value de sa récolte qu'il rapatrie en Suisse, pour ensuite la revendre sur le marché mondial au prix fort.

Il est vrai aussi que la base du problème réside dans le fait

qu'un exploitant du Doubs frontière n'ayant pas de successeur préfère louer ou vendre ses terres au plus offrant, plutôt que de voir toute une vie de labeur partir en friche.

Il ne s'agit pas, pour Daniel Roth, de faire la guerre aux exploitants suisses, mais bien de rétablir un juste équilibre entre exploitants frontaliers, suisses comme français. Si effectivement une certaine équité n'est pas recherchée, il est à craindre que des incidents de frontière se produisent, comme l'an dernier avec l'interception de paysans suisses qui rapatriaient leur fennaison. (pr.a.)

### PUBLI-REPORTAGE

#### Pré-du-Lac - Kiosque et navigation



Parallèlement au service des bateaux qu'ils assurent sur le lac des Brenets, notamment par des courses régulières jusqu'au Saut-du-Doubs, M. et Mme Jean-Claude Durig et leur fils Yvan exploitent le Kiosque du Pré-du-Lac. Non seulement, on y reçoit les passagers avec amabilité, mais on renseigne tout aussi courtoisement les touristes à la recherche de chemins, d'itinéraires ou plus simplement de quelques précisions sur la rivière toute proche. Les marchandises à l'étalage sont nombreuses et d'une grande diversité, s'agissant notamment de chocolats, de tabacs et cigarettes, de souvenirs et cartes postales, de glaces, de jouets et d'accessoires pour bateaux. Tél. (039) 32 14 14.

### Recherche de conducteur

L'automobiliste qui hier matin a heurté une voiture parquée sur la Grande-Rue en face de la confiserie Jacot, ainsi que les témoins de cet accrochage sont priés de contacter la police cantonale au Locle, au no 039 31.54.54.

### NAISSANCE

ERIKA  
a la joie d'annoncer  
la naissance de

**LAURA**

le 10 juin 1989

Maternité - Hôpital  
de La Chaux-de-Fonds

Nicole et Philippe  
PLUQUET - AELLEN  
Village 204  
2125 La Brévine



offres d'emploi

**M**  
NEUCHÂTEL  
- FRIBOURG

Quel plaisir de trouver dans son assiette un morceau de viande bien paré!  
Afin de satisfaire toujours mieux notre clientèle, nous cherchons pour notre centrale de distribution à Marin

**boucher**  
pour le désossage.

**Nous demandons:**  
- certificat fédéral de capacité;  
- aptitude à travailler de manière rapide et soignée;

**Nous offrons:**  
- place stable;  
- semaine de 41 heures;  
- congé le vendredi après-midi;  
- 5 semaines de vacances;  
- nombreux avantages sociaux. 000092

Société coopérative MIGROS Neuchâtel-Fribourg  
service du personnel, tél. 038 35 11 11  
case postale, 2074 MARIN

Rue Industrielle 12  
032 / 93 55 38  
2740 Moutier

Rue de la Serre 68  
039 / 23 59 23  
2300 La Chaux-de-Fonds

**DEX SA**

Nous engageons tout de suite ou pour date à convenir

**ouvriers qualifiés**  
pour le bâtiment et l'industrie.  
(Eventuellement bons manœuvres pour le bâtiment.)  
Pour étrangers permis C de travail obligatoire. 195

immobilier

**A 20 km d'Yverdon**  
**A vendre usine**  
de petite mécanique.  
Reprise stock et machines.  
Bilan favorable.  
En cas d'intérêt, écrire sous chiffres:  
22-90105 à Publicitas,  
1401 Yverdon.

**Vacances en famille,**  
près de Crans-Montana,  
profitez!  
Particulier loue son  
**appartement ou studio**  
TV, piscine, sauna, tennis, tout inclus. Bas prix. AVS, réduction 10%. Renseignements au 039/23 27 72 012318

**A vendre à Cornaux**  
**bel appartement de 4 pièces**  
+ garage.  
Situation tranquille. Prix: Fr. 375 000.-.  
Téléphonez au 038/25 63 81 (heures de bureau) 000165

**OFFRE UNIQUE**  
à saisir tout de suite dans station été/hiver, à seulement 10 km de Bulle.  
**A vendre, très beau chalet en madrier**  
Meublé,  
Fr. 275 000.-  
☎ 029/6 11 64 ou 021/947 50 62 le soir 12891

**Villars**  
3 pièces, 6 pers.  
tranquille, ensoleillé, pleine nature.  
Fr. 285.- par semaine.  
☎ 021/312 23 43 Logement City 001404

Recherché de privé  
**immeubles**  
Faire offres sous chiffres  
6596 LF ofa,  
Postfach 99,  
4242 Laufen.

divers

**FC LE LOCLE**

**CONVOCAION**  
Les membres du FC Le Locle sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le **jeudi 22 juin 1989 à 20 heures** au 1er étage du Restaurant de La Jaluse.  
140524 Le Comité

divers

**A VENDRE**  
● Installation complète de climatisation type MARKSA RM 200, débit air 14 000 m³/h.  
● Installation production eau chaude à gaz, chaudière JUNKERS JR 24, boiler 400 litres avec échangeur W 323.  
Etat de neuf, prix avantageux.  
A prendre sur place.  
☎ 039/23 41 87 (réf. GF). 121611

autos-motos-velos

**15'790.-**

**ISUZU**  
Perfection dans la qualité.

**GARAGE BART**  
Ronde 25a  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 40 17 012552

Nouveau: ISUZU GEMINI 4 portes. La berline confortable. Moteur de 1.5l. Vaste - et tellement silencieuse! Equipement de série opulent. Questionnez vite votre garagiste ISUZU!

mini-annonces

demandes d'emploi

**JEUNE BOUCHER** cherche à faire remplacements. Ecrire sous chiffres 28-461304 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**JEUNE FILLE, 24 ans,** avec CFC d'employée de bureau, aimant les chiffres, cherche poste stable dans un service de comptabilité. Etudie toute proposition. Ecrire sous chiffres 28-461308 à Publicitas, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**JEUNE DAME** cherche heures de ménage et repassage. ☎ 039/23 68 85, entre 7 heures et 10 heures. 461352

**DAME** cherche heures de ménage et repassage. ☎ 039/38 35 66 après 18 heures. 461348

**DAME SÉRIEUSE** cherche quelques heures de ménage et repassage. ☎ 039/31 11 46 après 17 heures. 461322

à vendre

**2 COMBIS MOTARD** cuir IXS, bleu, rouge, blanc. Tailles 52 et 36 + bottes cuir rouge IXS + casques Shoei Eddy Lawson Repplia. ☎ 085/2 52 86 ou 039/28 73 41 461311

immobilier

A louer à La Chaux-de-Fonds **BEL APARTEMENT** de 3 pièces, pour date à convenir. ☎ 039/23 25 01 (demander M. Mettelle). 461338

A vendre à Charquemont (centre ville) **MAISON** comprenant locaux à usage professionnel, 3 niveaux, 9 pièces et un appartement 6 pièces. Garage. 3 ares de terrain. FF. 500 000.-. ☎ 0033/81 44 01 21 461342

Etudiant EAA cherche pour rentrée scolaire, **STUDIO OU PETIT APARTEMENT**. Maximum: Fr. 300.- charges comprises. ☎ 032/41 45 66 (repas). 461347

Retraités cherchent **APPARTEMENT DE WEEK-END**, 1 ou 2 pièces, mi-confort, avec jardin. Ecrire sous chiffres 28-461210 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Urgent. Cherche à louer **APPARTEMENT 3-4 PIÈCES** à La Chaux-de-Fonds. ☎ 038/53 16 16 (bureau). 461297

**Tarif 85 cts. le mot (min. Fr. 8.50)**  
Annonces commerciales exclues

**Amabilité = sécurité**

**Toyota MR2**  
1986, 2000 km.  
☎ 039/26 88 44 012447

Superbe occasion  
**Toyota MR2**  
1986, 2000 km.  
☎ 039/26 88 44 012447

depuis 1969 vite résolues  
**dellés**  
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.  
2072 NEUCHÂTEL  
038 33.69.70 615

**L'Impartial**

**Bulletin de souscription**

Je désire m'abonner pour

3 mois à Fr. 49.-  
 6 mois à Fr. 92.-  
 12 mois à Fr. 177.-  
Cocher ce qui convient

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Domicile: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

L'abonnement se renouvelle tacitement, sauf dénonciation par écrit.

**A retourner à «L'Impartial», rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds**

**L'Impartial**

**Vos vacances en compagnie de votre quotidien préféré!**

Uniquement par écrit  
Minimum 7 jours avant

- **Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.**
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- **Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.50** par changement. Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50. Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50. Prix suivant le pays.
- **Avions:** Pour l'étranger, L'Impartial décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse, celle-ci pouvant être irrégulière et indépendante de notre volonté.

**BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE**

Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Ancienne adresse: Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Adresse vacances: Hôtel/chez: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Pays/Province: \_\_\_\_\_

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

**Paiements:**  
 à nos bureaux  
 à notre CCP 23-325-4  
 en timbres-poste annexés

**A expédier sous enveloppe** (Imprimé à 35 ct)  
Journal L'Impartial SA  
Service des abonnements  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Solution du mot mystère  
ATMOSPHÈRE



## Le lièvre disparaît

### On le tire mais on s'en préoccupe...

Le lièvre disparaît de plus en plus, surtout en plaine. Samedi, à Enges, les membres de La Diana ont pourtant voté le statu quo de sa chasse: douze jours d'ouverture pendant lesquels le chasseur a droit à un lièvre par jour.

La situation est préoccupante, a confirmé l'inspecteur de la chasse et de la pêche, Arthur Fiechter, qui a toutefois rendu justice aux chasseurs. Si le lièvre tend à disparaître, ce n'est pas à coup de plombs, mais en raison de changements de son habitat, ce qui est en soi infiniment plus grave.

Fallait-il interdire la chasse du lièvre cette année, n'accorder qu'un, voire deux individus par chasseur, ou rester au statu quo? Au vote, 17 membres de La Diana ont voté pour les douze jours de chasse avec un lièvre par jour et par chasseur; douze étaient favorables à la limitation à un seul lièvre.

En enregistrant la décision des chasseurs, le président Mario Meia a affirmé que la sauvegarde du lièvre serait étudiée rapidement lors des rencontres mensuelles que l'association entretient avec l'inspecteur. En attendant, les chasseurs devraient s'engager, comme ils le

font actuellement pour la préservation d'autres espèces, à sauvegarder, voire à recréer les biotopes favorables aux lièvres.

#### PROPOSITIONS

Les propositions de La Diana quant à la prochaine saison de chasse sont à peu près identiques à celles de l'an dernier. Ouverture générale du 2 octobre au 11 novembre; la plume du 1er au 30 septembre; le gibier d'eau du 2 décembre au 31 janvier; la bécasse, du 15 septembre au 30 novembre; la plume sur le lac, du 2 octobre au 31 janvier; le chevreuil (un mâle ou une femelle) du 2 octobre au 13 novembre; le sanglier, jusqu'au 20 décembre. La chasse au chamois reste suspendue pour favoriser encore son accroissement, la perdrix reste interdite.

Selon le président, la saison 1988 a été bonne, voire excellente pour la plume (384 permis ont été délivrés). Le vétérinaire cantonal, François DuPasquier a fait le bilan de la campagne de vaccination des renards contre la rage. Elle se poursuit dans les régions frontalières du canton et ne cessera que lorsque la France aura réussi à éliminer le mal de son côté (les opérations ont débuté).

M. Fiechter a fait un tour d'horizon des différentes espèces intéressantes les chasseurs: le chevreuil, en progression de 11% comme le chamois; le sanglier, qui semble beaucoup apprécier le nourrissage dont il est l'objet (ce qui limite ses dégâts aux cultures); le lynx, dont seuls trois spécimens ont été récemment recensés; la fouine en sur-nombre (elle poursuit joyeusement son festin de câbles de voitures...) et le renard, en très nette augmentation.

L'assemblée était notamment honorée de la présence du chef du département de l'agriculture, Jean-Claude Jaggi, très attentif aux questions touchant la nature, et de celle du président des chasseurs des lacs de Neuchâtel et de Morat, Francis Diserens.

#### VIVE DISCUSSION

La discussion a été vive, en fin d'assemblée, sur de nombreuses questions touchant notamment à la pratique de la moto dans les forêts, à la survie préoccupante du grand coq de bruyère et aux actions de préservations qui peuvent être entreprises dans le terrain par les chasseurs, une petite exposition illustrant ce point précis.

A.T.

## Archéologie du territoire

### A la découverte du canton de Neuchâtel



Deux journées fort intéressantes pour les archéologues romands. (Photo Comtesse)

Le Groupe romand d'études d'archéologie du territoire (Great) s'est intéressé, samedi, à l'archéologie préhistorique et pré-industrielle neuchâteloise. Une vingtaine de personnes ont été accueillies par M. Michel Egloff, archéologue cantonal, qui les a guidées en paroles et en visites dans le riche patrimoine neuchâtelois.

Un tour de musée, précédé d'un survol de l'archéologie neuchâteloise, une halte au laboratoire de conservation, une excursion de Chambrenliens à la grotte de Cotenchez, la visite des moulins du Col-des-Roches et la vision

d'un document sur les moulins du Gor de Vauseyon, à la Maison du Prussien: le menu de cette journée de découverte était imposant mais on ne peut plus enrichissant.

Le Great est une très jeune association qui, en deux ans, a fait l'adhésion de quelque quatre cents membres. Présidé par l'archéologue Eric Vion, il parcourt la Romandie à la découverte de l'archéologie avec un objectif nouveau: l'étude des relations entre l'homme et la terre. Dans cette recherche s'inscrit la découverte de nos origines, de l'organisation de l'habitat, de l'agri-

culture, des voies de communications.

L'archéologie du territoire fait appel aux connaissances de l'historien autant qu'à celles de l'archéologue.

Archives, cartes, origine des noms de lieux, prospection aérienne et dans le terrain, sont à la base de cette nouvelle archéologie.

Elle nécessite l'apport de nombreux spécialistes et chercheurs dont le travail doit aboutir à une vision nouvelle des paysages ruraux et urbains de la Suisse romande.

(at)

#### NEUCHÂTEL

## Roi de la bûche!

### Record du monde pour Pierre Jeanneret



Une bûche de 62,30 mètres: un nouveau record.

(Photo Comtesse)

Le boulanger-pâtissier neuchâtelois Pierre Jeanneret n'est pas un cachottier. Alors que ses confrères gardent jalousement les recettes de leurs spécialités, lui ne craint pas de livrer celle qui lui a permis d'établir un record du monde, samedi, aux Jeunes-Rives.

Vous prenez donc 750 litres de glaces de 40 arômes différents. Vous garnissez de 120 litres de crème et de 12 kg d'amandes et vous servez quelque 3000 tranches de 2 cm à vos invités. Temps de préparation: une centaine d'heures à répartir entre douze personnes

sur quinze jours. Accessoires: un camion-frigo, du personnel pour porter des morceaux de bûche de 4m et pour les souder. Et puis, surtout, ne pas oublier d'installer une table de plus de soixante mètres...

Combien de personnes étaient présentes lors de l'établissement du record du monde de la bûche glacée? Certainement pas trois mille puisque tout n'a pas été mangé malgré la distribution gratuite, mais la foule était toutefois imposante. Notaire et ruban métrique ont confirmé l'exploit: 62,20 mètres! L'ancien record du Gui-

ness, détenu par un pâtissier suisse de Villars sur Sainte-Croix, était de 51,30 mètres.

Inscrit dans le cadre des 2e Montgolfiades neuchâteloises, ce record a été le clou de la manifestation qui s'est déroulée sur tout le week-end.

Deux journées où tout était offert par l'entreprise organisatrice, OK Personnel Service qui possède 16 agences en Suisse, 75 employés, et qui établit quelque 2500 contrats par an. Sa progression en 1988 a été de 50,2%.

(at)

## Récompensé par ses projets novateurs

### François Rochaix a reçu l'Anneau Reinhart

Comédien et metteur en scène généreux, qui a œuvré pour la clarification et l'authenticité du théâtre, révélant au public sa nature essentiellement artistique. C'est donc François Rochaix qui reçoit l'Anneau Reinhart 89, de la Société suisse de théâtre. La célébration se déroulait dimanche après-midi à Neuchâtel. «Un lieu à projets» commentait encore le lauréat.

Avec une carrière étonnamment foisonnante de créations, de responsabilités, de spectacles, le Genevois François Rochaix rejoint ainsi Michel Simon, Charles Apothéloz, Benno Besson et Charles Joris dans le clan des lauréats.

A l'Hôtel de Ville d'abord, les invités écoutaient les mots de bienvenue de M. André Buhler et de Balz Engler, qui préside la SST. François Rochaix a ensuite présenté les artistes qui allaient assurer deux heures de spectacle: venus d'ici et d'ailleurs, ils témoignaient des liens

familiaux tissés au fil de leur travail. «Voyage au laboratoire des rêves et projets d'un metteur en scène» emmenait les spectateurs dans le futur immédiat, lointain ou hypothétique de François Rochaix. On vit aussi les extraits de quelques récentes réalisations. Directeurs de théâtres, collaborateurs venaient donner la réplique au metteur en scène comblé tant par le passé que par les perspectives d'avenir.

Le spectacle permit de montrer en toute malice comment François Rochaix sait éviter les redites et les pléonasmes, et d'applaudir des comédiens passionnés à modeler sur scène les ébauches de personnages. Ce fut là un moment biographique, autant qu'une réunion d'amis qui passent en revue les coups de foudre qu'ils espèrent encore vivre.

THÉÂTRE OUVERT EN 1993

C'est ainsi que Neuchâtel fait partie de la carrière de François

Rochaix: il présenta avec l'Opéra Décentralisé «Le Viol de Lucrece», et s'achemine vers une seconde production «Albert Herring» de Britten, sur une nouvelle de Maupassant («Les rosiers de madame Husson»).

André Buhler, pipe en bouche, confirma encore l'ouverture du nouveau théâtre en 1993, avec à la clé une solution prête à satisfaire l'actuelle clientèle et jeunesse de la Rotonde amenée à disparaître. François Rochaix se déclara prêt à magnifier la volonté neuchâteloise afin que ce théâtre se construise!

D'ailleurs, expliquait encore Béatrice Perregaux de la SST, cela fait 209 ans que les Neuchâtelois attendent: le théâtre actuel n'a été conçu que pour les concerts! Il dut accueillir décors et comédiens par la force des choses. Alors, quand un peuple manifeste autant de patience, il est en droit de voir ses vœux exaucés...

C. Ry

## Les FTR font la fête

Pour marquer le 25e anniversaire de leur collaboration avec le groupe Philip Morris, les Fabriques de tabac réunies ont organisé une fête qui fut d'abord celle de leur personnel. Ce qui fait déjà beaucoup de monde...

Signé en décembre 1983 à New-York et appliqué début 1964, un accord d'investissement voyait Philip Morris Inc. prendre une part importante du capital des FTR, avant d'en devenir l'ac-

tionnaire unique en 1967. En 1964 encore, on inaugura à Serrières ce qu'on appelle toujours 25 ans après la «nouvelle usine» (voir aussi L'Impartial de vendredi).

Edmond Stoop, directeur général, et Georges Diserens, administrateur-délégué, ont rappelé ces dates et quelques autres samedi soir aux patinoires du Littoral. «Nous avons grandement bénéficié de l'expérience américaine dans la façon de me-

ner les affaires, et nous avons toujours pu agir conformément aux us et coutumes suisses», a relevé M. Stoop. M. Diserens, soulignant les indices élevés de productivité et de qualité, a rendu hommage au personnel: «Vous êtes les meilleurs».

Les discours furent brefs, car la journée était d'abord, selon le vœu exprimé par les commissions du personnel, une fête offerte aux employés et aux retraités de Serrières et d'Onnens. L'après-midi, plus de 1700 personnes ont profité d'une vingtaine d'attractions allant de la démonstration de trial au carrousel, tandis que quelque 1400 invités prenaient part au repas et à la soirée animée notamment par des orchestres de jazz et de country, et par une disco pour les jeunes. (jpa)

#### Sur le toit

Un automobiliste de Neuchâtel, M. A. M. montait l'avenue de la Gare samedi vers 22 h 20. A la sortie du pont CFF, dans un virage à droite, il a perdu le contrôle de sa machine et a heurté un mur avant de se retourner sur le toit.



Un boeuf entier pour les invités.

(Photo Comtesse)

#### Contre un candélabre

A 4 h 15 hier M. Denis Dino, habitant la ville, roulait sur le quai Jeanrenaud en direction du centre. C'est peu après le no 30 que ne pouvant plus contrôler sa voiture il a percuté un candélabre. Sa voiture s'est arrêtée au centre de la chaussée, réservée au trafic venant en sens inverse. Blessés, MM. Dino et son passager, M. Luigi Macelaro, également du chef-lieu, ont été conduits par un ami à l'hôpital Pourtalès.

#### Conducteur en fuite

Hier peu après minuit un conducteur de Neuchâtel, M. P. T., se rendait au centre ville en empruntant la route des Poudrières. Une collision s'est produite à la hauteur du no 57 où se déplaçant sur la gauche, il a

heurté la voiture de Mme L. R., de la ville, qui arrivait normalement en sens inverse. Malgré cet accident, le conducteur a continué son trajet. C'est alors qu'il se trouvait sur la rue de l'Ecluse qu'il a pu être identifié.

#### Feu dans les caves

Les premiers secours de la ville se sont rendus hier à 8 h dans les caves du no 15 de la rue des Battieux, où un incendie venait de se déclarer. Un habitant de l'immeuble s'était déjà rendu maître

des flammes en utilisant un extincteur à poudre. Les pompiers ont quant à eux contrôlé les caves, afin d'écartier tout danger.



**ÉGLISE  
ACTION BIBLIQUE**

Envers 25 - Le Locle

**Mercredi 14 juin**, la Mission chrétienne pour les pays de l'Est, présentera deux films.

**Combat et victoire -  
...et pourtant ils croient**

Pour les enfants, au Club Toujours Joyeux à 13 h 30; pour les adolescents à la JAB à 17 h 30; et pour les adultes à 19 h 30.

**Invitation cordiale à chacun** 35442

Attention! **Poupées, poupons** achetés dès Fr. 200.-, **ours peluche**, même usés, achetés dès Fr. 100.-. Tous jouets: potagers, cuisines, magasins, poussettes, etc. avant 1930. Egalement achat et débarras de tous bibelots et objets anciens lors de décès ou déménagement.

S. Forney  
☎ 038/31 75 19  
☎ 038/31 43 60.  
Déplacements.  
Discrétion. 592

A vendre:  
**KAWASAKI 1000 TOMCAT**  
1988, rouge-blanc, 145 CV, 6000 km, état neuf.  
☎ 085/2 52 86 ou 039/28 73 41 461312

Publicité intensive  
publicité par annonces

**Location de voitures et d'utilitaires Hertz No 1**

Garage René Gogniat 003430  
15, rue de la Charrière, 2300 La Chaux-de-Fonds  
039/28 52 28  
Hertz loue des Ford et autres bonnes voitures.

**Nouveau: Tarif économique - tout compris.**  
**Réservations: 24 heures à l'avance.**

**VOTRE ARGENT BIEN PLACÉ**

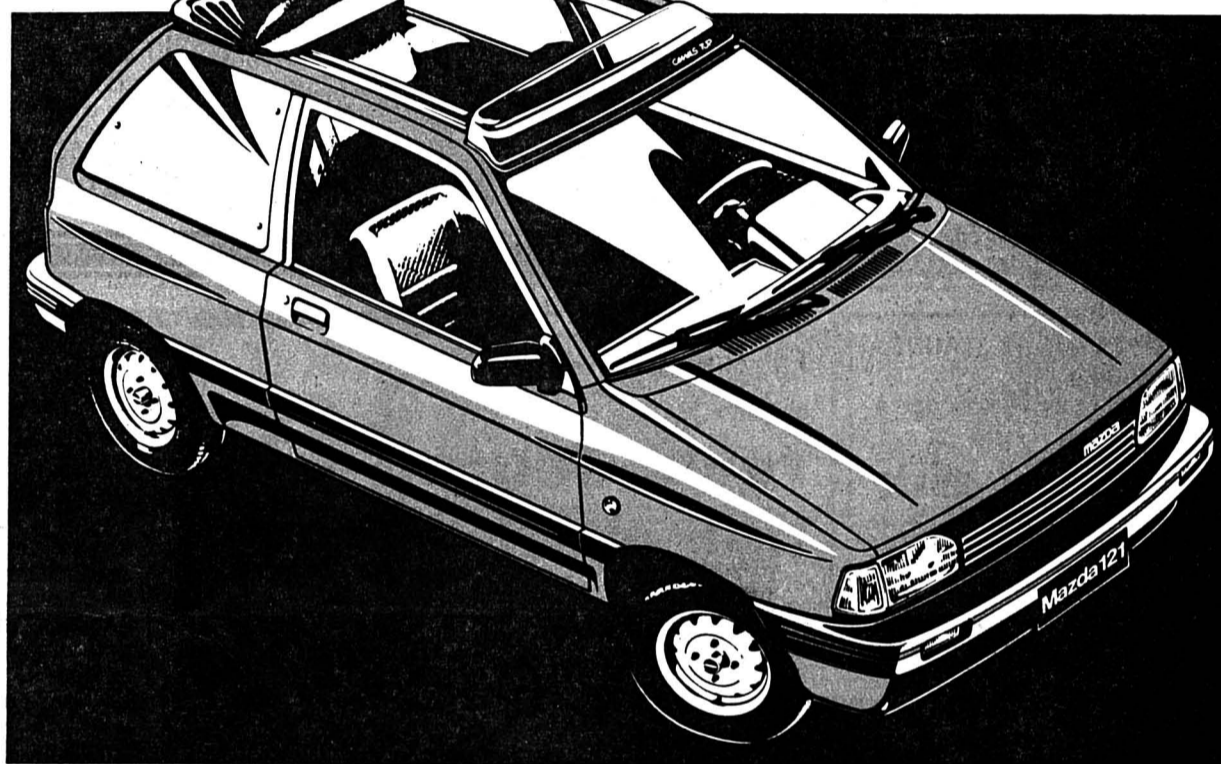
**6%** Obligations de caisse de 3 à 5 ans

**5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%** Obligations de caisse de 6 à 8 ans

*Les taux sont à la hausse*

**CRÉDIT FONCIER NEUCHATELOIS**

# Essayez la Mazda 121. La météo vous y invite.



Plus que jamais c'est le moment d'essayer la Mazda 121 à toit dépliant électrique. Il vous suffit d'appuyer sur un bouton et vous voilà inondé de soleil. Vous serez ébloui. De même que par son moteur 1,3 litre et les nombreuses astuces qui agrémentent la vie à bord. Votre agent Mazda vous attend pour commencer votre cure de soleil et de grand air: n'oubliez pas votre crème bronzante. Quant aux prix, ils ne vous feront pas perdre votre sourire: La Mazda 121 Canvas Top coûte Fr. 15 290.-, la version L Fr. 12 990.- et la version LX Fr. 13 990.-.

**mazda**

Votre concessionnaire **mazda** GARAGE DE L'AVENIR Progrès 90 La Chaux-de-Fonds :

**UNE FAÇADE POUR LA VIE**

Avec un bardage composé de plaques de base ETERNIT en grand format posées sur une infrastructure permettant d'obtenir une sous-construction isolée et ventilée. Les plaques ETERNIT sont livrables dans la version colorée d'usine ou peuvent recevoir, dans la version ETERGRAN, un crépi de finition aux granulométries variables.

**50 m<sup>2</sup> Gratuit** Pour une façade supérieure à 500 m<sup>2</sup>

**100 m<sup>2</sup> Gratuit** Pour une façade supérieure à 1000 m<sup>2</sup>

Entreprises:  
**GIORDANO DI GIUSTO** ENTREPRISE DE PEINTURE  
Parcs 155, Neuchâtel 038/25 18 19

**JCV** Couverture  
Jean-Claude Vuillomenet  
Grand-Rue 2, Peseux 038/31 44 49

**COUPON**

Je désire recevoir de plus amples renseignements sans engagement sur:  
 Etergran avec crépi  Isolation périphérique traditionnelle  
 Plaques planes Eternit  Plaques ardoises  Cocher ce qui convient

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_

**L'annonce, reflet vivant du marché**

● **immobilier**

**A vendre au Locle**

Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer

Magnifique appartement de **3 pièces (68 m<sup>2</sup>)**

avec balcon, cave, galetas et jardin

Financement possible avec le concours de l'Aide Fédérale

Fonds propres: Fr. 15000.-  
Fr. 390.- de mensualité (+ frais de copropriété).

Bureau de vente: La Chaux-de-Fonds 039/23 83 68

**HABITATIONS POUR TOUS SA**

Agence pour le canton de Neuchâtel et le Jura Bernois: Rue des Moulins 51  
2004 Neuchâtel. Tél. 038/25 94 94

A vendre au Locle, rue du Progrès 11

**qb** **magnifique appartement en duplex**

138 m<sup>2</sup>, tout confort. Descriptif à disposition chez **Géranica & Bolliger SA**  
Avenue Léopold-Robert 12  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 33 77 012057

**SNGCI**  
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMEUBLES

A vendre, à Sonvilier

**qb** **immeuble de 5 logements**

partiellement rénové. Les appartements sont actuellement libres de bail. Affaire intéressante. Pour tout renseignement, s'adresser à: **Géranica & Bolliger SA**  
Avenue Léopold-Robert 12  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 33 77 012057

**SNGCI**  
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMEUBLES



SLASH

GESTION DES TEMPS

SLASH S.A.  
101, Rue de la Paix  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/21 21 91  
Téléfax 039/23 70 55

4, Rue du Bassin  
2000 Neuchâtel  
Téléphone 038/25 99 02  
Téléfax 038/24 63 72

LES VERTUS DE LA TRANSPARENCE

L'adoption d'horaires souples au sein d'une entreprise est synonyme de libertés nouvelles, mais aussi de contraintes nouvelles. Avec DATAC, première gestion des temps de travail et messagerie intégrée sur un PC, SLASH vous aide à trouver cet équilibre délicat.

Après étude en milieu professionnel, SLASH a conçu un système basé sur la transparence. Transparence des temps de travail pour l'employé lui-même et pour les gestionnaires. Transparence de la communication au sein de l'entreprise grâce à la messagerie individualisée. Et transparence de la machine qui parle clairement et simplement à l'utilisateur. Des conseils personnalisés à l'installation en douceur du système DATAC, SLASH vous aide à trouver votre équilibre informatique.

L'ÉQUILIBRE INFORMATIQUE

012219

offres d'emploi

**SALON DE COIFFURE CLAUDE**  
2725 Le Noirmont  
cherche tout de suite ou pour date à convenir

**coiffeur(euse) mixte ou pour dames**

☎ 039/53 15 02, heures des repas.

**Fabrique de fenêtres PVC**  
cherche

**revendeur-poseur**

Ecrire sous chiffres 22-90104 à Publicitas, 1401 Yverdon

**printemps**

Nous cherchons pour notre stand extérieur

**vendeur(euse)**

Entrée: tout de suite.  
Horaire de travail du mardi au vendredi 14 h 00 - 18 h 00  
samedi 08 h 00 - 12 h 00  
13 h 30 - 17 h 00

Les personnes intéressées prennent contact avec le bureau du personnel ☎ 039/23 25 01, La Chaux-de-Fonds 012600

**printemps**

Nous cherchons pour notre supermarché

**un magasinier**  
capable d'assumer des responsabilités.

Entrée: 1er août ou à convenir.

Les personnes intéressées prennent contact avec le bureau du personnel, ☎ 039/23 25 01 012600

**MUNICIPALITÉ DE DELÉMONT**

En 1992, la ville de Delémont sera raccordée au gaz naturel. Les nouvelles tâches et exigences qui en découlent commandent un renforcement des Services Industriels. A cet effet, un poste de

**cadre technique – chef des installations du gaz**

est mis au concours.

**Missions:** responsabilité – de la conversion et de l'extension du réseau, – de la planification des travaux liés au raccordement au gaz naturel, – de la promotion de l'utilisation du gaz naturel, – du contact avec les abonnés.

**Exigences:** diplôme de dessinateur en génie civil ou titre équivalent – Intérêt pour les problèmes de l'énergie – Expérience dans la conduite des projets.

**Obligations:** avoir ou élire domicile fiscal à Delémont, s'affilier au Fonds de prévoyance de la Municipalité.

**Traitement:** selon échelle en vigueur (classes 14 à 17).

**Entrée en fonctions:** à convenir.

**Renseignements:** Services Industriels, 1, route de Bâle, ☎ 066/21 11 91, où le cahier des charges peut être consulté.

**Postulations:** reçues par l'Office du personnel de la Ville de Delémont, jusqu'au 30 juin 1989. 000350

Manufacture de boîtes de montres de la place engagerait pour entrée immédiate ou à convenir une

**employée de bureau**

avec qualification CFC, si possible avec quelques années de pratique.

Place stable et bien rétribuée avec avantages sociaux.

Faire offre avec curriculum vitae à **PAOLINI SA, Crêtets 67, 2300 La Chaux-de-Fonds.** 121580

**divers**

**PRIX PROMOTION 10 900.-**

Cuisine complète livrée, posée APPAREILS INCLUS

**perrot ménager**

Serre 90 – La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 00 55 – Fax 039/23 03 16

**DEVIS GRATUIT**  
En mini: 3 heures – Maxi: 48 heures 012183

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

84

M.-S. Corbo - D.-M. Barras

Un amour d'étourneau

Droits réservés Presses de la Cité, Paris et Cosmopress, Genève

Quand ils étaient las de courir, il se pelotonnaient dans l'une des valises ouvertes. Pour la première fois, ils s'entendaient tous trois comme larrons en foire.

Pendant que les félins folâtraient, Arnïe parlait et chantait à tue-tête, ne s'arrêtant que pour reprendre haleine et manger. Chaque fois que j'ouvrais la porte de sa volière, il explorait avec enthousiasme tout le fouillis qui commençait à joncher le sol et les meubles. Il chapardait quelques menus objets, déchirait les coins de mon bloc-notes, tirait la queue de

Mitzi, s'accrochait à mon tablier, insérait son bec dans ma bouche pour attirer mon attention quand je ne m'occupais pas assez de lui. Malgré la dignité que lui conférait sa récente puberté, il était toujours aussi cocasse. La mue avait provisoirement calmé son entrain — provisoirement seulement. Nous avons tous nos mauvais jours. Arnïe s'était débarassé de tous ses mauvais jours à la fois pendant cette période cruciale de sa vie. Le passage de l'adolescence à l'âge adulte n'est jamais une expérience agréable mais, chez Arnïe, la phase de transition avait été incroyablement courte.

Je me réjouissais de sa renaissance. Trop attachée à lui pour tenter le sort, je me gardai bien de lui offrir sa liberté. J'avais peur que cette fois il en profite. Peut-être que, quelque part, il existait une femelle étourneau conçue pour être son âme-sœur et je sentais un pincement de jalousie à cette pensée. Comme s'il percevait mes craintes, il était plus tendre que jamais, m'assurant qu'il m'aimait toujours. Il m'apportait des présents — fragments de papiers de soie, morceaux de charpie, grains de maïs, feuille de laitue, mégots cueillis dans mes propres cendriers, autant de cadeaux

précieux de son point de vue d'étourneau, j'en suis sûre. Perché sur mon épaule, il fredonnait tout doucement mais, une fois dans sa volière, il chantait à gorge déployée, de sorte que je l'entendais même dans le jardin. J'étais si heureuse de le retrouver tel que je l'aimais que je m'habituais à sa nouvelle parure. Il était vraiment superbe.

— Tu es le plus beau de tous les étourneaux du monde, lui répétais-je.  
— Je t'aime... beaucoup. Bise Arnïe.  
— Tu es merveilleux petit bonhomme. Tout compte fait, j'aime mieux que tu ne deviennes pas une vedette. D'ailleurs, les projecteurs et les flashes t'auraient sans doute affolé.

Pendant, pour me démontrer ses talents, Arnïe décida de devenir chanteur de rock. En vaquant à mes occupations, j'écoutais diverses émissions de radio mais il n'avait jamais accordé beaucoup d'attention aux sons que diffusaient les ondes. Brusquement, il s'intéressa à la musique. Trahissant la jeunesse de son âge mental, il manifesta une préférence marquée pour le disco et le rock dur. Il m'était facile de reconnaître une chanson qu'il aimait parce qu'il l'accompagnait de vo-

calises d'un bout à l'autre. Tous les parents qui ont entendu leur progéniture brailler en même temps que la musique enregistrée savent ce que j'ai pu ressentir. Quand un musicien en herbe ne peut attraper un air, il compense cette faiblesse par la puissance du volume. C'est ce que faisait Arnïe. Il est vrai que le petit amateur humain a tout au moins une vague idée de la nature de l'air et du sens des paroles. Malheureusement, Arnïe était essentiellement un chanteur à trois airs. En entendant ses morceaux de musique préférés, il s'efforçait de leur superposer ses versions de «Il était une bergère», «Il était un petit navire» et de la Cinquième symphonie. Si j'augmentais le volume de la radio pour essayer de dominer le son de sa voix, il recourait aux notes les plus aiguës qu'il était capable de lancer, c'est-à-dire le fameux *pituiitt*. Il est vrai que son effervescence était à la mesure de la mienne.

— Vous serez heureux dans votre nouvelle maison, expliquai-je aux animaux tout en préparant mes bagages. Demandez à Mitzi. Elle m'a déjà accompagnée là-bas. Elle s'était fait une foule d'amis: écureuils, ratons laveurs, mouffettes. (A suivre)



# Ambiance en 67 matchs à Dombresson

## 7e tournoi de football du Hockey-Club

Le septième tournoi de foot à six du Hockey-Club de Dombresson s'est déroulé samedi et dimanche sur le terrain de la patinoire, situé au sud du collège de Dombresson. Le club avait installé une cantine et débitait boissons et repas à bon marché. Alors que les années précédentes on notait la présence de groupes

humoristiques et de dames, cette année n'a vu qu'une seule catégorie populaire. Les organisateurs souhaitent vivement remettre au programme à l'avenir les deux premiers groupes, qui animaient toujours ce tournoi. Les dix-huit équipes inscrites ont été réparties en trois groupes. Le groupe 1 a joué sa-

medi matin et les groupes 2 et 3 l'après-midi. Ce sont 67 matchs de 10 minutes qui se sont déroulés alors que les finales se sont disputées dimanche dès 15 h 30. Pour les arbitres tout s'est passé normalement, excepté deux à trois cartons jaunes et un rouge. Un joueur a eu un genou déboîté et a dû être conduit à l'hôpital de Landeeyux. On relèvera encore l'excellente organisation du Hockey-Club local. (ha)



Une phase de jeu très disputée. (Photo Schneider)



**Classement:** 1. Foutonkanobar (Challenge Cavalier); 2. Proton (Challenge Diga); 3. Les Saute-relles (Challenge Rey); 4. Les 71 (Challenge Straumann); 5. Vitanova (Challenge Rochat); 6. Pieumbar; 7. FC Tramelot; 8. FC Côté; 9. Les Vittels; 10. Les Hétéroclistes.  
**Classement fair-play:** 1. Les Toutouristes; 2. Les Vittels; 3. FC Tramelot; 4. Proton; 5. Pieumbar; 6. Les Hétéroclistes.

# Un nouveau président

## Assemblée de la Société d'histoire et d'archéologie à Valangin

Samedi dernier, la Société d'histoire et d'archéologie du canton de Neuchâtel a tenu ses assises au Château de Valangin. Après une partie administrative qui a vu l'élection d'un nouveau comité emmené par M. Maurice de Tribolet, elle a entendu quatre communications sur «Neuchâtel et la Révolution française».

Depuis près de cent ans, la SHAN monte à Valangin pour son assemblée de printemps car c'est elle qui gère depuis 1894 le musée. Présidée par Mme Madeleine Bubloz, la séance a tout d'abord été consacrée au bilan de l'an dernier tant dans les sections régionales qu'au musée. M. Maurice Evard a lu pour la dernière fois son rapport de conservateur. Il a insisté sur la nécessité d'améliorer les finances afin que le château puisse assumer toutes les tâches de conservation et d'animation qui sont les siennes. Il a rappelé le succès de l'exposition «La dentelle aux fuseaux au Pays de Neuchâtel» grâce aux 72 démonstrations données par 88 dentellières.

L'entretien du château et de ses alentours continue, mais le

programme est encore long car les remparts doivent être consolidés, une réserve d'eau contre l'incendie et un abri des biens culturels créés, un passage entre le sous-sol et le rez-de-chaussée étudié afin de privatiser l'appartement des concierges.

### NOUVELLE PRÉSIDENTE

Mme Jacqueline Rossier, conservatrice a présenté le programme 1989 dont l'exposition «L'Helvétie et le tir» qui s'ouvrira le 1er juillet.

Les comptes de la SHAN tenus par Mme Simone Apothéloz, trésorière, bouclent avec un bénéfice de 2.113,55 fr. La fortune s'éleva exceptionnellement à 232.848,75 fr mais elle fonda comme neige au soleil car la parution des trois tomes de l'Histoire du Pays de Neuchâtel asséchera le Fonds des publications. Le tome 1 paraîtra en automne 1989, les suivants en 1991 et 1992.

Le nouveau comité se présente ainsi: Maurice de Tribolet, président, Philippe Henry, vice-président, Simone Apothéloz, trésorière, Nicole Bosshart, secrétaire, ainsi que Mmes et

MM. Patrice Allanfranchini, Ariane Brunko, Madeleine Bubloz, Jean Courvoisier, Michel Egloff, Marc Emery, Maurice Evard, Philippe Gern, Jean-Daniel Goumaz, Jacques Ramseier, Sylvia Robert, Jacqueline Rossier et Rémy Scheurer. MM. P. A. Piaget et R. Poget assurent la vérification des comptes.

Le Prix Fritz Kunz qui distingue la conférence la plus originale a été attribué à Marc Perrenoud, historien pour ses recherches sur l'antisémitisme dans les Montagnes Neuchâtelaises.

Le comité a donné rendez-vous à ses membres le 9 septembre 1989 pour la commémoration du 125e anniversaire de la SHAN.

Après la partie administrative, l'auditoire a entendu 4 exposés sur le thème «Neuchâtel et la Révolution française», un magistral panorama brossé par MM. J. Courvoisier, J. M. Barrelet, P. Henry et P. Gern.

Les membres ont ensuite visité l'église d'Engollon sous la conduite de J. Courvoisier avant de participer au souper bisannuel. LME

# Val-de-Travers

## Une fête trop arrosée

### Cortège de l'Abbaye de Buttes

C'était samedi l'Abbaye de Buttes et, tradition oblige malheureusement, le cortège du début d'après-midi a été copieusement arrosé d'une pluie tenace qui a rapidement rafraîchi l'atmosphère... mais par les cœurs et le moral des enfants et des groupes qui ont défilé devant une assistance relativement nombreuse vu le temps.

Deux chars et trois fanfares participaient au cortège, ainsi que les majorettes du Val-de-Travers, outre les quelques groupes d'enfants costumés qui ont sillonné les rues du village.

Mais l'Abbaye, ce sont aussi les tirs et récompenses pour les fins guidons, qui se sont affrontés dès le matin au stand communal. Une cantine y avait été dressée et un bal populaire a réchauffé toutes les ardeurs des fêtards transis. (ste)

### BROT-DESSOUS

#### Choc frontal

Un automobiliste du chef-lieu, M. S. Vogt, roulait samedi vers 14 h 30 entre Brot-Dessous et Rochefort. Au lieu-dit Près du Cloître, il n'a plus pu contrôler sa voiture dans un virage à droite, qui a alors heurté le bord de la chaussée et traversé celle-ci où il est entré en collision avec le véhicule d'un automobiliste bernois, M. B. M., arrivant en sens inverse. Légèrement blessés, M. Vogt et sa passagère, Mlle Micheline Putet, habitant Fleurier, ont été emmenés par ambulance à l'Hôpital des Cadolles, pour y subir un contrôle.

### LES VERRIÈRES

#### Chute d'un promeneur

Un habitant de Boudry, M. Philippe Tschäppât, se promenait samedi en fin d'après-midi à proximité des rochers qui surplombent la route menant de Fleurier aux Verrières. Un peu après Roche percée, il est tombé sur cette route; une ambulance a dû le transporter, inconscient, à l'Hôpital de Couvet.

# En vapeur dans les gorges

## Assemblée extraordinaire de la Poëta-Raisse

La société des gorges de la Poëta-Raisse a tenu, samedi, une assemblée générale ordinaire tout à fait extraordinaire. Quelque 120 des 1776 membres avaient répondu à l'invitation du comité. Train à vapeur, autocar et marche à pied étaient au menu d'un après-midi arrosé à tous points de vue.

L'assemblée s'est tenue à la sortie supérieure des gorges, dans le vallon de Lavaux. Mais, avant d'y parvenir, les 80 participants vaudois ont pris le bus à La Combaz qui les a menés en gare de Couvet. Le train à vapeur, loué pour l'occasion, les attendait. L'équipe du VVT avait ouvert son Traclet-Bar et les garde-passerelles portaient leur uniforme.

A Fleurier, les bus du RVT ont pris en charge les passagers pour les conduire au château de Môtiers où se trouvaient une quarantaine de Neuchâtelois.

Ce fut le départ d'une randonnée dans les gorges et sous la pluie. A mi-chemin, l'apéritif fut offert aux adultes alors que les gosses trempaient leurs lèvres dans un sirop rouge.

A Lavaux, c'est autour d'un feu et d'un verre de Bonvillars que l'assemblée générale se déroula.

### EFFORT DE PROMOTION

Victime d'une extinction de voix, le président Bernard Jeaneret céda la parole au vice-président Denis Horrisberger. Il releva les améliorations apportées aux ponts pour assurer la sécurité des promeneurs. L'effort de promotion de la société fut également signalé: impression de 20.000 prospectus et de 3400 suggestions de promenades. Le prospectus a reçu un prix pour récompenser sa qualité.

### FINANCES SAINES

Cette propagande a coûté 26.000 frs à la société. Grâce aux 1776 membres, dont 1400 qui se sont acquittés de leur cotisation pour le moment, les finances sont saines. La fortune se montait à 43.151 fr au 31 décembre 1988. Les cotisations de 1989 devraient rapporter 15.550 fr. Ces montants sont importants, mais la société doit constituer des réserves pour réparer d'éventuels dégâts causés par une trombe d'eau. En 1981, les



Assemblée à Lavaux. Une agréable partie de campagne. (Impar-Charrère)

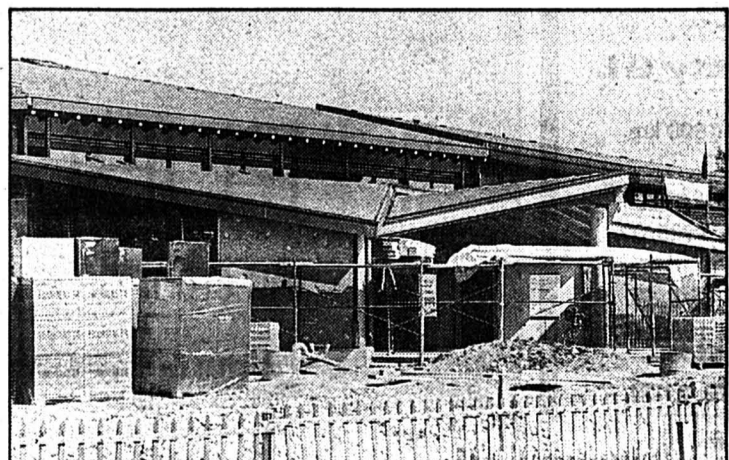
remises en état des ponts et des sentiers avait coûté 150.000 frs! Denis Horrisberger a encore relevé l'importance du site de

Lavaux, tant du point de vue de la flore que de la géologie. Il est question de protéger ce paradis d'un kilomètre carré de rochers,

d'éboulis, de zones humides, de pâturages boisés. Les négociations en cours vont aboutir. (jje)

### LITTORAL

# Oeuvre d'art de J.-M. Jaquet choisie pour la salle polyvalente de Cortaillod



L'entrée de la nouvelle salle polyvalente de Cortaillod. (Photo ste)

La commune tenait samedi conférence de presse pour présenter les divers projets artistiques, fruit d'un concours destiné à embellir l'entrée de la nouvelle salle polyvalente.

C'est un habitant du village, l'artiste Jean-Michel Jaquet, qui a décroché la timbale avec son projet intitulé «Chine». La présentation avait lieu en préliminaire à la journée «portes-ouvertes» destinée à la population, car la salle polyvalente est bien avancée, chapeauté par sa magnifique toiture dont la poutrelle apparente est un régal pour l'oeil.

Cinq artistes avaient répondu au concours organisé par le

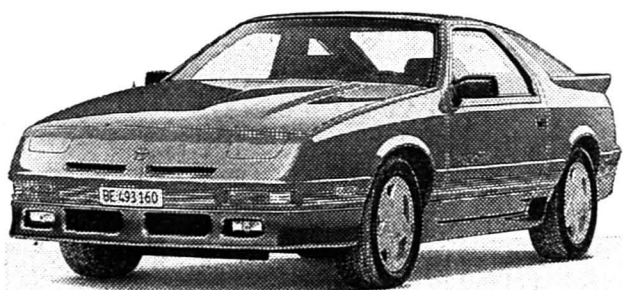
Conseil communal. Il s'agissait pour les artistes de présenter un projet d'animation picturale pour les panneaux mobiles qui sépareront l'entrée triangulaire du bâtiment (le foyer) de la salle proprement dite. Les cinq projets émanaient volontairement tous d'artistes régionaux et s'intitulaient: «Vrille» (Anne Monnier, Neuchâtel), «Script» (Claude Frossard, Sauges), «Eco» (Armande Oswald, Cortaillod), «Anatole» (Pierre Gattoni, Cortaillod) et «Chine» (Jean-Michel Jaquet, Cortaillod).

C'est ce dernier projet qui a finalement été retenu, mais les autorités ont su apprécier l'important travail fourni par chacun des artistes et la qualité de

leur projet. Chaque évincé touchera une somme de 2000 frs à titre de compensation.

Le projet de Jean-Michel Jaquet est constitué de 9 bandes imprimées de treillis en vynil de 2,6 x 1,2 mètres, aux dimensions des panneaux mobiles et déposées autour de la salle par groupes. L'original a été peint à l'encre de chine sur une mince bande de bois de 4 x 26 cm, puis agrandi au scanner par une maison spécialisée de Grande-Bretagne. Les bandes lavables et facilement remplaçables en cas d'accident sont montées sur des rouleaux électriques commandés à distance sur un tableau. Chaque groupe peut être monté ou descendu séparément. (ste)





CHRYSLER GS TURBO 2. FR. 31 700.-

Moteur turbo 2,2 l, intercooler 177 CV-DIN/130 kW. Plus de puissance, traction avant, régulateur de vitesse, radio-cassettes stéréo, climatisation. Vous verrez les autres avantages lors de votre essai. En route!



**GARAGE ET CARROSSERIE  
AUTO-CENTRE  
LA CHAUX-DE-FONDS**

12388

Fritz-Courvoisier 66

☎ 039/28 66 77

● **spectacles - loisirs**

**STAGES  
D'ÉTÉ**

**ENGLISH WORKSHOP**  
(atelier d'anglais)

**TENNIS** adultes et jeunes

**ÉQUITATION** non-débutants 000092

Renseignements et inscriptions  
RUE JAQUET - DROZ 12  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

**école-club  
migros**

039 / 23 69 44

”LES PERCE-NEIGE”  
**PORTES OUVERTES**

Mercredi 14 juin de 14h à 18h30



**ATELIER de la CHAUX-DE-FONDS**  
Rue du Crêt 2

**Enchères publiques volontaires**

L'hoirie STEUDLER mettra en vente par voie d'enchères publiques volontaires,

**une ancienne ferme  
sise au village  
des Brenets**

comprenant trois appartements (dont deux libres immédiatement) et divers locaux tels que grange, écurie, remise, garage etc.

La vente aux enchères aura lieu le lundi 26 juin à 17 heures à l'Hôtel Judiciaire, 1er étage, au Locle.

Les conditions d'enchères, l'extrait et le plan cadastral peuvent être consultés aux études de Me Elio PERUCCIO, France 22, Le Locle, de Me Jean-Daniel KRAMER, Ld-Robert 88, La Chaux-de-Fonds et à l'étude du notaire préposé aux enchères, Me Pierre FAESSLER, Grande-Rue 16, Le Locle.

Visite du bâtiment:  
Temple 8 - Les Brenets.  
Vendredi 16 juin, de 15 heures à 18 heures.  
Samedi 17 juin, de 15 heures à 18 heures.

Le préposé aux enchères,  
Me Pierre FAESSLER, notaire

14074

**Madame Nelly Benoît  
annonce la fermeture  
du Café Français  
des Ponts-de-Martel**

**LE 17 JUIN 1989**  
et remercie chaleureusement  
sa fidèle clientèle.

461313

● **autos-motos-vélos**

**Citroën BX 19 TRi Break Buffalo**

5 vitesses, août 88, rouge, 18000 km. Exécution spéciale avec cuir de buffle couleur naturelle. Climatisation, radiocassettes, jantes alu, vitres teintées, etc. Prix de catalogue: Fr. 32400.-. Prix actuel: Fr. 24000.-. Facilités de paiement, reprise éventuelle. Garantie totale. Très grand choix en Citroën ainsi que d'autres marques aux mêmes conditions ou au comptant.

M. Garau, rue des Artisans 4, 2503 Bienne.  
Commerce: ☎ 032/23 51 23.  
Privé: ☎ 032/51 63 60.

001527

**Saab 900i 16 V  
Spéciale**

vert métallisé, 1987/09, 1900 km,  
Fr. 23500.-

**Subaru Justy GL  
4 x 4**

rouge, 1984/04, 46800 km,  
Fr. 8400.-

**Volvo 360 GLS**

2.0, beige métallisé, 1985/09,  
28300 km, Fr. 9800.-

**VW Golf GLS**

5 portes, 1.3, blanc, 1980/11,  
49400 km, Fr. 5900.-

Pierre Visinand - Est 29-31  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 51 88/00

Halle d'exposition,  
neuves et occasions

012075

**Le mot mystère**

**Définition: milieu dans lequel on vit, un mot de 10 lettres**  
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas. Solution en page

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | E | E | L | E | T | A | L | E | C | A | I | R | O | C |
| U | S | I | T | I | A | N | S | A | V | O | N | A | H | R |
| L | N | S | M | E | N | I | A | S | V | O | O | A | E | O |
| X | A | I | O | O | I | F | E | V | U | A | T | T | E | I |
| C | D | T | N | E | N | C | O | V | A | T | N | E | C | X |
| E | R | M | T | O | N | O | E | R | E | E | E | D | N | T |
| S | O | O | E | A | E | A | C | U | M | I | C | E | E | U |
| B | L | E | G | R | U | O | C | E | N | E | X | G | I | M |
| E | E | E | U | T | A | E | C | G | Q | I | D | A | T | U |
| L | L | D | E | R | L | M | E | P | F | U | V | G | A | L |
| E | I | L | A | U | O | N | N | E | B | I | A | E | P | T |
| T | P | F | E | M | U | T | R | E | M | A | F | R | R | E |
| T | L | M | H | U | T | P | A | P | S | U | E | R | T | S |
| E | E | D | A | Y | R | D | U | T | T | I | Q | U | E | Z |
| O | X | A | S | R | E | R | E | E | S | U | E | V | A | B |

- |   |  |   |                                     |   |   |   |  |                  |
|---|--|---|-------------------------------------|---|---|---|--|------------------|
| <b>A</b> Amertume<br>Amnésie<br>Atèle<br>Aulx<br>Autel<br>Avant | <b>D</b> Danse<br>Dégager<br>Drôle<br>Dryade | <b>E</b> Economie<br>Élégance<br>Erudit<br>Etoile | <b>I</b> Impur<br>Informé<br>Ingénu | <b>L</b> Lavande<br>Loutre<br>Meule<br>Monte<br>Nouveau | <b>P</b> Patience<br>Préfixe<br>Quartz<br>Rafle | <b>R</b> Rampe<br>Ruelle<br>Saine<br>Savon<br>Saxo<br>Stator<br>Tanin<br>Timide<br>Tique<br>Tufeau<br>Tumulte | <b>S</b> Saine<br>Savon<br>Saxo<br>Stator<br>Tanin<br>Timide<br>Tique<br>Tufeau<br>Tumulte | <b>U</b> Univers |
|---|--|---|-------------------------------------|---|---|---|--|------------------|

**TOUTE LA PUBLICITÉ PRESSE**

2500 TITRES

180 QUOTIDIENS

SERVICE DE DOCUMENTATION

CONSEIL

PLAN MÉDIA

SUIVI DES ORDRES D'INSERTION

ETC.

Publicitas La Chaux-de-Fonds : à votre service pour vos annonces dans la presse locale, vos campagnes nationales et internationales. Un partenaire sur place pour vous faire profiter du savoir-faire, des ouvertures et du potentiel de la plus importante régie publicitaire du pays.

**PUBLICITAS**  
Au cœur de la publicité presse

Publicitas La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché  
Case postale 2054  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 34 76  
Fax 039/284 863

Publicitas Le Locle  
Rue du Pont 8  
2400 Le Locle  
Tél. 039/31 14 42



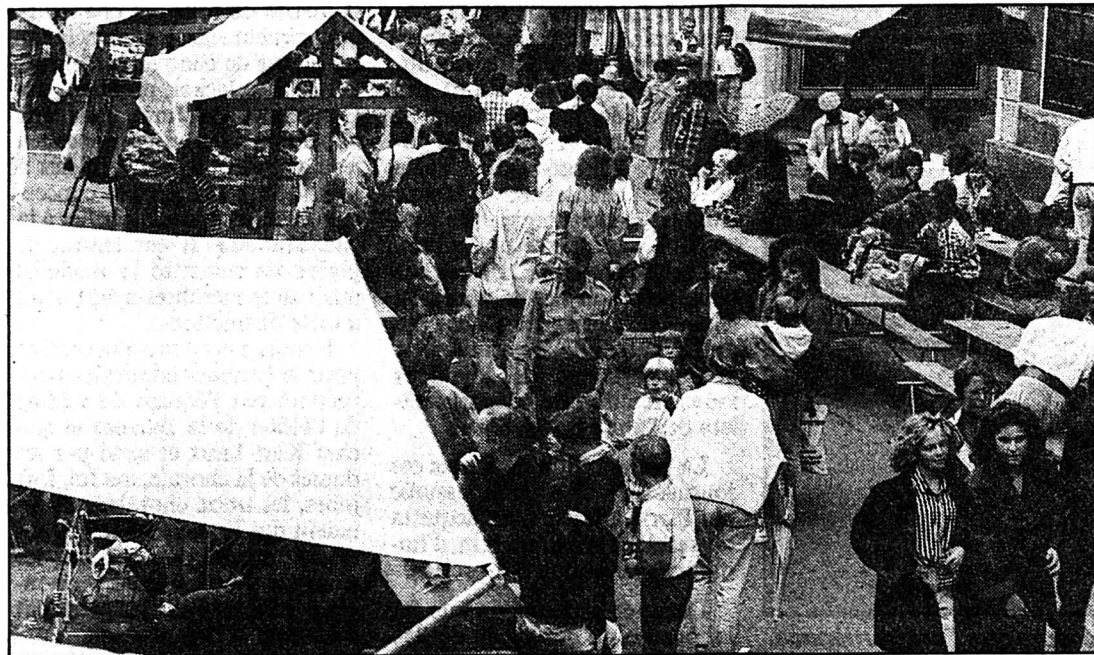
# La tradition a été respectée...

## La foule et la pluie sur l'Imériale 89 à Saint-Imier

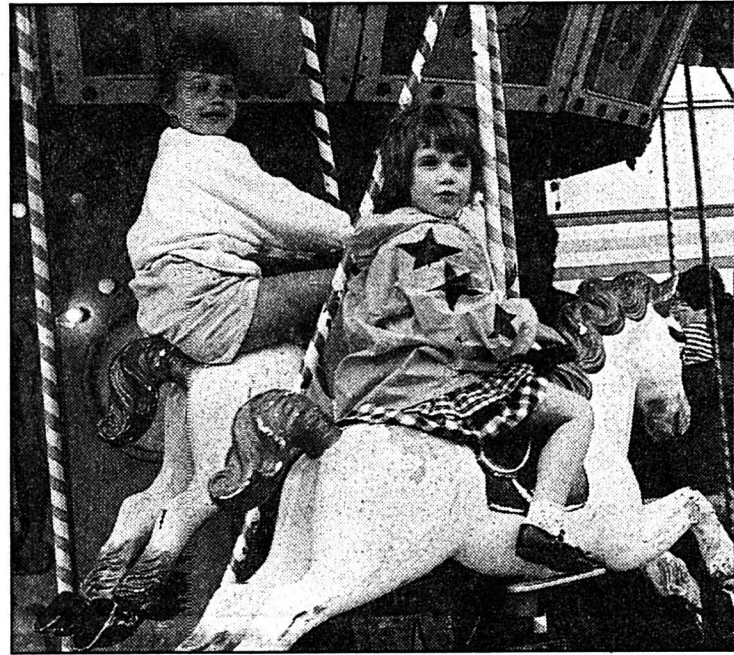
### IMERIALE



**Saint-Imier  
9-10 Juin '89**



La foule habituelle à l'Imériale, samedi le long de la rue principale.



A chacun son Imériale!

(Photos Impar-de)

De longs mois de préparation, pour des heures de fête qui ont tôt fait d'appartenir au passé. L'Imériale connaît le sort de toutes les manifestations populaires, mais avec l'originalité, qui devient presque une tradi-

tion, de se faire arroser... Cette année cependant, les averses n'auront pas trop rafraîchi la température extérieure et les cantines et autres buvettes jouissant d'une infrastructure toujours plus sophistiquée.

Domage pourtant pour les jeunes marchands qui avaient saisi l'occasion du marché aux puces de enfants, organisé par le Centre de culture et de loisirs, pour renouveler leur stock de jouets ou autres bouquins. Mais

fort heureusement, les grands arbres de la place du Marché offraient aux plus assidus d'entre eux un abri suffisant pour leur étal. Samedi matin lorsque le commerce local prenait possession

du Pod, un soleil radieux attirait rapidement la foule des grands jours.

Certes, elle se clairsemait épisodiquement, au gré de quelques averses de la mi-journée,

mais sans pour autant abandonner définitivement la partie.

Chaque ambiance dans les cantines, vendredi surtout, les endroits abrités étant d'ailleurs pris d'assaut samedi soir également, et pour cause... (de)

# Un accent sur l'urbanisme

## Assises de la Ligue bernoise du patrimoine à Mont-Soleil

La Ligue bernoise du patrimoine tenait hier ses assises annuelles à Mont-Soleil, où elle faisait notamment état d'un accroissement de ses membres, en 88, chiffré à 9%. Dans son rapport, le président central Hans-Rudolf Eggi souligne par ailleurs l'accent donné depuis quelques mois sur l'urbanisme, ainsi que sur les soins et la protection des paysages. Un regret, exprimé par la secrétaire régionale, Mme Sieber: les débats n'étaient pas traduits en langue française.

546 nouveaux membres entrant dans l'association, tandis que 226 en démissionnaient, la Ligue bernoise pour le patrimoine a donc vu ses effectifs croître

l'an dernier de 320 membres, ce qui représente le 9% du total cantonal. Une nouvelle réjouissante, due à la campagne publicitaire menée en 88, ainsi qu'à l'effort fourni parallèlement par les groupes régionaux.

Par ailleurs, on relève que 30 communes sont venues grossir les rangs des membres collectifs.

### SECRETARIAT RÉGIONAL OUVERT À SONCEBOZ

Autre bonne nouvelle enregistrée l'année dernière, mentionnée en son temps dans ces colonnes, l'ouverture d'un secrétariat régional à Sonceboz, rendue possible par une subvention supplémentaire émanant du

canton. En ce qui concerne ses activités, la Ligue a accentué l'an passé ses efforts dans le domaine de l'urbanisme. Une nécessité impérieuse, vu les démolitions ou transformations profondes que l'extension insignifiante des zones à bâtir et l'augmentation des pressions à l'investissement ne manqueront pas d'entraîner dans le milieu bâti traditionnel.

En cours d'exercice, le groupement régional de Berne a par ailleurs entamé une procédure de collaboration avec des spécialistes de la protection des paysages, dans le but de renforcer sa mission dans ce domaine. Après un essai d'une année dans

ce sens, cette activité sera discutée au plan cantonal. Pour en terminer avec les extraits du rapport présidentiel, on mentionnera encore que ce dernier fait état de certaines mesures, diamétralement opposées, prises par les différentes instances juridiques cantonales. Ainsi, dans un cas vécu l'an dernier, la ligue s'est vue condamnée par le tribunal administratif à payer quelque 14.500 francs de dédommagements à un maître d'ouvrage, alors que le préfet et la direction des Travaux publics lui avaient donné raison dans son intervention...

Et le président de se demander dès lors «combien de temps

la ligue pourra encore remplir sa tâche, si on lui inflige de pareilles charges financières»...

Au chapitre des élections, on mentionnera que trois personnes ont fait leur entrée au comité cantonal, qui sont respectivement Silvio Keller (Interlaken), Peter Käser (Oberstecholz) et Ernst Bechstein (Berthoud).

Alfred von Känel et Paul Schenk ont pour leur part été nommés membres d'honneur.

Parmi les invités ayant pris la parole à l'issue des débats statutaires, le conseiller d'Etat Benjamin Hofstetter soulignait l'importance de la ligue, de par son nombre de membres, mais surtout en raison de ses buts, en af-

firmant qu'après des débuts certes difficiles, celle-ci entretient maintenant d'excellentes relations avec les autorités cantonales.

John Buchs, maire de Saint-Imier, précisait au nom des autorités imériennes que celles-ci n'ont jamais douté de la crédibilité de la ligue, qui lui sont redevables de luttres pour préserver son patrimoine.

Au nom de l'Association cantonale pour la protection de la nature, François Gauchat soulignait pour sa part le «fair-play» dont a fait preuve la ligue en ouvrant l'an passé un secrétariat de langue française.

(de)

# Un nouveau club est né

## Le PPCT remplace le CTT Kummer à Tramelan

Le Club de tennis de table d'usine, le CTT Kummer vient d'être dissous à la faveur d'un nouveau club créé vendredi soir sous la dénomination Ping-Pong Club Tramelan.

Fondé en 1972 par Claude Pégorier, un président trop tôt disparu, le CTT Kummer redonnait vie à un ancien club de tennis de table qui n'avait plus eu d'activités durant de très nom-

breuses années. Ce club d'entreprise avait une belle activité et ses résultats encourageants a fait qu'il devenait nécessaire de pouvoir étendre cette activité à des joueurs extérieurs à l'entreprise.

Durant 17 années, Kummer Frères SA a soutenu l'activité du club par des subsides importants et la mise à disposition de locaux facilitant grandement

l'administration du club. Petit à petit, d'autres joueurs extérieurs à l'entreprise sont venus renforcer les diverses équipes qui disputaient un championnat. On n'était plus en ordre avec les statuts. Il fallait entreprendre quelque chose soit garder le nom de CTT Kummer et modifier les statuts ou alors tout simplement dissoudre le club existant au profit d'un nouveau qui n'aurait plus aucun lien avec l'entreprise Kummer. Restait à régler ce problème avec l'entreprise Kummer qui s'est montrée très coopérative. La fédération qui avait à se prononcer sur ce changement de nom.

Trouvant compréhension auprès de ces deux interlocuteurs, les responsables n'avaient plus d'obstacles majeurs à franchir si ce n'est que de trouver ceux et celles qui porteraient les couleurs du nouveau club.

Au cours d'une assemblée extraordinaire tenue le 31 mars dernier, c'est par 7 voix contre 5 que l'on se montrait favorable à la deuxième solution et vendredi dernier cette décision se confirmait lors d'une assemblée constitutive du nouveau club sous le nom de Ping-Pong Club Tramelan.

La totalité des membres du CTT Kummer restent fidèles et l'on enregistre l'arrivée d'Alain Marti de Péry qui sera un sérieux renfort pour le club.

L'activité du nouveau club sera pratiquement la même que celle du CTT Kummer. On va essayer de l'intensifier afin de faire mieux connaître ce sport et surtout trouver de nouvelles ressources financières puisque la manne régulière de l'entreprise ne sera plus à disposition.

Le club participera à la Foire de Tramelan. Il organisera le tournoi interne et régional ainsi que les championnats suisses écoliers.

Il cherchera aussi à frapper un grand coup puisqu'il a déjà sollicité l'organisation des championnats jurassiens qui pourraient se disputer en février 1990. De plus les diverses équipes participeront aux championnats suisses par équipes, à la Coupe de Suisse ainsi qu'à divers tournois régionaux.

Denis Bögli, nouveau président et responsable technique, espère que la première équipe terminera dans les 3 premiers de son groupe alors que la seconde aura pour objectif le maintien en 3e ligue. L'on vise également

une place dans les 3 premiers pour la 3ème équipe qui évolue en 4ème ligue alors que l'on cherchera à faire progresser l'équipe juniors.

Pour arriver à ces résultats, il faudrait que le PPCT puisse obtenir plus d'heures d'entraînement dans ses nouveaux locaux à la Halle de gymnastique de Tramelan-ouest.

Les divers postes du comité ont tous été repourvus sans difficultés puisque plusieurs membres de l'ancien club sont restés à disposition. Le premier comité se compose de la manière suivante: président: Denis Bögli; vice-président: Rolf Schüpbach; secrétaire: Olivier Geiser; caissier: Pierre Zürcher; responsable technique: Denis Bögli; matériel: Jean-Michel Christen; responsables des manifestations: Rolf Schüpbach et Roland Schenk; presse: Rolf Schüpbach; vérificateurs des comptes: Christian Fankhauser et Téo Schneider; suppléant: Gérard Geiser.

(vu)



Les destinées du nouveau club le PPC Tramelan entre les mains de Denis Bögli président (à droite) et Rolf Schüpbach vice-président (à gauche). (Photo vu)

# Tout est dit

## Elections à Courtelary

Le deuxième tour des élections municipales, ce week-end à Courtelary, a désigné le neuvième membre de l'exécutif local, en la personne de Paul Wyssbrod. Deux membres du dac étaient encore en lice, rappelons-le, l'élu ayant récolté 129 voix, contre 84 à sa colistière Martine Mabilard-Josi.

Les deux nouveaux conseillers municipaux du chef-lieu sont donc maintenant connus, puisque le socialiste Bertrand Leuenberger avait été élu au premier tour de scrutin. (de)

# Le conseiller d'Etat Kurt Meyer à la tête des pêcheurs

Le conseiller d'Etat bernois Kurt Meyer (ps) préside désormais la Fédération suisse de pêche et de pisciculture. Le politicien bernois succède à M. Thomas Zimmermann, de Ebnat-Kappel (SG). Les délégués de la fédération réunis samedi, à Sarnen (OW), ont en outre approuvé une modification des statuts de leur organisation permettant un renforcement des pouvoirs des organes directeurs. Ils se sont enfin prononcés en faveur de l'initiative sur la protection des eaux.



# Journées mémorables aux Breuleux

## 125e anniversaire de l'Echo des Montagnes et Fête des Céciliennes



La société jubilaire défile en bon ordre dans les rues de la localité alors que l'orage menace.

Les manifestations prévues dans le cadre du 125e anniversaire du Chœur-mixte des Breuleux se sont déroulées selon le programme établi par le comité d'organisation ayant à sa tête M. Pierre Pelletier.

Tout a commencé samedi par une messe où la société jubilaire se devait de témoigner sa reconnaissance envers les fondateurs. Emouvante aussi parce qu'interprétée avec brio par l'Echo des Montagnes sous la direction de M. Patrick Willemin alors que les orgues étaient tenues par M. Georges Cattin, cette célébration fut marquée par une homélie de M. le curé Girardin qui adressa ses compliments aux

chanteurs qui, depuis 125 ans, animent les cultes du dimanche. Instants solennels où l'on sent passer un souffle émotionnel, moments d'intense recueillement où l'art se trouve en parfaite harmonie avec la prière.

Fanfare en tête, un cortège a conduit les sociétés et les invités à la cantine située au bas du village, cortège copieusement arrosé par un violent orage survenu au mauvais moment. Sous la direction de son chef Charles Frison, la fanfare gratifia la société jubilaire d'un concert d'une haute tenue alors que la SFG représentée par ses pupilles et son groupement féminin faisaient admirer l'agilité qui les caractérise.

Le spectacle donné en soirée par le Chœur-mixte et le groupe de danse Niki's Dance, de La Chau-de-Fonds se révéla être de la meilleure veine. Retraçant les événements survenus au cours des 125 années d'existence de la société jubilaire en y entremêlant les danses de toutes ces époques, entrecoupés des chants du Chœur, ce spectacle mérita amplement l'ovation que le public adressa à ses auteurs et interprètes. Fort bien conçue, présentée par deux récitants, cette représentation, donnée sur des textes de Régine Lab et Patrick Willemin fit honneur à la réputation de la chorale.

Magnifiquement costumé et placé sous la direction de Guy

Michel, La Chanson du Lac de Courtepin eut l'occasion de faire valoir la plénitude de son talent. Dans un répertoire allant des chansons de l'abbé Bovet en passant par celles de Gilles Vignault, le Chœur-mixte fort de quarante chanteuses et chanteurs fit passer d'agréables moments à l'assistance qui garnissait la vaste cantine. Pureté des voix, précision des attaques, la Chanson du Lac de Courtepin mit le public de son côté en le faisant participer à sa joie dans l'interprétation du «Vieux Châlet» de l'abbé Bovet.

La présentation de toutes ces journées de fêtes était assurée par Pierre Christie qui s'acquitta de sa tâche avec un brin d'humour et beaucoup d'à-propos.

Dense et impressionnante fut la journée du dimanche où 350 Céciliennes et Céciliens étaient réunis dans une église pleine à craquer. L'orgue était toujours tenu par Georges Cattin dont la virtuosité n'a d'égale que l'amour du beau et un sens artistique qui lui permettait de mettre en valeur toutes les ressources d'un instrument qui, à lui seul peut égaler un grand orchestre. Les voûtes de la vénérable église des Breuleux ont rarement autant frissonné à l'écoute des chants qui montaient jusqu'à elles tant l'amplitude des voix et la résonance des accords se propageaient dans le vaste édifice. Tous les Chœurs étaient dirigés par Gino Perotto de Sonvilier et Maurice Mamie de Montsevelier. L'homélie prononcée par l'abbé Girardin mit en exergue

le mérite de tous ces chanteurs qui animent sans jamais défailir les offices de chaque dimanche.

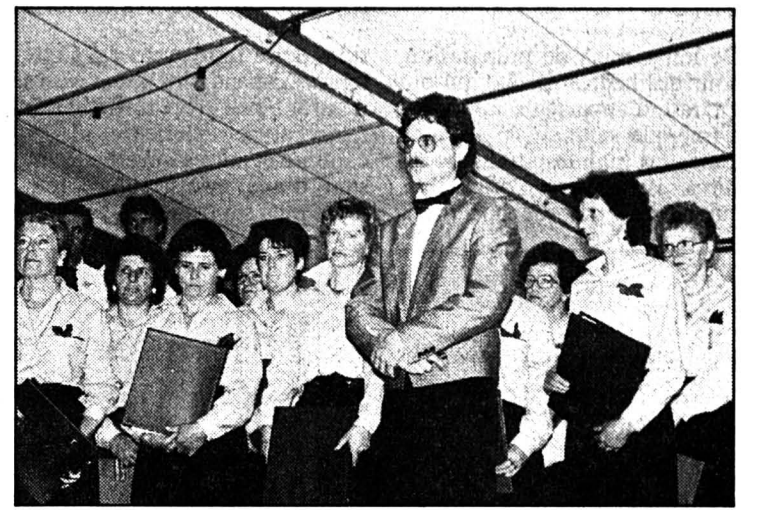
Maurice Jecker, président des Céciliennes du Jura, dans une allocution bien sentie, engagea les sociétaires à rester fidèles à leur idéal, sans aucune concession et surtout, sans sacrifier à la chansonnette. Il eut ensuite le plaisir de remettre la médaille aux trente membres ayant droit à cette distinction.

Réunis à nouveau à la cantine pour le banquet admirablement préparé par l'équipe de cuisine de l'Hôtel de la Balance et son chef Karl Laux et servi par les dames de la chorale, ma foi, fort jolies, les treize chorales qui venaient des Franches-Montagnes et du Jura-Sud entendirent les souhaits de bienvenue prononcés par Pierre Pelletier président du comité d'organisation.

L'église des Breuleux retentissait dans l'après-midi, des accords de toutes ces chorales dans un concert spirituel d'une haute tenue artistique. Outre Georges Cattin et Paul Simon organistes tous les deux, et Mlle Taillard, violoniste, plusieurs sociétés eurent l'occasion de prouver leur attachement à la cause du chant sacré.

Un long cortège devait conduire ce petit monde à la cantine où Joseph Surdez, président du Chœur-mixte des Breuleux adressa ses remerciements à tous les participants. Journées mémorables que celles qui se sont déroulées aux Breuleux ce week-end et qui devraient laisser un souvenir lumineux à tous ceux qui eurent la joie d'y participer.

(Texte et photos ac)



Patrick Willemin, un chef écouté de ses chanteurs.

## Douchés mais contents

### Marché aux puces du Boéchet

Depuis quatre ans déjà que le marché aux puces organisé par un groupe de collectionneurs des Franches-Montagnes vient camper aux abords de la gare du Boéchet, il se fait doucher systématiquement. La pluie n'a pas manqué un seul rendez-vous et certainement pas celui de 1989. Le soleil fut pourtant là jusqu'à midi et un public nombreux est venu chiner, appréciant cette sympathique exposition en plein air.

Une foule d'objets hétéroclites, du minuscule au plus encombrant, ont attiré acheteurs et simples curieux, partant à la découverte du vieux et du neuf, fouillant avec envie et sourire, comme l'enfant dans le grenier du voisin. Vieux outils d'artisans, télévision défraîchie, machines à écrire antiques, vais-



Une sympathique exposition.

(Photo ps)

selle, cartes postales, poupées, bibelots, bijoux, livres, etc, se sont côtoyés sur l'étal d'une vingtaine d'exposants qui sem-

blent satisfaits de leur samedi malgré les seilles d'eau qui se sont déversées tout l'après-midi. (ps)

## Plumey et son mariage

### Nouvelle pièce au dossier

Une nouvelle pièce est apparue samedi dans le puzzle de l'«affaire Plumey», avec la publication par le quotidien montréalais «La Presse» de la copie d'un certificat de mariage émis par la paroisse Saint-Pascal-Baylon, selon lequel l'escroc suisse a épousé Marcelle Dumoulin à Montréal, le 1er octobre 1986, sous le nom de Jean-Michel Trincano.

Au moment de son mariage, André Plumey prétendait avoir 45 ans et exercer la profession de conseiller financier. Son témoin était Me Michel Treal, un avocat français soupçonné d'avoir fourni à l'escroc jurassien des papiers au nom de Jean-Michel Trincano. Incidemment, Me Treal vient d'être condamné à une amende de 2500 dollars canadiens (environ 3500 francs

suisse) pour une autre affaire de faux passeports.

Mme Dumoulin était âgée de 55 ans au moment du mariage. Son frère, Camil Dumoulin a fait office de témoin. Pour des raisons non-clarifiées, mais officiellement par manque de temps, l'archevêché de Montréal a dispensé les futurs époux de la publication des bans, qui permet à toute personne ayant de bons motifs de s'opposer au mariage.

Avant de se marier, le couple a signé un contrat de mariage stipulant la séparation de biens.

Selon ce notaire, en vertu des lois canadiennes, le contrat en question et le mariage sont nuls à cause de la fausse identité de l'époux. Cette nullité doit cependant être constatée juridiquement et, pour cela, il faut qu'André Plumey soit arrêté et traduit en justice. La semaine dernière, 622 chefs d'accusation

pour fraudes, fabrication de faux documents et escroqueries ont été déposés à la Cour criminelle du Québec contre l'escroc suisse qui reste introuvable. (ats)

## COURCHAVON

### Motard grièvement blessé

A 15 heures hier, un grave accident s'est produit sur la route menant de Courchavon à Porrentruy. Un motocycliste qui roulait à vive allure, a été déporté dans un virage à droite. Son engin après s'être couché, s'est jeté sous une voiture qui venait en sens inverse, tandis que le pilote projeté en avant s'est retrouvé sous une autre voiture qui suivait. Traîné sur quelques mètres, il a été grièvement blessé et transporté à l'hôpital.

## Place à Gérard Tolck

### Vernissage à la Galerie du Soleil à Saignelégier

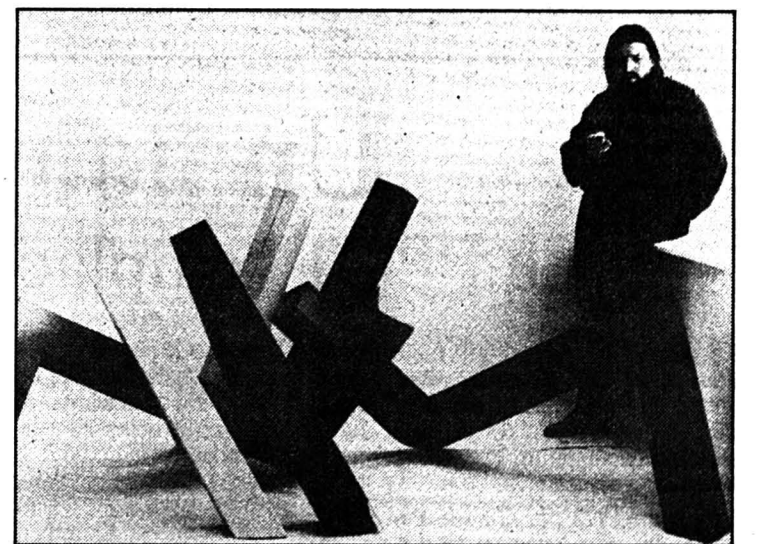
Place à Gérard Tolck à la Galerie du Soleil. L'événement est d'importance car tous ceux qui auront suivi son propos d'artiste, découvriront dans son œuvre, par le biais de cette exposition, autant d'intégrité et de rigueur qu'auparavant mais également une mutation essentielle que l'artiste a amorcée il y a trois ans déjà.

Un public très nombreux composé d'amis, de peintres jurassiens, de représentants de la commission jurassienne des beaux-arts était présent, dimanche au vernissage pour rendre hommage à ce Jurassien né en 1943 et qui vit actuellement dans les Franches-Montagnes

L'artiste Noirmontaine Sylvie Aubry, après avoir évoqué les activités de la galerie du Soleil de Saignelégier, présentait donc à l'assistance les œuvres de l'un de ses membres: «Faisant partie de celle-ci, Gérard Tolck est donc chez lui». «On connaît bien, poursuivait-elle, sa silhouette d'homme noir... sa vive intelligence, l'œil réglé sur la théorie des couleurs, l'oreille ou-

verte sur le jazz et l'exigence poussée à l'extrême. (...) Son art qui se bat contre le truc, la mode, la facilité vous est offert... il est précieux parce que rare.»

En ami du peintre, l'écrivain-poète Jean Firmann, communiait par la lecture d'un texte personnel puis d'un extrait d'Apocèmes, d'Henri Pichette, (ps)



Gérard Tolck devant l'une de ses œuvres.

## Terrible fin de semaine

### Nombreux accidents sur les routes jurassiennes

La fin de la semaine a été mouvementée sur les routes jurassiennes puisque, entre vendredi et samedi, pas moins de 17 accidents ont nécessité l'intervention de la police.

Vendredi vers 18 heures, un cycliste désirant se rendre à Courroux en empruntant la rue du Centre à Courcelon, a été déporté dans un virage et est entré en collision avec un motocycliste, qui a été légèrement blessé.

Vers 20 heures le même soir, c'est un automobiliste qui roulait entre Châtillon et Courtételle qui a perdu la maîtrise de son engin et a terminé sa course dans un ruisseau. Cet accident

n'a pas fait de blessé mais le véhicule est hors d'usage.

Samedi vers 1 h 45 une voiture dans laquelle avaient pris place six jeunes gens roulait de Mervelier à Vermes. A l'entrée de cette localité, dans la sortie d'un virage à droite le véhicule a quitté la chaussée et s'est immobilisé contre un arbre. Les six occupants ont dû être hospitalisés, la voiture étant complètement détruite.

Vers 9 h 45 c'est un motocycliste qui est entré en collision avec une auto à Montsevelier et qui a dû être conduit à l'hôpital.

Vers 10 h 30 une voiture rou-

lant entre Courgenay et Cornol s'est écrasée contre un arbre après que le conducteur en ait perdu le contrôle. Trois personnes ont été légèrement blessées lors de cette embardée et le véhicule est hors d'usage.

Vers 23 heures un automobiliste a également perdu la maîtrise de sa machine, alors qu'il roulait entre Cornol et les Rangiers. Il est entré en collision avec une voiture venant en sens inverse dans le virage de la Vieille Malcôte. Deux personnes ont été blessées lors du choc, les voitures subissant des dégâts importants.



**CANTON DE NEUCHÂTEL**

**Beau monde à Corcelles**

Foyer de La Côte: 125 ans



Le conseiller d'Etat Michel von Wyss, lors de son allocution: «Il faut rétribuer justement le personnel paramédical».

Le Foyer de la Côte accueillait samedi matin dans ses luxuriants jardins la partie officielle commémorative du 125e anniversaire de l'établissement. Outre les représentants des communes membres de la fondation, on notait la présence du nouveau conseiller d'Etat Michel von Wyss et de Mme Jacqueline Bauermeister, présidente du Grand Conseil neuchâtelois.

C'est par un temps superbe et dans un cadre de verdure accueillant que le Foyer de la Côte superbement décoré de fleurs sur toute sa façade sud, recevait le gratin politique du Littoral et les représentants sus-mentionnés des législatifs et exécutifs cantonaux.

Suite aux quelques mots de bienvenue du Conseil communal de Corcelles, M. Pierre Duckert, président de la commission générale de l'institution, a fait l'historique de l'établissement, évoquant le souvenir des pères fondateurs et quelques anecdotes qui ont émaillé la déjà longue vie de l'institution.

Le conseiller d'Etat Michel von Wyss lui succéda à la tribune et a souligné que le foyer constituait un parfait exemple de ce qui peut être fait par la po-

pulation en faveur de ses aînés et cela depuis plus d'un siècle. Il s'agissait déjà d'assurer une vie digne à nos aînés et cet effort doit se poursuivre quand on songe que notre époque compte de plus en plus d'aînés pour une population active diminuante. Une prise en charge des aînés dans leur milieu doit être possible autant que faire se peut, et dans cette optique Michel von Wyss a rompu une lance en faveur d'une juste rétribution du personnel para-médical aussi bien ambulatoire qu'en milieu hospitalier ou gériatrique.

Rompant avec le protocole qui veut que lorsqu'un conseiller d'Etat s'exprime, le premier membre du législatif se taise, Mme Jacqueline Bauermeister a adressé quelques mots à l'assistance («car nous sommes entre amis et je me sens à la maison») avant qu'un apéritif offert par le Conseil d'Etat ne mette fin à cette partie officielle.

L'aspect récréatif de cet anniversaire avait lieu à la halle de gymnastique communale, puis dès 20 h à la salle de spectacle où les «Gais Lutrins» donnaient un concert, dont le profit ira dans les caisses de l'institution. (texte et photo ste).

**JURA BERNOIS**

**Les socialistes bernois aux côtés de la Liste libre**

L'assemblée du Parti socialiste du canton de Berne a décidé samedi, à Belp (BE), par 213 voix contre 33, de se présenter aux élections au Conseil exécutif d'avril prochain aux côtés de la Liste libre (LL). Les deux formations proposeront cinq candidats, soit trois socialistes et les deux actuels conseillers d'Etat de la Liste libre. L'opposition s'est avant tout manifestée dans les rangs syndicaux.

Lors d'une conférence des présidents, les syndicalistes avaient précédemment rejeté l'idée d'une liste commune à la majorité des deux tiers. Des réserves ont également été émises samedi par le conseiller d'Etat

René Bärtschi qui, avant de se prononcer, aurait souhaité connaître les différents points du programme de la future coalition. M. Bärtschi a aussi relevé qu'une telle alliance n'aurait pas que des effets positifs sur l'aile syndicale.

Une première décision est également tombée dans les rangs de la Liste libre. Au début juin, la conférence des présidents de ce parti a opté en faveur d'une liste commune. Le choix définitif interviendra en septembre. Il apparaît donc que le bloc bourgeois (udc, radicaux) sera vraisemblablement opposé à une alliance rouge-verte. (ats)

**CANTON DU JURA**

**Médecin et infirmier en appel**

Après le décès d'un enfant

La Cour pénale du Tribunal cantonal juge ce matin en procédure d'appel un médecin-anesthésiste de l'Hôpital de Porrentruy, G. T. et son infirmier-assistant M. L., prévenus d'homicide par négligence à la suite du décès, survenu en août 1983 à l'Hôpital de Porrentruy, d'un enfant de 13 ans, Cédric Michel, de Bonfol.

Le 24 janvier dernier, en première instance, le juge unique du Tribunal de Porrentruy Me Charles Wilhelm, condamnait G. T. à une peine de cinq jours d'emprisonnement, avec sursis pendant deux ans, aux frais et aux dépens du plaignant soit en tout plus de 20.000 francs. Quant à l'infirmier-assistant, il a été acquitté, mais devra payer la moitié des frais, soit 2300 francs. Le plaignant, père du défunt, M. Gérard Michel, était défendu par Me Maître, de Delémont.

L'avocat du prévenu, Me Pierre Vallat, de Porrentruy, avait annoncé qu'il ferait appel, dès le jugement connu. L'infirmier, défendu par Me Hubert Theurillat, de Porrentruy, a également fait appel n'acceptant pas d'être acquitté sans indemnité et de devoir payer la moitié des frais. Quant au procureur, il a également interjeté appel contre l'acquiescement de l'infirmier.

Le juge avait fondé sa décision sur l'expertise médicale qui affirme qu'en n'utilisant pas un moniteur permettant de contrôler le développement de l'anesthésie, le médecin avait commis une faute grave.

La Cour pénale du Tribunal est donc appelée ce matin à confirmer ce jugement ou à le modifier.

V. G.

Monsieur Gérald Seiler, à Onnens (VD);

Madame et Monsieur Marie-Dominique et Luis San José-Benz et leurs enfants Yan et Zoé, à Marly (FR);

Monsieur et Madame Jean-Pierre et Anne Benz-Perrenoud et leurs enfants Pierre et Martin, à Fribourg;

Madame et Monsieur Anne-Marie et Roger Hügli-Benz, à Colombier (NE);

Monsieur Georges-André Guinand-Vuille, à Penthalaz;

Madame et Monsieur Isabelle et Jean-François Conne-Guinand et leur fils, à Bursinel;

Madame et Monsieur Florence et Jean-Pierre Golay-Guinand et leurs enfants, à Orbe;

Mademoiselle Marianne Guinand, à Londres,

ainsi que les familles Jost, Schwarz, Jeanmairet, Jancek, Zahnd, parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Pierre**

**BENZ-GUINAND**

leur très cher ami, papa, grand-papa, beau-père, frère, beau-frère, oncle, parrain et ami, enlevé à leur tendre affection le 10 juin 1989 dans sa 67e année.

L'ensevelissement aura lieu le mardi 13 juin.

Culte à l'église d'Onnens à 14 h 30.

Honneurs à la sortie du cimetière.

Domicile de la famille: 1425 Onnens.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

J'ai tout remis entre tes mains que ce soit, la mort ou la vie, la santé ou la maladie, le commencement ou la fin, car tout est bien entre tes mains.

Très touchée par les témoignages d'amitié et de sympathie reçus lors du décès de

**MADAME EDWIGE AUBRY**

sa famille prie toutes les personnes qui l'ont entourée de croire à l'expression de sa profonde et sincère reconnaissance.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, juin 1989.

**LIGNIÈRES**

**Cyclomotoriste blessée**

Mlle Corinne Botteron, de Nods, a été blessée hier vers 16 h et a été conduite par une ambulance à l'Hôpital des Cadolles. Se rendant au guichet de son vélomoteur sur la route donnant accès au centre de pilotage de la localité, elle a été heurtée par M. T. B., de Granges, qui quittait une place de stationnement, au sud de la route.

**CORNAUX**

**Chute à vélomoteur**

M. Max Boss, domicilié à Chambrélin, a fait une chute à vélomoteur samedi vers 22 h 10 alors qu'il roulait entre Cornaux et Saint-Blaise. C'est en perdant la maîtrise de son deux-roues qu'il est monté sur un talus, est tombé sur la chaussée et s'est blessé. Il a été conduit à l'hôpital Pourtalès par une ambulance.

**IN MEMORIAM**



**Lidio GALLI**  
1988 - 12 juin - 1989

Ton souvenir est toujours vivant et chaque jour nos pensées sont pour toi.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

Madame Anne-Marie Girard-Queloz:

Patrick Girard;

Les descendants de feu Charles Jeannet;

Les descendants de feu Pierre Girard;

Les descendants de feu Albert Huguenin,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Louise HUGUENIN-GIRARD**  
née JEANNET

enlevée à leur tendre affection samedi dans sa 82e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 10 juin 1989.

Le culte sera célébré au Centre funéraire mardi 13 juin à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Madame Anne-Marie Girard-Queloz Sempach 17

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

**LE NOIRMONT**

Mon âme bénis l'Eternel  
Que tout en moi bénisse son Saint nom!  
Mon âme bénis l'Eternel et n'oublie  
aucun de ses bienfaits!

Ps. 103.1.2

Emus mais assurés d'une espérance éternelle

Aujourd'hui s'en est allé auprès du Seigneur dans sa 76e année notre très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami

Monsieur

**Georges OPPLIGER**

LE NOIRMONT, le 11 juin 1989.

Madame Louise Oppliger-Bühler;

Dora et Daniel Geiser-Oppliger, Manuela, Détélev, Daniela, à Neuwied (Allemagne);

Gérard et Liliane Oppliger-Geiser, Mélanie, Clarence, Céline, à Corgémont;

Marie-Madeleine et Marcel Bohnenblust-Oppliger, Joachim, Sylvain, Jérémie, à Frinwilliers;

Robert et Margot Oppliger-Wittenwiler, Sébastien, José, Nicolas, Joanne, aux Barrières;

Les enfants de feu Paul Oppliger-Sausser;

Les enfants de feu Auguste Bühler-Lehmann.

L'enterrement aura lieu au Noirmont le mercredi 14 juin à 14 h 30.

Le défunt repose à la chapelle mortuaire de l'église du Noirmont.

Au lieu de fleurs, veuillez penser au Foyer Centre Educatif pour Handicapés de la vue, ccp 10-485-5.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

**PESEUX**

Heureux ceux qui procurent la paix,  
car ils seront appelés fils de Dieu!  
Matt. 5:9

Cher époux, que ton repos soit  
doux, comme ton cœur fut bon.

Madame Suzanne Schafroth-Devenoges;

Madame Marguerite Corlet-Schafroth et ses enfants;

Madame Amélie Lehmann-Schafroth et ses enfants;

Madame et Monsieur Marcel Ducommun-Devenoges,  
leurs enfants et petits-enfants;

Madame Nelly Gendre-Uhlmann,  
ses enfants et sa petite-fille;

La famille de feu Maurice Devenoges,

ainsi que les familles Schafroth, Nydegger, Droz, Gutmann, Devenoges, parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Paul SCHAFFROTH**

leur cher et regretté époux, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui samedi, dans sa 77e année, après une longue maladie supportée avec courage.

2034 PESEUX, le 10 juin 1989.

(31, rue du Clos).

L'incinération aura lieu mardi 13 juin.

Culte à la chapelle du crématoire de Neuchâtel, à 16 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Société éditrice et imprimeur:  
**L'Impartial S.A.**  
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 211 135 - Téléc. 952 114.  
Fax: Rédaction 039-285 852.  
Administration 039-281 419.  
Tirage contrôlé (REMP) 31.516.

Régie des annonces:  
Publicitas  
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 283 476  
Le Locle ☎ (039) 311 442

Rédaction:  
Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.



IMPAR-SERVICE

IMPAR-SERVICE

Service du feu ☎ 118 Police secours ☎ 117

La Chaux-de-Fonds

Club 44: 20 h 30, «Du Japon vers la Chine, l'art des dresseurs de pierres et les jardins de longévité», conf. de Pierre Rambach. Bibliothèque Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu, 14-20 h, ma-ve, 10-20 h, sa, 10-16 h. Département audiovisuel, lu, 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous. Bibliothèque des Jeunes: Prés.-Wilson 32, Ronde 9, lu-ve, 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h. Piscine: ouv. tous les jours de 9-20 h. Pharmacie d'office: Centrale, L.-Robert 57, jusqu'à 20 h. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera. Urgences médicale et dentaire: ☎ 23 10 17 renseignera. Hôpital: 21 11 91.

Cinéma

ABC: 20 h 30, Pelle le conquérant. Corso: 21 h, Scoop (12 ans); 18 h 45, Vampire... vous avez dit vampire? II (16 ans). Eden: 21 h, Y a-t-il un flic pour sauver la reine? (12 ans); 18 h 30, Liaison fatale (16 ans). Plaza: 18 h 45, 21 h, Romuald et Juliette (12 ans). Scala: 21 h, Veuve mais pas trop (12 ans); 18 h 45, L'île de Pascal (16 ans).

Le Locle

Bibliothèque des jeunes: lu à ve, 13 h 30-18 h, sa, 10-12 h. Bibliothèque de la ville: lu à ve, 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h. Piscine: ouv. tous les jours de 9-19 h 30. Pharmacie d'office: Mariotti, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera. Permanence médicale: ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44. Permanence dentaire: ☎ 31 10 17.

Neuchâtel

Université, Institut d'ethnologie: 14 h, «Autour de l'ethnopsychanalyse complémentariste de G. Devereux: quelques thèmes Guro», par Ariane Deluz. Plateau libre: 22 h, Monkey's touch. Pharmacie d'office: Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Cinéma

Apollo 1: 15 h, 17 h 45, 20 h 15, L'union sacrée (16 ans); 2: 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Un cri dans la nuit (12 ans); 3: 15 h, 20 h 45, 17 h 45 V.O., s/tr., Le piège de Vénus (16 ans). Arcades: 15 h, 18 h 30, Après la guerre (12 ans); 20 h 45, Monsieur Hire (16 ans). Bio: 20 h 45, New York stories (12 ans); 18 h 30, Mon cher sujet (16 ans). Palace: 20 h 45, Cocoon — Le retour (enfants admis); 18 h 30, Midnight express (16 ans). Rex: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Trop belle pour toi (16 ans). Studio: 21 h, Gemini (Génaux) (12 ans); 18 h 45, Parrain d'un jour (12 ans).

Val-de-Ruz

Fontainemelon, halle de gym: 20 h, concert des fanfares: l'Ouvrière (Fontainemelon), l'Union instrumentale (Cernier), l'Ouvrière (Chézard).

Service de garde pharmacie et médecin, en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24. Hôpital et maternité, Landeyeux: ☎ 53 34 44. Ambulance: ☎ 117.

Val-de-Travers

Couvvet, cinéma Colisée: 20 h 30, Force majeure. Hôpital de Fleurier, ☎ 61 10 81. Hôpital de Couvet, maternité et urgences: ☎ 63 25 25. Ambulance: ☎ 117.

Jura bernois

Médecin de service (St-Imier et Haut-Vallon): ☎ 111, jour et nuit. Pharmacie de service: Voirol, ☎ 41 20 72. Ensuite, ☎ 111. Hôpital et ambulance: ☎ 42 11 22.

Médecins: (Bas-Vallon) Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42, Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10, à Courtelary — Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont — Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watterville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont. Tramelan, Cinématographe: relâche.

Médecins: Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97. Pharmacies: H. Schneeberger ☎ 97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30. Bévillard, cinéma Palace: relâche.

Canton du Jura

Le Noirmont, cinéma: relâche.

Les Breuleux, cinéma Lux: relâche.

Saignelégier: Hôpital, maternité: ☎ 51 13 01. Service ambulance: ☎ 51 22 44. Médecins: Dr Boegli, ☎ 51 22 28; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33 à Saignelégier; Dr Baumeler, ☎ 53 11 65; Dr Bosson, ☎ 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54. Pharmacie des Franches-Montagnes: ☎ 039/51 12 03.

**L'Impartial**  
**Le point fort**

PROGRAMMES DE LUNDI

RTN-2001

Radio neuchâteloise  
Littoral: FM 98.2; La Chaux-de-Fonds, Le Locle: FM 97.5; Val-de-Ruz: FM 93.9; Vidéo 2000: 103.0; Coditel: 100.6; Basse-Areuse: 91.7; Le Landeron: 105.9; Saint-Imier: 103.7

- 6.00 Journal SSR
- 6.10 Couleur Café
- 6.45 Journal RTN
- 7.00 Journal SSR
- 7.45 Journal RTN
- 8.00 Journal SSR
- 8.15 Revue de presse
- 9.00 Claire à tout faire
- 11.00 Envoyez potage!
- 12.15 Journal RTN
- 12.30 Journal SSR
- 14.00 Secteur privé
- 16.30 Hit-parade
- 18.00 Journal SSR
- 18.30 Journal RTN
- 19.00 Magazine des sports
- 19.30 Magazine BD
- 20.00 Rincón español
- 20.45 Point de rencontre
- 22.30 Clapotis
- 24.00 Infos SSR
- 0.05 Couleur 3

Suisse alémanique

6.00 Bonjour. 7.00 Journal du matin. 7.15 Revue de presse. 9.00 Palette. 11.30 Club des enfants. 12.00 Rendez-vous: magazine. 12.15 Journal régional. 12.30 Journal de midi. 14.00 Mosaïque. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.00 Journal régional. 18.30 Journal du soir. 19.15 Sport-télégramme et musique. 20.00 Concert de l'auditeur. 23.00 Jazz-time. 24.00 Club de nuit.

fm France musique

7.07 Musique matin. 8.07 Gravures. 9.08 Le matin des musiciens: Charles Ives. 12.07 Jazz d'aujourd'hui. 12.30 Concert: œuvres de Mozart, Schubert, Takacs, Haydn, Beethoven. 14.00 Spirales. 15.00 Portraits en concert: Ingrid Haebler. 17.30 Le temps du jazz. 18.00 Aide-mémoire. 18.50 Le billet de... 19.07 De vous à moi. 20.30 Concert: 0.30 Myosotis.

La Première

9.05 Petit déjeuner, par P. Ferla. 10.05 5 sur 5. 12.30 Midi première. 13.00 Interactif. 15.30 Jeu. 16.10 Les histoires de l'Histoire. 16.40 Lyrique à la une. 17.05 Première édition avec Ghislaine Dunant. 17.30 Soir première. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Atmosphères. 20.30 Polar première: *Alibi mobile*, de J.-M. Félix. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Noctuelle. 0.05 Couleur 3.

Fréquence Jura

7.00 FJ-infos. 7.15 Editorial. 7.45 Feuilleton. 7.50 Juste en passant. 8.00 FJ-infos. 8.30 Infos en bref et revue de presse. 9.10 D'une heure à l'autre. 9.30 Feuilleton. 10.00 D'une heure à l'autre. 11.00 L'info en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Journal FJ. 17.05 Carré noir. 18.30 Infos Jura. 19.00 Hors antenne. 19.30 Bluesrock. 20.00 Couleur 3. 22.30 Radio suisse romande 1.

Espace 2

9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Question d'aujourd'hui. 11.30 Le livre de Madeleine. 12.05 Entrée public. 12.35 La criée des arts et spectacles. 13.00 Musimag. 14.05 Cadenza. 16.05 A suivre... 16.30 Appogiature. 18.05 Magazine. 18.50 Jazz. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.05 Rencontre. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Démarge. 0.05 Notturmo.

Radio Jura bernois

8.20 Musique aux 4 vents. 9.00 Recto-verso. 10.00 Parole d'honneur. 10.30 Jazz panorama. 11.00 Kaléidoscope. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Activités villageoises. 12.15 Actualités. 12.30 Midi première. 12.45 La bonn'occase. 15.00 Musique aux 4 vents. 16.30 Gado hit. 18.30 Activités villageoises. 18.35 RJB-Magazine. 19.00 Sportivement vôtre. 19.30 Les horizons classiques.

offres d'emploi

**URGENT**  
Nous cherchons pour travaux de remise en état de bâtiments après incendie  
**15 MANŒUVRES**  
**10 AIDES MONTEURS**  
Excellentes conditions d'engagement. Frais journaliers.  
Contactez-nous aujourd'hui encore au 032/93 48 82 06161

Atelier d'horlogerie cherche  
**une ouvrière polyvalente**  
connaissant le réglage, la mise en marche ainsi que le posage et emboîtement.  
Ecrire sous chiffre 28-121557 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

De toute urgence, nous cherchons plusieurs  
**ouvrières**  
avec bonne vue, pour travaux fins. Différents horaires vous sont proposés; de jour en équipes et 17 h - 22 h.  
**Permis de travail valables.**  
Contactez Michel Jenni.  
**ADIA INTERIM SA**  
☎ 039/23 91 34 438

**Pantomat** Léopold-Robert 76 ☎ 039/23 80 12 La Chaux-de-Fonds  
**VOTRE PRESSING**  
Livraisons 24 h sur 24  
la pièce  
PULL VESTE JUPE PANTALON  
Fr. 5.40 nettoyage repassage  
Costumes - Robes - Manteaux Fr. 10.80 012523

**Garage autodelta S.A.**  
Rue de la Serre 110 ☎ 039/23 46 81 (anc. garage Willimann)  
Achats - Reprises - Ventes voitures toutes marques  
**VW GOLF 1.5** 1979, 115 000 km. Révision moteur à 75 000 km. Peinture complète. Fr. 4500.-  
**FIAT UNO 70 SL 1300** 1986, 26 000 km. autoradio Clarion. Fr. 8900.-  
**FIAT 125 ABARTH** 1985, 54 000 km. Fr. 9800.-  
Toutes nos voitures d'occasion sont expertisées. 012602

**Invitation**  
à un conseil cosmétique des produits de soins naturels d'Annemarie Börlind  
Nous vous proposons ces prochains jours un conseil individuel avec toutes les possibilités d'un soin parfait avec de réels avantages sur les prix.  
**Mardi 13 juin 1989**  
Diététique LA HUCHE  
Mme E. Röhrig  
76, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds 001531  
Annemarie Börlind, les produits de soins naturels

**L'Impartial**  
En raison de la réjouissante expansion de notre journal, nous cherchons  
**aides clavistes**  
Nous demandons:  
- connaissance de la dactylographie;  
- disponibilité.  
Nous offrons:  
- avantages sociaux de l'industrie graphique;  
- ambiance de travail agréable.  
Entrée immédiate ou à convenir.  
Les offres manuscrites avec curriculum vitae seront traitées avec discrétion. Elles sont à adresser à la  
**DIRECTION TECHNIQUE JOURNAL L'IMPARTIAL**  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Notre client, une entreprise qui fabrique et exporte des machines dans le monde entier, recherche:  
**constructeur ingénieur ETS ou technicien ET en électricité/électrotechnique**  
qui s'occupera de la conception électrique des machines.  
**mécanicien-électricien**  
avec bonne expérience et disposé à travailler à l'étranger pour le montage et l'installation de machines.  
L'agence est ouverte tous les samedis matin de 9 à 12 heures. 584  
**OK PERSONNEL SERVICE SA** Placement fixe et temporaire  
**Etre OK c'est super!**  
Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds  
039/23 04 04

vacances-voyages

**VACANCES**  
au bord de la mer Adriatique, à  
**PESARO**  
au collège Leonardo da Vinci.  
du vendredi soir 14 juillet  
au dimanche matin 30 juillet  
Voyage organisé en train de La Chaux-de-Fonds + pension + plage: Fr. 773.-  
Réductions pour enfants.  
Encore quelques places.  
Renseignements: François Zosso,  
☎ 039/28 14 27 461310

gastronomie

**RESTAURANT DU COLLÈGE**  
14, rue du Collège  
Menu du jour: Fr. 9.-  
Conditions pour pensionnaires: Fr. 8.-  
Tous les jours:  
couscous, viandes au choix.  
Autres spécialités marocaines (tagines, etc.) sur commande.  
☎ 039/28 65 10 012604



**Suisse romande**

**TCR Téléciné**

**France 1**

**a2 France 2**

**FR3 France 3**

**Suisse alémanique**

- 9.45 Demandez le programme!
- 9.50 Corps accord
- 10.00 Le fond de la corbeille
- 10.15 Viva
- 11.05 Génération pub (série)
- 11.55 Tao Tao le petit panda
- 12.20 A cœur ouvert (série)
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 Mademoiselle (série)
- 13.40 Dynasty (série)
- 14.30 Camarades  
L'éducation de Rita.
- 15.10 Sauve qui peut
- 15.55 Sauce cartoon
- 16.10 La croisière s'amuse (série)  
Mariage en haute mer.
- 17.00 C'est les Babbouchettes!
- 17.15 La bande à Ovide
- 17.30 Le petit vampire
- 18.00 Mister Gun (série)  
Feu dangereux.
- 18.35 Top models (série)
- 19.00 Journal romand
- 19.20 24 paquets
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 Spécial cinéma

- 12.00 **Headline News**  
En anglais
- 12.30 **Moneyweek**  
En anglais
- 13.00 **The Highwayman (Police 2000)**  
Série américaine
- 13.50 **Star 80**  
Drame américain de Bob Fosse, avec Mariel Hemingway, Eric Roberts et Cliff Robertson (1984, 102')
- 15.30 **La cinquième dimension**  
Série de science-fiction américaine
- 16.25 **L'arnaque 2**  
Film d'action américain de Jeremy Paul Kagan, avec Jackie Gleason, Mac Davis, Teri Garr, Karl Malden et Oliver Reed (1983, 98')
- 17.55 **Colargol**
- 18.10 **Les voisins (en clair)**  
Série australienne à épisodes
- 18.35 **Cliptonic (en clair)**
- 19.00 **Tribunal de nuit (en clair)**  
Série comique américaine
- 19.30 **Starsky et Hutch (Nouvelle série en clair)**  
Série policière américaine
- 20.24 **Ciné-journal suisse (en clair)**

- 7.40 **Club Dorothée matin**
- 8.30 **Télé shopping**
- 9.00 **Haine et passions (série)**
- 9.40 **Les amours des années folles (série)**
- 10.05 **Viva la vie**
- 10.30 **Trente millions d'amis**
- 10.55 **Le bonheur d'en face (feuilleton)**
- 11.25 **Jéopardy**
- 11.55 **Tournez... manège**
- 12.30 **Le juste prix**
- 13.00 **Journal**
- 13.30 **Météo - La Bourse**
- 13.35 **La ligne de chance (série)**

- 6.30 **Télématin**
- 8.35 **Amouressement votre (feuilleton)**
- 11.25 **La fête à la maison (série)**
- 11.55 **Météo - Flash info**
- 12.00 **Les mariés de l'A2**
- 12.30 **L'arche d'or**
- 13.00 **Le journal - Météo**
- 13.45 **Falcon Crest (feuilleton)**  
Les eaux troubles (2<sup>e</sup> partie).

- 10.40 **Les voies de la Révolution**
- 11.52 **Espace 3**
- 12.00 **12/13**
- 13.05 **Quand la liberté venait du ciel (série)**  
Premier épisode: trois parachutes.
- 13.30 **Regards de femme**
- 14.00 **Dadou Babou**
- 14.30 **C'est pas juste**
- 15.30 **Télé-Caroline**
- 17.05 **Amuse 3**
- 18.02 **Drevet vend la mèche**
- 18.30 **Questions pour un champion**
- 19.00 **Le 19-20 de l'information**
- 19.10 **Actualités régionales**
- 19.58 **Denver, le dernier dinosaure**
- 20.05 **La classe**

- 16.15 **Treffpunkt**
- 17.00 **Hoscheehoo**
- 17.30 **Naturkalender**
- 17.45 **Gutenacht-Geschichte**
- 17.55 **Hafendetektiv**
- 18.55 **Tagesschau-Schlagzeilen DRS aktuell**
- 20.05 **Traumpaar**
- 21.05 **Kassensturz**
- 21.40 **Tagesschau**
- 21.55 **Der Doppelgänger (film)**
- 23.20 **Helvetia bewegt sich**  
0.05 **Nachtbulletin**  
4.45 **Boxen**



**Le cri du hibou**  
Film de Claude Chabrol (1987), avec Christophe Malavoy, Mathilda May, Jacques Penot, etc.  
Séparé depuis un an de Véronique, sa femme, Robert a quitté Paris pour Vichy. Son seul plaisir est de rôder le soir près de la maison de Juliette, pour la contempler.  
Photo: Mathilda May. (R. Guidetti/tsr)

- 20 h 30 **Police 2000 (Highwayman)**  
Téléfilm américain de Dough Heyes, avec Sam Jones, Claudia Christian et Stanford Egi (1987, 94')
- 22.05 **Fête à tout prix**  
Comédie américaine de Tamar Simon Hoff, avec Suzanne Hoff, Joan Cusak et Dedee Pfeiffer (1987, 90')
- 23.35 **Deadline: Madrid**  
Téléfilm américain de John Patterson, avec Bryn Thayer et Leigh Lawson (1987, 91')



**A 14 h 30**  
**Le truqueur**  
Téléfilm d'Abder Isker, avec Raymond Pellegrin, Frédérique Bonnal, Claude Brosset. Quand il apprend par la télévision que son fils vient d'être condamné à sept ans de réclusion criminelle, un ancien gangster se rend chez son ex-femme...  
Photo: Claude Brosset. (tsr)



**A 14 h 10**  
**La chasse aux hommes**  
Feuilleton avec Geneviève Page, Marc Cassot, François Dunoyer, etc.  
Premier épisode.  
De nos jours, en Sologne. Patrice de Viborne, sa femme, Angèle, et leurs deux enfants, Angélique, 18 ans, et Lambert, 12 ans, vivent dans leur demeure familiale, La Gardenne.  
Photo: un extrait de cet épisode.



**A 20 h 35**  
**Ne nous fâchons pas**  
Film de Georges Lautner (1966), avec Lino Ventura, Jean Lefebvre, Michel Constantin, etc.  
En 1965, sur la Côte d'Azur, un truand à la retraite cherche à récupérer une créance auprès d'un bookmaker. C'est alors que les ennuis commencent. Durée: 100 minutes.  
Photo: Michel Constantin et Lino Ventura. (fr3)

- 21.55 **Cinéma**
- 22.50 **TJ-nuit**
- 23.10 **Temps présent**  
Les curieuses factures du D. M.
- 0.10 **Bulletin de télétexte**
- 4.45 **Boxe**  
(Chaîne alémanique)  
Championnats du monde des poids mi-lourds, en direct de Las Vegas.

- 16.10 **Intrigues (série)**
- 16.36 **La chance aux chansons**  
Les années cinquante.
- 16.55 **Club Dorothée**
- 17.25 **Les rues de San Francisco (série)**
- 18.15 **En cas de bonheur (série)**
- 18.45 **Avis de recherche**
- 18.50 **Santa Barbara (feuilleton)**
- 19.20 **La roue de la fortune**
- 19.55 **Le bébé show**
- 20.00 **Journal - Météo**
- 20.35 **Tapis vert**
- 20.40 **La comtesse de Charny**  
2<sup>e</sup> partie.
- 22.10 **Santé à la Une**  
Comment vaincre ses peurs.
- 23.40 **Une dernière - Météo**
- 24.00 **Minuit sport**
- 0.25 **Mésaventures (série)**
- 0.45 **Histoires naturelles**  
La pêche en pays de Caux.
- 1.20 **C'est déjà demain (série)**

- 15.10 **Du côté de chez Fred**  
Spécial Christa Ludwig.
- 16.00 **Flash info - Météo**
- 17.00 **Graffiti 5-15**
- 17.55 **Trivial poursuit**
- 18.20 **Top models (série)**  
1<sup>er</sup> épisode.
- 18.45 **Des chiffres et des lettres**
- 19.05 **INC**
- 19.10 **Campagne électorale**  
Elections européennes.
- 19.30 **L'homme à tout faire (série)**  
Ça déménage.
- 20.00 **Le journal - Météo**
- 20.35 **La marche du siècle**  
Tolérance et droits de l'homme: deux cents ans après, leur œuvre inachevée.
- 22.30 **Titres du dernier journal**
- 22.35 **Elle**  
Elle tient la forme... eux aussi.
- 23.30 **L'œil en coulisses**
- 0.30 **24 heures sur l'A2**
- 0.50 **Météo**
- 0.55 **Soixante secondes**  
Avec Anthony Burgess, écrivain.
- 1.00 **Du côté de chez Fred**

- 22.20 **Campagne pour les élections européennes**
- 22.40 **Soir 3**
- 23.05 **Océaniques**
- 24.00 **Musiques, musique**  
Septuor pour clarinette, cor, basson, cordes et contrebasse, de L. van Beethoven, interprété par les solistes du Nouvel Orchestre philharmonique.
- Demain à la TVR**  
4.45 **Boxe (DRS)**  
6.00 et 7.00 **Boxe**  
10.30 **Demandez le programme!**  
10.35 **Hôtel**  
11.05 **Sauve qui peut**  
11.55 **Tao Tao le petit panda**  
12.20 **A cœur ouvert**  
12.45 **TJ-midi**

**ARD Allemagne 1**

- 15.05 **Sinha Moça, die Tochter des Sklavenhalters**
- 15.30 **Die Trickfilmschau**
- 15.45 **Hockey Champions Trophy der Herren**
- 17.15 **Tagesschau**
- 17.25 **Regionalprogramm**
- 20.00 **Tagesschau**
- 20.15 **Reporter**
- 21.05 **Boulevards dieser Welt**
- 21.20 **Die andere Hälfte, Frauen dieser Welt**
- 22.10 **Bitte umblättern**
- 22.40 **Tagesthemen**
- 23.10 **Vorfall am Fluss**

**Allemanie 2**

- 16.20 **Logo**
- 16.30 **Die Brüder Löwenherz**
- 16.55 **Heute**
- 17.10 **Tele-Illustrierte**
- 17.45 **Lukas und Sohn**
- 19.00 **Heute**
- 19.35 **Wann, wenn nicht jetzt**
- 21.10 **WISO**
- 21.45 **Heute-Journal**
- 22.20 **Die schönste Zeit des Jahres oder Massenflucht ins Ferienglück**
- 23.50 **Geben Sie Gedankenfreiheit!**

**Allemanie 3**

- 16.35 **Philippinen**
- 17.00 **Pop und Rock 1**
- 17.30 **Telekolleg II**
- 18.00 **Sesamstrasse**
- 18.30 **Alles klar**
- 18.55 **Das Sandmännchen**
- 19.00 **Abendschau**
- 19.30 **Länder, Menschen, Abenteuer**
- 20.15 **Sonde**
- 21.00 **Südwest aktuell**
- 21.15 **Bullen auf italienisch**
- 21.45 **Der Waschsalon**  
Film von R. Altman.

**Suisse italienne**

- 17.30 **Per i bambini**
- 18.05 **Anni meravigliosi**
- 19.00 **Attualità sera**
- 19.45 **Telegiornale**
- 20.20 **La valle delle bambole**
- 21.35 **Sulle orme dell'uomo**
- 22.25 **TG sera**
- 22.55 **Piaceri della musica**
- 23.50 **Teletext notte**
- 4.45 **Pugilato**

**RAI Italie 1**

- 15.00 **Artisti d'oggi**
- 15.30 **Lunedì sport**
- 16.00 **Albertone**
- 17.00 **Action now**
- 17.30 **Parole e vita**
- 18.05 **Trenti anni della nostra storia**
- 19.05 **Santa Barbara**
- 19.40 **Almanacco del giorno dopo**
- 20.00 **Telegiornale**
- 20.30 **Il giorno della vendetta**
- 22.05 **Telegiornale**
- 22.15 **Tribuna elettorale europea**
- 23.20 **Italo-Raid Pechino-Parigi**
- 23.50 **Mezzanotte e dintorni**

**5 La Cinq**

- 15.45 **Baretta**
- 16.50 **Teddy Ruxpin**
- 17.17 **Denis la malice**
- 17.38 **Grand prix**
- 18.00 **Arnold et Willy**
- 18.30 **Bouvard et Cie**
- 18.50 **Journal images**
- 19.00 **Supercopter**
- 19.57 **Le journal**
- 20.30 **Uniforme et porte-jarretelles (téléfilm)**
- 22.19 **Les accords du diable**
- 22.20 **Sangria**
- 22.50 **Week-end de terreur**
- 24.00 **Le minuit pile**
- 0.05 **Les polars de la Cinq**

**À PROPOS**

Il est des jours où, en nous, se réveille la honte de faire partie de l'espèce humaine. Ces jours-là on se sentirait mieux dans la peau d'un chien qui vit sa vie malgré lui, ou dans celle d'un insecte lépidoptère dont la vie est réduite à quelques heures ou quelques jours. Juste assez pour ne pas avoir honte! L'émission présentée par Jean-Marie Cavada sur Antenne 2, lundi dernier, nous a montré le scandale du monde. Chaque téléspectateur n'a pu que rougir et pleurer. Cette émission a été réalisée à l'occasion du 30e anniversaire de la déclaration des Droits de l'enfant adoptée par l'ONU en

1959. Beyrouth, pays ravagé par 14 ans de guerre. Les enfants zonent entre les immeubles cassés, collectionnent des obus, apprennent à calculer en comptant les éclats de projectiles sur l'asphalte. Ils fréquentent l'école entre deux alarmes. Ils n'osent plus s'endormir de peur de ne pas entendre les bombes. L'angoisse de la mort est permanente. Psychiquement aussi, ils sont traumatisés. Là, la violence n'est pas imaginaire, elle se passe dans leur réalité, pour leur survie, ils doivent détourner la loi en permanence. Ils n'ont plus aucune référence du bon et du mauvais.

Leur famille est éclatée. Friedensdorf, un village au nord de l'Allemagne, accueille des enfants victimes de la guerre. Des enfants qui dansent sur leurs jambes de bois, grâce à l'aide apportée. La médecine occidentale montre qu'elle peut faire quelque-chose pour leur redonner une autonomie en les remettant sur pied. Ce centre reçoit des enfants troncs, des enfants manchots, victimes du carnage humain. La prostitution infantile augmente. En Thaïlande, 800.000 enfants s'adonnent à la prostitution locale et au tourisme sexuel. Certaines gaminettes

doivent accepter jusqu'à 10 clients par jour et quel que soit le jour du mois. Pendant ce temps, on enregistre en Suisse un boom vers les destinations sexuelles. Et les enfants affamés, et les enfants emprisonnés, et les enfants abandonnés... Les textes et les lois c'est bien beau, c'est bien sûr important, mais il s'agirait de les faire respecter. Il s'agirait également de s'interroger sur les droits des enfants mais également sur nos devoirs face aux enfants. Jacqueline Girard-Frèsard

**À VOIR**

Ceux pour qui le cinéma doit être ennuyeux avant tout ont une moue de mépris quand on évoque les films de Georges Lautner et les livres de référence sur le cinéma ne lui donnent certainement pas la place qui lui reviendrait si on tenait compte de l'audience des films. Car un film de Lautner est assuré de 500 000 à un million d'entrées, ce que tous les réalisateurs ne peuvent pas espérer...

Le tort de Lautner est, sans doute, de ne pas se prendre au sérieux et de chercher à nous faire rire. C'est le cas ce soir avec «Ne nous fâchons pas» qui nous entraîne dans un monde burlesque où l'on s'amuse à chaque minute avec amoncellement de cadavres et de catastrophes. Le regretté Lino Ventura y incarne un ex-gangster, autrefois spécialiste des bra-

quages de banques. Il continuerait une vie sans histoire si le passé ne remontait à la surface avec l'arrivée de deux gangsters, amis d'autrefois, qui demandent à «Monsieur Antoine» de les faire passer en Italie avec l'un de ses bateaux. Tout pourrait se passer sans incident si les deux truands en cavale n'empruntaient 40 000 FF à leur ancien copain. Un bookma-

ker niçois est censé les lui rembourser. Ventura va partir à la recherche du bookmaker et ses ennuis commencent, pour notre plus grande joie. Si tout n'est pas crédible, le spectateur n'en a cure. Le scénario et les dialogues sont admirablement ficelés par Michel Audiard, l'un des habituels complices de Lautner. (ap) ● FR3, ce soir à 20 h 35

**FILM DU SOIR**

**Police 2000 (Highwayman)**  
Un millionnaire louche tient toute une région sous sa coupe et se comporte en véritable tyran. D'où tient-il sa fortune et comment s'assure-t-il tant de pouvoir? Un groupe de vétérans de l'armée, déclarée hors-la-loi et de ce fait obligés de vivre comme des ermites en dehors de la ville, est décidé à le savoir. Pour ce faire, leur leader Bo projette d'attaquer la banque dans laquelle le millionnaire cache sa fortune. Un justicier d'un genre nouveau (Sam Jones), flanqué de ses deux assistants, se retrouve mêlé à cette affaire... ● Télécinéromandie, ce soir à 20 h 30

**Au présent, les signes du futur**  
L'Impartial



# La Chaux-de-Fonds aux prises avec l'eau

Jusqu'en 1887, le village ne possédait qu'une fontaine

Dans sa «Description des Montagnes de Valangin» en 1660, Abraham Robert note soigneusement la présence des fontaines dans chaque localité. Les Brenets ont trois belles fontaines, à La Sagne, elles sont presque à la commodité de chaque ménage, Le Locle en a trois, La Chaux-de-Fonds une seule, située au milieu du village.

La Ronde n'est mentionnée que comme origine d'un bled servant à faire mouvoir les rouages du Moulin de la Chaux. Pour être digne de ce nom, une fontaine doit être munie d'une chèvre, d'un ou plusieurs goulots enfin d'une ou deux arches (bassins souvent de bois) sinon ce n'en est pas une.

— par André TISSOT —

Malheureusement, pour être conforme, la fontaine de La Chaux-de-Fonds n'est pas des meilleures! (débit 43-4,5 litres-minutes en 1854, selon R. Cop, alors que la Ronde fournit en moyenne 350 litres-minute et ne tarit jamais)

Le refrain revient à tous moments dans les journaux personnels du 18<sup>e</sup> siècle.

### LA FONTAINE DU VILLAGE

En juillet 1715 le perruquier-notaire Sandoz note: «On a tenu une assemblée du village au sujet de ce que la fontaine manque d'eau.» Abraham Louis Sandoz note en 1740: «Le mois de février a été terriblement froid, les fontaines ont manqué en plusieurs endroits et surtout celle du village. On distribuait l'eau par ordre et au sort dans les sources à cause qu'il n'en venait plus par les tuyaux.» Les fontaines, contrairement à ce que croient bon nombre de contemporaines, ne sont pas situées à l'endroit-même où jaillit la source. Il faut y amener l'eau parfois d'assez loin et on ne disposait autrefois que de tuyaux de bois. Peu enterrés, parce qu'il faut les relever souvent, ils gèlent dès que le froid persiste, surtout sans couverture de neige. En cas de sécheresse prolongée, même misère! Ainsi se produisent de fréquentes pénuries d'eau.

### AUTRES FONTAINES

N'y a-t-il vraiment qu'une fontaine à La Chaux-de-Fonds? Non, bien sûr, il y a celles de Boinod, du Moulin, du Creux Monsieur, de la combe du Valanvron, mais bien éloignées du village. Toutes sont pourtant placées sous la surveillance des Gouverneurs de fontaines élus tous les trois ans. Ils doivent veiller à l'approvisionnement en eau, à la propreté des bassins, ils

mettent à l'amende ceux qui y jettent des pierres ou salissent l'eau. Mais leur fonction à peu près gratuite n'est pas une sinécure, chacun des candidats offre une somme rondelette pour échapper à la nomination et aux corvées qui s'en suivent.

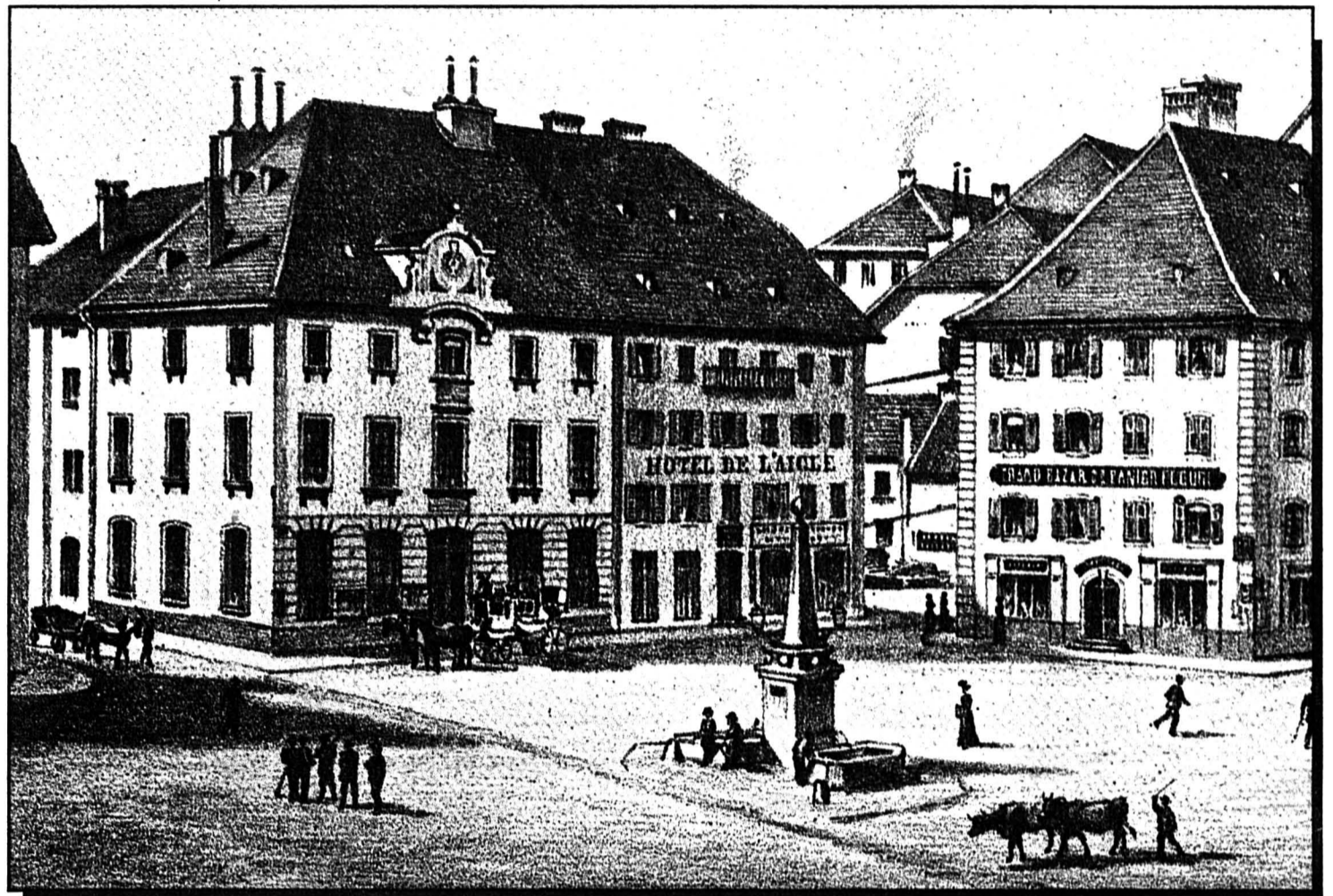
Enfin et pour finir, il faut y passer. Mais gouverneur ou pas gouverneur, personne n'est capable de créer de l'eau! Quant à aller la chercher à une ou deux lieues, personne n'y songe. N'oublions pas qu'il faut la transporter, la porter comme font les femmes, leur seille de cuivre sur la tête, par des chemins impossibles, parfois dans la neige et la glace.

### SOURCES ET SOUCIS

Certains privilégiés possèdent une source et une fontaine. Plusieurs nous sont connues: Le domestique d'Abraham Louis Sandoz, au mois d'avril 1743, fait du feu sur les tuyaux pour les dégeler près de sa ferme située aux Endroits de la Vieille Chaux, c'est à dire à la Charrière. Devenu propriétaire de la Maison du Pré (vaste chésal situé à l'est de ce qui fut la rue du Pré, rebaptisée récemment rue Guillaume Ritter), A.L. Sandoz répare les canalisations de bois, en fait percer de neuves par un fontainier, le brûle à l'intérieur au fer rouge chez le maréchal pour en éviter le pourrissement, l'eau est conduite à l'écurie d'abord puis à la cuisine. Enfin le trop-plein est récupéré au «creux» c'est à dire dans la citerne qui tient lieu de réservoir en cas de sécheresse ou de gel.

La maison Jaquet-Droz, située sur l'emplacement de la Préfecture s'appelle la Maison du Jet d'eau, elle doit vraisemblablement disposer d'une source, comme la ferme de la Recorne. Celle située au sud du Chemin blanc, la dernière avant le haut de la côte, est bâtie sur un puits, de même celle du Gros Plâne. On trouve des puits aux Petites Crosettes, des sources, des étangs, assez d'eau même pour faire tourner la roue d'un ou deux moulins aux Grandes Crosettes.

N'oublions pas non plus l'étang des Eplatures, non pas celui, artificiel, de la brasserie Ulrich, mais celui situé autrefois



La fontaine de la place de l'Hôtel-de-Ville vers 1850

Placée au carrefour ancestral du bourg de La Chaux-de-Fonds, sans doute bien avant l'établissement de la Mairie (1656), elle conserve l'honneur de marquer le centre de la cité jusqu'en 1911, date à laquelle le monument de la République la relègue à la place du Stand. Encore bien modeste au XVIII<sup>e</sup> siècle avec son «arche» de bois, elle se hisse au niveau monumental en 1808, adoptant le style Empire. N'oublions pas que la Principauté appartient alors au prince Berthier, maréchal des armées de Napoléon. La gloire de l'empereur encore à son apogée doit beaucoup à la campagne d'Egypte, d'où la présence de l'obélisque. Pour s'être mise au goût du temps notre fontaine ne jouait pas mieux son rôle véritable qui consistait à fournir de l'eau potable à quelques milliers de citoyens. Mais telle source, telle fontaine! Celle de notre «monument» restait peu fiable et son débit menacé à la moindre sécheresse.

las comblé. Petit morceau de rêve avec ses reflets de boueaux, ses roseaux cousus de ciel. Enfin, merveille de ces parages assoiffés, la Bonne Fontaine.

### LA BONNE FONTAINE

En août 1706, le perruquier-notaire fait une cure de son eau bénéfique. En octobre 1740, le père d'A.L. Sandoz est à l'agonie, celui-ci note: «Je suis allé quérir de l'eau à la Bonne Fontaine pour mon père.» On prêtait alors des vertus médicinales à nombre de sources. Les eaux minérales connaissent un regain de faveur. On en cherchait partout et on en trouvait! Aux Ponts de Martel, à la Combe Girard, à la Brévine, à la Combe de la Greffière où le mince filet d'eau qui coule encore aujourd'hui était recommandé aux femmes stériles! Reconnaissons toutefois que les sources et étangs des Eplatures relevaient de la Mayorie du Loclé.

### LES PUIITS

Mais ces sources superficielles, parcimonieuses et capricieuses, d'une pureté parfois douteuse, situées souvent trop loin du village ne pouvaient suffire aux besoins de la population sans cesse croissante. Au 8<sup>e</sup> siècle déjà on se mit à creuser des puits dans le fond de la vallée. La rue du Puits en conserve le souvenir, comme celle des Moulins nous rappelle les moulins Perret-Gentil présentés par le Banneret Osterwald comme une curiosité d'un intérêt comparable à celui des moulins du Col des Roches et dont nombre de nos concitoyens ignorent l'existence.

Nous n'avons que peu de noms évoquant des souvenirs historiques, tâchons de les rendre à la mémoire collective et de ne pas les biffer à la légère, comme c'est le cas actuellement pour certains noms de rues.

Nombre de tentatives de creusage souvent opérées par des fontainiers venus de loin et qui promettaient merveille, furent sans lendemain.

Si on trouvait de l'eau, elle était souvent saumâtre ou polluée. Seuls les puits qui eurent la chance de rencontrer le cours souterrain de la Ronde furent d'un réel secours. Il fallut souvent attendre bien des années un sourire de la Fortune pour réussir.

### LES CITERNES

Quelle solution adopter en attendant? Tout simplement, recourir à la vieille recette paysanne. Recueillir l'eau du toit dans la «cuve». Au 18<sup>e</sup> siècle le mot «citerne» ne paraît guère employé chez nous. On creuse une fosse circulaire dans le sol, puis on «adouze», c'est à dire qu'on construit une vaste seille dans la cavité, ensuite on «racompit» (garnit) l'intervalle entre le bois et le sol, de marte, de mousse et de pierraille. Enfin le tout est recouvert de planches épaisses, les lants ou lavans.

Au village on préfère construire des «creux» de pierre garnis de marte surmontés d'une voûte en coupole ou d'une dalle, où sera érigée la pompe traditionnelle au lourd manteau de pierre, agrémentée d'un joli bassin en forme de vase. Quant aux eaux sales, au purin, voire à l'urine, on les envoyait dans le creux perdu situé de l'autre côté de la maison, parfois même à deux pas de la «cuve» ou encore dans l'égoût pour autant qu'il en existait un.

On avait une entière confiance dans les vertus purifiantes de notre bonne mère la terre. Solution dangereuse dès que les maisons se groupent, formaient un bourg fort anarchique comme c'était le cas à La Chaux-de-Fonds. Les cuves

pourraient les citernes n'étaient pas étanches, les creux perdus et les fosses contaminées les réserves d'eau potable, y compris la nappe souterraine où les puits s'enfonçaient.

### EFFETS D'UNE SOLUTION BOÎTEUSE

Si le vaste toit épaté de la ferme suffisait en général à recueillir l'eau nécessaire à une famille et à son bétail, il n'en allait pas de même lorsque la maison com-

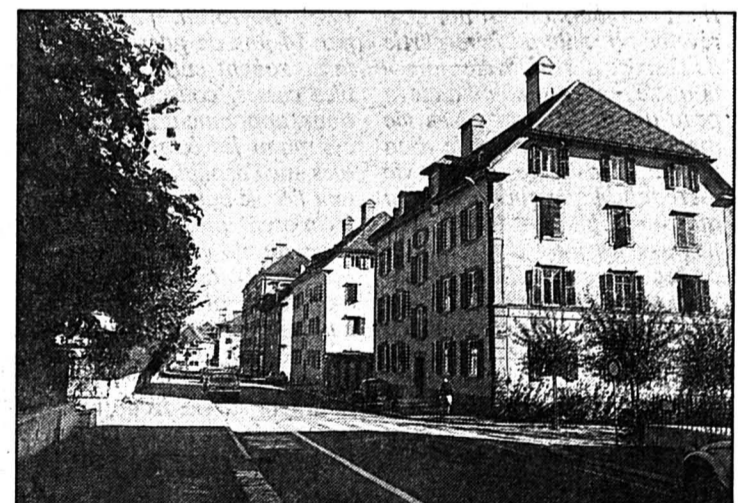
prenait plusieurs étages et logements. Il fallait alors observer un rapport entre approvisionnement en eau de pluie et volume de la construction. C'est à ces normes obligées que nous devons l'unité, la mesure et l'harmonie de certaines de nos rues de la zone d'ancienne localité. Il n'en reste pas moins que jusqu'à l'arrivée des eaux de l'Areuse en 1887 La Chaux-de-Fonds dut se contenter d'un approvisionnement en eau des plus précaires.

A.T.



Le captage de la source de la Bonne-Fontaine

La source jaillissait dans l'herbe à quelques mètres au nord de la route. De sa réputation d'eau bénéfique voire salvatrice, il ne reste qu'une petite porte rouillée et une flaque égarée dans la verdure. Bientôt les travaux d'élargissement de la route la feront disparaître définitivement. Ainsi vécut et mourut une des dernières sources de la vallée.



Le début de la rue de la Paix

Belles demeures construites au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, donc avant l'arrivée des eaux de l'Areuse. Elles ont un beau toit de tuiles, un vrai toit, avec pans rabattus, qui les coiffe bien, à la mode de chez nous et fournit l'eau nécessaire aux ménages qu'il abrite. Le volume et les proportions des bâtiments sont à la mesure de cette dépendance, peut-être peut-on dire à la taille de l'homme. Sur le côté de la demeure, jetez un coup d'œil sur la courrette pavée avec la grande dalle polie de la citerne où s'élevait la tour massive de la pompe ornée de son joli bassin. Tout ici respire l'ordre et la mesure, la franchise de la «belle ouvrage». L'inventaire suisse d'architecture range ces maisons dans la catégorie dite «vernaculaire». Terme quelque peu ambigu, quelque peu méprisant, signifiant «du pays», indigène mais aussi vulgaire, quelconque! Puissions-nous posséder beaucoup de rues de la Paix, plutôt que des bâtisses prétentieuses de style composite, c'est-à-dire hybride, des casernes bariolées comme il en fleurit tant actuellement ou, pire encore, des «machines à habiter», dont l'architecture pour n'être pas «vernaculaire» affiche la même universelle, gigantesque et sèche banalisation, elle vraiment, à la démesure de ce temps! (Vue prise à la hauteur de l'ancienne rue du Pré).

**Demain: ouvert sur... Madagascar**